

## DESTILADORAS SOLARES EN ALICANTE

ANTE 28. (Cifra). — La Comisión Nacional de Energías PARA POTABILIZAR EL AGUA DEL MAR del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en colaboración con el Patronato Juan de La Cierva, está realizando estudios para determinar la posibilidad de instalar destiladoras solares que permitan potabilizar el agua del mar y abastecer con agua potable a los núcleos urbanos.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 29 de Agosto de 1965

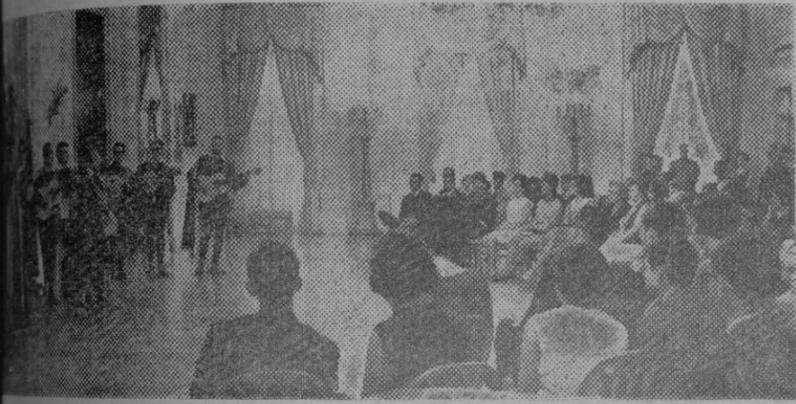
AÑO XXVII : N.º 7.834 - DEPOSITO LEGAL P. N. - 1958 - PRECIO 2.- PTS.

## Mañana: un ratón al espacio

Omaha, Nebraska, 28. (Efe). — Un ratón astronauta será lanzado al espacio el próximo lunes por tres adolescentes. Los tres muchachos, de quince años de edad, enviaron ya dos ratones al espacio hace un mes en un espectacular lanzamiento que alcanzó una altura de 242 metros.

# Sebastián tributó un gran recibimiento al Caudillo

## LA TUNA ESPAÑOLA EN LA CASA BLANCA



Barcelona está recorriendo los Estados Unidos. Durante su viaje se le abrieron las puertas de la Casa Blanca, merced a una invitación de la esposa del Presidente Johnson. Aquí los catalanes interpretan sus canciones en el «East Room» de la mansión presidencial y ante un selecto grupo de invitados. ¡Bien por los estudiantes catalanes!

## Llegó a bordo del yate «Azor»

CASTRO URDIALES, 28. (Cifra). — A las diez de la mañana ha zarpado el yate Azor, a cuyo bordo viaja Su Excelencia el Jefe del Estado, su esposa y tres de sus nietos; el Ministro de Marina y otras personalidades.

A las ocho de la mañana se celebró la Santa Misa a bordo a la que asistió el Generalísimo con su familia y las personalidades del séquito, oficialidad y marinería.

Minutos después de las diez, el Azor levó anclas y partió con rumbo a alta mar.

### LLEGADA A SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 28. (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha sido recibido triunfalmente al llegar a esta ciudad, alrededor de las siete y veinte de la tarde, a bordo del yate «Azor» y acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco y sus nietos María del Carmen, María de la O y Francisco, y del Ministro de Marina, Almirante don Pedro Nieto Antúnez.

Al entrar el «Azor» en la bahía de La Concha, todas las embarcaciones surtas en el puerto hicieron sonar sus sirenas, entre las aclamaciones de los marineros y la multitud. El Caudillo embarcó en una falua que le llevó a la punta del muelle, donde era esperado por los Ministros de Asuntos Exteriores y de Jornada, Ejército y Trabajo, señores Castiella Teniente General Menéndez Tolosa y don Jesús Roneo Gorria y otras personalidades.

El Jefe del Estado recibió de manos del Alcalde de la ciudad, la vara de mando y a su esposa, doña Carmen Polo de Franco le fue entregado por la esposa del Alcalde, un ramo de flores con cintas de los colores nacionales y de San Sebastián.

Después de saludar a los ministros y personalidades, el Jefe del Estado pasó revista a una compañía de la Segunda Agrupación de Cazadores de Montaña, División 62 que, con bandera y banda de música, interpretó el himno nacional.

A las 7:30 de la tarde, el Jefe del Estado, con el Alcalde de la ciudad, en coche descubierto y entre una gran muchedumbre que aplaudía y vitoreaba al Caudillo, se dirigió al Palacio de Ayete, donde llegó poco antes de las ocho.

## REINA DE LA COSTA DORADA



Claudine Rosignol de Paris, que pasa sus vacaciones en el «camping» Torre La Mora, ha sido elegida reina de la Costa Dorada entre las señoritas residentes estos días en veinte terrenos de acampada turística del litoral tarraconense.

## BONN

# Erhard vive en un vagón de ferrocarril

Desde allí dirige la campaña electoral Pero recorre ciudades y pueblos en un «Mercedes»

Bonn, 28. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, recibida por télex). — Desde que empezó la campaña electoral, hace ahora tres semanas, el canciller Erhard vive en un vagón de ferrocarril en el que se ha instalado su casa. Durante la mañana, el Jefe del Gobierno Federal dirige la política del país, a través de un sistema de teléfono y teletipos conectados con la Cancillería de Bonn. Después de almorzar —generalmente solo o en compañía de contados colaboradores— recorre ciudades y pueblos en un «Mercedes» impresionante, que ya tiene alguna historia sobre su brillante carrocería. Fue usado por la Reina de Inglaterra durante su visita a Alemania en mayo pasado y después, creo, por los presidentes De Gaulle y Frei. Ahora, la «Mercedes» se lo ha alquilado al partido democristiano para que el Canciller pueda hacer más cómoda, segura y rápidamente su campaña electoral. Otro coche de la misma marca, si bien menos aparatosa, es el que emplea el doctor Adenauer en sus desplazamientos propagandísticos. Cabe señalar que el automóvil de Adenauer igual que el de Erhard ha sido alquilado por días como aquí se acostumbra, en cuanto acabe la campaña electoral esos coches quedarán a disposición del primer alemán que quiera alquilarlos y tenga dinero para ello. Quiero decir que no pertenecen a ningún parque oficial.

### SEQUITO MODESTO

El séquito del Canciller es más bien modesto. Le acompañan en el tren diez colaboradores, secretarios y policías y una docena de periodistas que se relevan en cada etapa. En total, el séquito ocupa tres coches camas, contando con el de Erhard. En general, al Canciller no le gusta mezclarse con los periodistas y hablar con ellos y contarles historias divertidas, como hacía Adenauer. El profesor Erhard prefiere estar solo y hacer en solitario sus comidas. Pero nadie se lo tiene en cuenta, porque ya se sabe que la actitud del Canciller no está dictada por la presunción o la alternería o una desconfianza hostil hacia la gente. (Continúa en la pág. siguiente)

## El Papa pide oraciones por el éxito final del Concilio

Ciudad del Vaticano, 28. (Efe). Su Santidad el Papa ha rogado a todos los católicos y a todo el clero de la Iglesia que «ofrezcan sus oraciones y penitencias» al Altísimo por el éxito final del Concilio Ecueménico Vaticano segundo, cuya última sesión se inaugurará solemnemente en la Basílica de San Pedro el próximo día catorce de septiembre.

«Nos deseamos que, en todas las parroquias y en cada Iglesia o capilla del orbe católico se celebren ceremonias de oración y penitencia» ha manifestado el Sumo Pontífice a los Obispos en una exhortación apostólica.

El Santo Padre ha anunciado que en la tarde del día catorce de septiembre los padres conciliares «desfilarán con Nos en una procesión de penitencia entonando los salmos penitenciales y llevando las reliquias de la Vera Cruz procedentes de la Basílica de Santa Cruz de Jerusalén, en Roma, las cuales serán trasladadas a la de San Juan de Letrán, Catedral del Obispo de Roma, que es el Papa.

## MOSCU

# Nasser se halla en un lugar secreto

Se cree que el Vietnam será uno de los temas de las conversaciones con los dirigentes moscovitas

Moscú, 28. (Efe). — El Presidente Nasser se ha trasladado a una residencia campestre secreta para celebrar conversaciones con los dirigentes soviéticos durante el fin de semana. Se cree que el problema vietnamita será uno de los principales temas de estas conversaciones.

Sin embargo, los funcionarios egipcios en la capital rusa se han negado a confirmar o desmentir los informes procedentes de El Cairo, según los cuales el Presidente Nasser trata de conseguir la opinión soviética sobre el nuevo plan de los países neutralistas para celebrar negociaciones sobre Vietnam.

«Por el momento, no tenemos nada que decir», ha declarado un portavoz egipcio. Otros miembros

del séquito de Nasser, han manifestado que, no saben nada acerca de dicho plan neutralista.

Nasser se ha trasladado a una residencia campestre cercana a Moscú. Poco después del almuerzo celebrado en el Kremlin. No se ha indicado el lugar exacto de dicha residencia.

De fuente egipcia se informa que Leonida Breznev, Secretario del partido comunista soviético, y Alexei Kosyguin, Primer Ministro, así como el Presidente Anastas Mikoyan, se reunirán con Nasser en la indicada residencia.

## Otro alto el fuego en el Yemen

El Cairo, 28. (Del corresponsal de Pyresa Jaime Torner). — Entre Nasser y el Rey Feisal se ha firmado un «alto el fuego» en el Yemen, mientras el Presidente Sallal del Yemen esperaba nerviosamente tamizando su impaciencia en las horas muelles del «Cairo by Night».

Es el segundo «alto el fuego» decretado fuera del Yemen, sobre el Yemen, en el espacio de pocos meses. El primero tuvo lugar el (Continúa en la pág. siguiente)

## El portaviones «Shangri-la» choca con un destructor

Nápoles, 28. (Efe). — El portaviones norteamericano de 42 mil toneladas «Shangri-la», entró en colisión con el destructor de 3.500 «Newma K. Perry», mientras ambos novios realizaban su servicio nocturno en la zona del Mar Tirreno, a unos cientos kilómetros al suroeste de este puerto.

Entre las víctimas figuran un marinero de nacionalidad americana muerto y otro herido. Resultaron dañados la proa del destructor y el casco del portaviones.

## CARACAS

# Complot rojo para derrocar a Leoni

Ha sido desarticulado por la policía

Caracas (Venezuela), 28. (Efe). — La policía de Caracas ha anunciado hoy que había desarticulado un complot dirigido por los comunistas, «en gran escala» para derrocar al Gobierno del Presidente Leoni, y realizar grandes sabotajes en el país.

Han sido detenidas Silvia Jaimes Agüero y Elza de Braun, cuando se disponían a salir para París a fin de celebrar conversaciones con los dirigentes del complot. Las dos mujeres llevaban consigo planes y datos acerca de la rebelión y propaganda comunista.

El Gobierno no ha hecho ningún comentario oficial acerca de lo revelado por la policía pero el Ministro del Interior, Doctor Gonzalo Barrios, prometió una declaración.

El país, entretanto, aparece tranquilo y sin movimientos militares extraordinarios.

La policía dice también que la intención contra el Gobierno ha quedado desarticulada e informa que las dos mujeres eran miembros del ilegal partido comunista y del movimiento de izquierda revolucionaria. Tres médicos del hospital infantil de Caracas y un joven en la ciudad de Bolívar fueron detenidos en relación con los planes de sabotajes. El grupo proyectaba volar el gran puente en construcción sobre el río Orinico a 480 kilómetros. (Continúa en la pág. siguiente)

## NASSER, EN MOSCU



El Presidente egipcio Nasser, ha llegado a Moscú, en visita oficial. Lo vemos al pasar por la plaza Roja, acompañado por el Presidente de la URSS, Mikoyan, y del primer secretario del partido comunista, Brezhnev.

## JURA PARA BARDEAR EL AEROPUERTO DE JARTUM

Sudán, 28. (Efe). — Se ha decretado una conjura para bardear el aeropuerto de la capital sudanesa Jartum por la fuerza la paralización del país. El Ministro del Interior ha ordenado a los países extranjeros que se encuentren en el complot de la fuerza la paralización del país. El Ministro del Interior ha ordenado a los países extranjeros que se encuentren en el complot de la fuerza la paralización del país. El Ministro del Interior ha ordenado a los países extranjeros que se encuentren en el complot de la fuerza la paralización del país.

## que lanzó al «Gémini V»

Se aprecia una parte del «Titán II», el cohete que lanzó al «Gémini V». Está siendo inspeccionado por el buque americano «Dupont», después de haber sido inspeccionado por especialistas de la NASA.

OPINAMOS ASI:

## La evolución de la economía española en el estudio de la OCDE

El reciente estudio de la OCDE sobre la economía española — estudio preceptivo y que cada año realiza la Organización con referencia a todos y cada uno de sus miembros — ha merecido ya amplios comentarios en toda la prensa. Conocido, pues, en sus líneas esenciales, lo que intentamos hoy poner de relieve es el tono de optimismo que, cara al futuro de nuestro acontecer económico, se advierte a todo lo largo de, amplio documento, incluso en esa sombra que en la evolución de la economía española ha aparecido en los últimos tiempos en forma de tensiones inflacionistas, dado que, según el criterio de los técnicos de la OCDE, dicha sombra es de posible, aunque de no fácil eliminación.

España, señala el estudio que comentamos, ha penetrado, evidentemente, en un período de crecimiento económico acelerado. La producción de bienes, al igual que la demanda de los mismos se han incrementado de forma substancial durante 1964 y también a través de los meses transcurridos de la actual anualidad. Los niveles medios de consumo han registrado crecimiento. Igualmente han progresado a ritmo rápido las inversiones industriales.

No obstante, al flanco de todos los hechos positivos han surgido unas alzas de precios que es necesario a toda costa evitar que continúen. Es evidente que el clima económico de mundo ha favorecido a estas presiones alcistas. Como muy bien se ha señalado reiteradamente, la inflación es un mal contagioso y tanto más propenso se encuentra una economía cualquiera a contraerla, cuanto mayor es su relación con el exterior.

Pero con independencia de esta influencia externa e insoslayable es evidente que en nuestro propio acontecer han existido causas que han alentado tales tendencias. Las dos esenciales, ya antes de ahora denunciadas por nosotros en diversos comentarios y que confirma el estudio de la OCDE, fueron la falta de elasticidad de la oferta de productos alimenticios y el exceso de inversiones en la construcción. De hecho, las medidas ya adoptadas por el Gobierno, deberán contribuir en amplia medida a contener las presiones inflacionistas.

Pero, como muy certeramente señala el estudio que comentamos España no se encuentra, contrariamente a lo que le ocurre a buen número de países, impedida de adoptar medidas que garanticen un equilibrio entre la oferta y la demanda interior. Puede emprenderlas por permitirle la situación favorable de la balanza de pagos y el nivel, relativamente elevado, de sus reservas de divisas. Es decir, que como en diversas ocasiones hemos señalado y ahora mantienen los expertos de la OCDE, nuestra posición de medios de pagos frente al exterior, permite maniobrar de largo alcance para mantener en adecuados niveles de estabilidad los precios interiores.

Por lo demás — y en esto se halla en absoluto conforme con las afirmaciones de los máximos dirigentes de nuestro Plan de Desarrollo — el estudio afirma taxativamente que no existe razón alguna para que la cadencia de rápida expansión de la economía española se vea acompañada, inevitablemente, de una fuerte presión sobre los precios. Todas las indicaciones disponibles permiten señalar que las posibilidades de aumento de la productividad son muy grandes. De hecho, la experiencia de los últimos años ha demostrado que los factores que constituyen la base de nuestro desenvolvimiento económico, son muy sólidos y que la industria realiza rápidos progresos en la vía de la modernización y de la capacidad competitiva.

En esta circunstancia, una acción coordinada que elimine las tendencias especulativas, puede conducir a nuestro país a un acelerado desarrollo económico sin inflación. Pero aún hay más: Por fortuna, la mayoría de las medidas que hoy aparecen como necesarias para mantener la estabilidad, no son obstáculos sino elementos coadyuvantes a la realización de los objetivos del Plan de Desarrollo.

En definitiva, las medidas correctoras de las presiones sobre los precios, no solo aparecen como beneficiosas para la mejora de la situación conjuntural, sino como de inestimable valor para la perfección estructural, que constituye el objetivo de nuestro Plan de Desarrollo.

## Campaña electoral en Alemania

(Viene de la página anterior)

El tren electoral del Profesor Erhard no entra en las estaciones metiendo ruido. Lo mismo que su llustré ocupante, es silencioso y tímido. Además, en ningún caso le sirve al Canciller de tribuna propagandística. Un poco antes del mediodía queda parado en una vía muerta y comienzan los trabajos de descarga de automóviles. En ellos, Erhard y sus ocupantes inician el itinerario del día. Siempre se trata de un recorrido estudiado hasta en sus más pequeños detalles. El Canciller tiene a mano un fichero lleno de datos interesantes de las ciudades y pueblos en los que ha de hablar: Número de habitantes, actividad principal de la población, esquema histórico, porcentaje de católicos y protestantes (la aritmética confesional juega un papel muy importante en la política alemana) y resultados de las elecciones anteriores.

### VELOCIDAD VERTIGINOSA

Precedido de un coche descubierta ocupado por dos policías federales, el cortejo electoral del Canciller se mete en las carreteras y autopistas a una velocidad vertiginosa. El Profesor Erhard pronuncia de cinco a seis discursos por día. Si se trata de un acto en la plaza del pueblo, su alocución no dura más de cinco minutos. En las reuniones en local cerrado, el Canciller llega a hablar durante cuarenta minutos. En ge-

neral, los auditorios son correctos y escuchan con atención. Si alguna vez los jóvenes le interrumpen o le silban, el orador los devuelve los cumplidos en términos no siempre amables, y que el Canciller, que es reservado y tímido en su trato y en su vida es orgulloso, intransigente y hasta violento en la defensa de sus principios políticos. Cosa rara: En los actos en local cerrado nadie fuma hasta que ha terminado el discurso. Entonces, al compás en que Erhard enciende un cigarrillo, el público da fuego a sus cigarrillos. Y digo que me parece raro, porque aquí, en los Consejos semanales de Ministros que preside el Canciller, hay que abrir las ventanas para que se vaya el humo.

### REGRESAN AL TREN

Terminada la jornada, el cortejo regresa al tren, que se pone en marcha en seguida hacia la etapa siguiente. Los periodistas, en el vagón restaurante, perfilan sus servicios informativos al socaire de unos vasos de cerveza. En el suyo, el Canciller repasa la experiencia del día, pone en orden sus notas, ordena el trabajo del día venidero y se acuesta. Cuando Erhard abandone definitivamente el tren la víspera de las elecciones, habrá recorrido 18 mil kilómetros y pronunciado unos mil quinientos discursos ante más de medio millón de electores.

Si después de tamaño esfuerzo no gana las elecciones tendrá motivos para sentirse decepcionado.

## Nasser en Moscú

(Viene de la página anterior)

otoño pasado, pero no pasó del papel a la práctica. La solemnidad del más reciente, acordado entre los principales protagonistas, Arabia Saudita y la RAU, fue de hacer esperar un mejor éxito. Pero sin ser agoreros y señalando la buena voluntad que ha puesto Nasser yendo personalmente a Arabia Saudita para poner un término a una tragedia que dura ya tres años, no deben descartarse las dificultades prácticas que existen para que sea verdad tanta belleza como la paz en el Yemen.

Los próximos días mostrarán más claramente las posibilidades de éxito, un fracaso tendría a la larga repercusiones graves.

### LOS TERMINOS DEL

#### ACUERDO

Arabia Saudita se compromete a retirar su ayuda a las tribus monárquicas de sus vecinos yemenitas, que venía prodigando a manos llenas. La RAU promete retirar escalonadamente sus 60.000 soldados que mantiene como fuerza expedicionaria a tres mil kilómetros del Cairo, en un plazo de diez meses a partir del 25 de noviembre. Y el Yemen, según el acuerdo, celebrará un plebiscito sobre el régimen que prefiere, preparándolo con un año de plazo y bajo un Gobierno de transición

que será elegido dentro de dos meses en Harad por 50 notables yemenitas; es decir, después de la conferencia árabe en la cumbre, de Casablanca, Nasser ha renunciado en un momento a acordar todo lo que ha venido rehusando desde hace tres años. Sus puntos inamovibles hasta ahora, como condición irrevocable para retirar sus tropas ocupantes del Yemen, eran: 1. Mantener el régimen republicano en el Yemen. 2. Prohibición a la familia de la dinastía del Iman El Badr a residir en el Yemen.

### SIGUE SIN RESOLVER

#### EL PORVENIR DEL

#### REGIMEN

Ambos puntos han sido olvidados en Jeddah, entre Nasser y Feisal, en aras de una concordia que todo el mundo desea sea estable. El futuro del régimen yemenita queda teóricamente dependiente de un lejano plebiscito dentro del mismo Yemen. Y el punto débil del reciente acuerdo de Jeddah es que sigue sin resolver, de una vez para siempre, el porvenir del régimen, que sólo queda vagamente aplazado.

El Yemen, dentro de nuestro mundo, es algo tan anacrónico como un cándido dentro de una cápsula espacial. Es el único país árabe importante que jamás ha experimentado lo que aquí se llama con reiteración abusiva "el imperialismo" (los clichés, a fuerza de repetirse a todas horas, terminan perdiendo su fuerza inicial). Es también el Yemen, y curiosamente quizás porque el "imperialismo" no intervino nunca dentro, el país árabe más atrasado entre todo.

### LAS TRIBUS, ADICTAS A

#### LOS IMANES

Las tribus yemenitas siguen abiertamente o secretamente, según la porción de territorio que ocupan, adictas al Gobierno religioso político de los Imanes. Su lucha contra las tropas egipcias ocupantes, exacerbada por la tradicional repulsa yemenita a todo lo que llegue del extranjero, tenía y tiene todavía más de «guerra santa» que política. Solamente la presencia de las tropas egipcias ha podido mantener a un precario nivel la autoridad del régimen republicano de Sallal.

El retroceso al Gobierno del Iman, que parece hoy provisionalmente imposible, o al menos lejano, significará para los yemenitas la vuelta a costumbres y fórmulas de la edad media. Entre los dos regímenes, es obvio que las ideas que defienden los egipcios en el Yemen son mucho más progresistas y adecuadas a nuestro tiempo. Pero no hay que olvidar que los yemenitas en su gran mayoría son ellos mismos medievales y tal es el fondo del problema que Nasser y Feisal han tratado de conciliar en Jeddah, para una muy necesaria paz entre árabes.

## Ex-legionario asturiano regresa a Asturias

### Hace catorce años fue hecho prisionero en Indochina

Oviedo, 28. (Cifra). — El ex-legionario asturiano José Torres García, que formó en la Legión Francesa y fue hecho prisionero hace 14 años por el Vietcong en Indochina, regresó a su casa natal en San Andrés (Turon), en-

### EL TIEMPO

## Más calor

Madrid, 28. (Servicio especial de Pyresa). — Esta semana se produjeron lluvias torrenciales de extraordinaria importancia en la costa cantábrica, donde un frente frío que marcó el prelude de una invasión de aire polar, dejó en la costa norte hasta 77 litros de agua de lluvia como promedio, destacando Santander, con 150 litros; San Sebastián, con 120; Bilbao con cerca de 80, y Gijón, con 30. El alto Ebro fue también afectado por estas lluvias, aunque en menor intensidad, ya que el promedio de precipitaciones no pasó de poco más de 20 litros, destacando como poblaciones más lluviosas Pamplona, con 42 litros, y Vitoria, con 21. En el norte de Galicia, estaca de Vares y Lugo recibieron 7 litros, y ya en las comarcas de Cataluña y Levante figuran Gerona y Valencia, también con 7 litros.

La invasión de aire frío que tuvo lugar al establecerse la situación norte citada, progresó muy hacia el sur, pero sólo en cuanto a disminuir las temperaturas, ya que las lluvias quedaron limitadas casi exclusivamente a la zona norte de la península. Pronóstico: La situación general meteorológica, es bastante estacionaria y las altas presiones que se extienden desde El Caribe a Las Azores, Cantábrico y Europa central, protegen a la península de las perturbaciones que cruzan el Atlántico, muy al norte ya. Con esta situación anticiclónica, el buen tiempo deberá continuar sobre todo el país, con excepción, en todo caso, de la costa cantábrica, donde pueden formarse temporalmente nubes de estancamiento y desprenderse de ellas alguna llovizna muy aislada y débil. En el resto de España, como decíamos, predominará el buen tiempo despejado o con escasa nubosidad y con temperaturas que seguirán aumentando un poco más.

## Caracas

(Viene de la página anterior)

metros al sudeste de la capital y los planes también comprendían actos terroristas en Caracas y voladuras de instalaciones petrolíferas. El presidente Leoni y sus posa se encuentran en las caciones en su rancho de Iivar.

### ALEMANIA: DETENCION DE

#### 23 SOSPECHOSOS DE ACTO

#### VIDADES PRO-COMUNISTAS

Oberhausen (Alemania occidental, 28. (Efe). — La policía ha hecho irrupción en una reunión de jóvenes y tuvo a 23 sospechosos de actividades pro comunistas.

El comunicado de la policía señala que la reunión estaba prohibida de acuerdo con la vigente legislación y los detenidos son sospechosos de ayudar al partido comunista alemán, declarado fuera de la ley y a otras organizaciones marxistas.

Hoy, 24 páginas

## Lea «BALEARES»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña Catalina Colom Rosselló

Que falleció ayer a la edad de 64 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo Miguel Rosselló (Jefe de Cabina del Cline Hispania); hijo Pedro; hija política María Jaume; nieta Catalina; hermanos Miguel, Bartolomé, Juan, Margarita y Antonia; hermanos políticos Francisca y Pedro; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y conducción, esta tarde, a las 7, en la Iglesia Parroquial de La Soledad; funeral, mañana lunes, a las 8 de la mañana, en la misma Iglesia antes citada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Plaza, n.º 2. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña MICRELA PIZA MAS

Que falleció ayer a la edad de 89 años, en Campos del Puerto, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

R. I. P.

Sus afligidos: hijas políticas Catalina Llavina y Francisca Moll; nietos Micaela (Practicante) y Bartolomé; nietos políticos Domingo Martorell y José Nolla; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario que tendrá lugar hoy, a las 12'30, en la Iglesia Parroquial de Campos y seguidamente conducción; funeral, mañana lunes, a las 20 horas, en la misma Iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Plaá, n.º 2. (Fonda Ca'n Cos) Campos del Puerto. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Baleares

tiene ya su Redacción y Dirección en el Paseo de Mallorca (Casa Miguel de los Santos Oliver).  
Teléfonos: 35940 (Redacción) 32186 (Dirección)

## Dr. J. MATEU MATEU

GARGANTA • NARIZ • OIDOS

SE HA TRASLADADO A:

GENERAL RIERA, 6a. 1.ª

(junto a Clínica Rotger)

Consulta de 12 a 2 y h. convenientes

## CORTIJO VISTA VERDE

HOY DOMINGO A LAS 6 TARDE

GRAN GALA JUVENIL

Con la actuación extraordinaria de

Conchila Baulista

Y el fabuloso conjunto músico-vocal

Los Españoles

Ticket consumo 50 pts.

NOCHE - SEGUNDA GALA

Conchila Baulista

IONES-FIJAS

**¡buenos días!**

**LE CORBUSIER**

reconstruimos. Casi toda de crisis otra vez los casa quedó otra nueva. Le Corbusier previsto que las máquinas hicieran construcción...

ahora los diálogos ante la muerte simbólica o signo por lo menos. En la primera época, la geometría. Después de los años arquitecto va de mucho ritmo a sus días que los ma... cobrando «mo... edificación... recientes, tie... cambiante jue... del mar. La... Ronchamp (fa... mundo entero),... extraña barca que... mar de cés...

reproducciones de todas las... maestro Le Corbusier que le de...

Juan BONET

### Tertulia en la PLAZA MAYOR

#### TELEFONOS

—¿Has leído en el «ABC» un artículo de Edgar Neville titulado «Doce horas de demora»?

—No suelo leer el órgano de la playa de Santa Galdana.

—Pues es una lástima por que se trata de un periódico muy bueno y muy bien informado.

—Eso tengo entendido. ¿Que dice el artículo de Neville?

—Dice el autor de los notables «Falsos Noticiarios» (¿Te acuerdas de la inauguración de los mingitorios de Murcia?) que en países de mucha mayor densidad telefónica que el nuestro no existen apenas demoras para celebrar conferencia y que es paña entera está medio comunicada, que solamente funciona con cierta irregularidad, y perfectamente, el teléfono urbano, que las regiones a donde van millones de turista a dejarse millones de dólares y no quieren perder el contacto con sus pueblos de origen las pasan negras para lograr su propósito, y por lo tanto habría que buscar una solución en una esfera superior para procurarnos a los españoles ese servicio que en otros países, más superpoblados que el nuestro y en los que hay mayor número de teléfonos, funciona normalmente.

—Me parece que a Edgar Neville se le ha olvidado una cosa.

—¿Cuál?

—Que si a nuestro niño le han quedado los pantalones cortos es porque ha crecido con una rapidez vertiginosa. ¡Cualquiera iba a pensar que en diez años las cosas iban a ponerse así!

—Que le hagan unos pantalones nuevos al niño.

—Eso es lo que estamos haciendo dentro de nuestras modestas posibilidades. Somos pobres, pobrísimo... todavía. No podemos compararnos en posición económica (y ni en otras posiciones) con los países tradicionalmente superpoblados y telefonizados a que alude Neville. cabamos de llegar al coche, a la nevera, al teléfono automático y ya quieres que todo marche «normalmente». En apenas diez años hemos pasado en Baleares de los diez mil coches a los ochenta mil y ya quisieras tener las carreteras convertidas en autopistas. De acuerdo con que se suelvan con rapidez los problemas del crecimiento vertiginoso, pero no pidamos peras al olmo. Somos unos pobres «parvenus» en el progreso general y ya protestamos de no ser como los belgas o los suizos.

—¿Qué es eso de «parvenus»?

—Es una cosa entre cursis y recién llegados.

—Quieres decir una especie de «improvisados».

—Algo así.

—Pero de los frenéticos de la impaciencia a tu sistema de que todo se andará hay una cierta diferencia.

—Es posible. Por eso dice que la razón está en el justo medio. Ya sabes que en esto soy como Peter Ustinov

—¿Cómo soís?

—Extremistas del centro.

—¿Del centro derecha del centro izquierda?

—¿No te dice des «centro» des mig, pupút?

#### NOTICIA

—Ayer presencié un hecho inaudito.

—¿Qué fue?

—Vi cómo un coche cedía el paso a unos peatones en el paso cebrado de la Plaza de Weyler.

—¿Es posible?

—Lo vieron estos ojos que se ha de comer la tierra.

—¿Y no le tomaste el número?

—Con el trastorno... ¡se me olvidó!

#### LUCES

—El viernes, el Castillo de Bellver permaneció a oscuras por lo menos hasta las ocho y media de la tarde, hora en que por fin me marché del muelle de Pelaires, cansado de esperar que lo iluminasen.

—Ayer fui a la calle Capitán Castell y de ella a la de Balmes y todo estaba a oscuras.

—Sa fosca es una cosa que no es cosa i que per tot lo mon se posa.

—Si, pero no més va a redols. Me refiero a la fosca municipal.

#### DOMINGO

—He descubierto una calita desconocida. Allí vamos toda la familia y en ella estamos completamente solos, lejos de la turbamulta dominguera. Para bajar utilizamos unas cuerdas y una escalera de mano que nos deja un payés. Sólo tardamos tres horas desde la carretera a la playa. ¿Qué gusto!

—¿Y en dónde está la calita?

—Perdona, pero no lo puedo revelar. He jurado no decirselo a nadie.

—A ochenta kilómetros, hacia Levante. Una hora y media de coche, media hora de andar a través del rosal y dos horas y media de emocionante alpinismo.

—¿Y dices que estais completamente solos?

—Completamente.

—¿Qué envidia me dais!

—¿Qué haces los domingos?

—No salgo de casa. Descanso.

—¿Quién pudiera hacerlo, la drón!

GAFIM

### COSAS DE «CALAFAT»



#### LAS MUJERES

—D'ençà que En Jaume se casà trob que s'ha amagrit!

—Sí fiet! No hi ha res que anutji tant com tenir una dona rica, si no es de bon past!

—Desde que Jaime se casó me parece que ha adelgazado.

—Sí, hijito. ¡No hay nada que moleste tanto como tener una mujer rica, que no sea de buena pasta!

### diganos Vd. algo

**Don Juan A. bons Bennasar**  
«Me divierte leer, pescar, cazar y un buen coloquio con mis amigos»



Aunque parezca imposible, esta sección era inédita para Juan Albons, un auténtico señor del deporte y un no menos auténtico caballero en la vida social, como toda Mallorca sabe. Cuando acudimos ayer a su despacho no sabíamos concretamente como centrar la entrevista ya que nos interesaba de Juan Albons más que su palmarés deportivo el lado enteramente humano de su personalidad.

No obstante, para romper el hielo nuestra pregunta primera fue esta:

—¿Acudirá a los Campeonatos de Ciclismo?

—Como espectador estaré en San Sebastián, para animar como siempre a nuestro Timoner.

—¿Ha sido para usted el deporte una diversión desinteresada?

—Puedo decirle que mi espíritu exaltadamente deportivo jamás lo movió el natural

instinto de ganar dinero. Por eso procuré distanciar ambos afanes.

—¿Se considera un verdadero caballero del deporte?

—Por lo menos ese ha sido mi empeño.

—¿Habría convertido el deporte en profesión, de haberlo necesitado?

—Posiblemente, claro...

—¿Entiende de fútbol?

—Poco, muy poco.

—¿Por qué aceptó pues el cargo de directivo del «Mallorca»?

—Primero, por mi buena amistad con don Juan de Vidal; después, porque como deportista tengo la obligación de estimar al club decano, y porque pienso que necesita la colaboración de no entendidos en técnica futbolística...

—¿Quiere decir que sobran técnicos?

—Yo no digo eso... Me limito a recalcar que no sólo de técnicos vive el «Mallorca».

—¿Cuál es su ocupación actual?

—Mi negocio. A él dedico mis inquietudes, con el deseo de mejorarlo en todos los aspectos?

—¿Y su máxima preocupación moral?

—Ayudar a cuantas personas pueda, a medida de mis posibilidades.

—¿Qué le divierte, cuando no piensa en el negocio?

—Bueno; me divierte leer, pescar, cazar y un buen coloquio con mis amigos, con el pretexto de tomar un chafito de vino.

—Me da la impresión de que usted es hombre que siente gran curiosidad por aprender cosas... ¿Es así?

—En la Sagrada Biblia hay un pasaje que dice: «Nunca se harta el ojo de mirar ni el oído de oír... La curiosidad, cuando es sana, resulta una pasión muy divertida... Pero, usted me gana en eso.

—¿Por qué?

—Porque se pasa la vida haciendo preguntas. El tiro por la culata.

CALDENTEY



QUINTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

# Doña Antonia Mulet Ferragut

VDA. DE DON MIGUEL JUAN RIBAS

E. P. D.

SU HIJO DON VICENTE, PARTICIPA A SUS DEMAS FAMILIARES Y AMISTADES, QUE EN SUFRAGIO DE SU ALMA, SE CELEBRARAN HOY, LAS SIGUIENTES MISAS:

EN LA CATEDRAL BASILICA, A LAS SIETE, OCHO, NUEVE, NUEVE Y MEDIA, DOCE, Y A LAS OCHO Y MEDIA (NOCHE).

EN LA IGLESIA DE STA. EULALIA, A LAS SIETE Y MEDIA, DIEZ Y MEDIA, ONCE Y TRES CUARTOS, DOCE Y MEDIA Y A LAS SIETE (NOCHE).

EN LA IGLESIA DE SAN JAIME, A LAS SIETE, OCHO, DIEZ, DOCE, A LA UNA (TARDE) Y A LAS OCHO (NOCHE).

EN LA IGLESIA DE SAN NICOLAS A LAS SIETE Y MEDIA, A LAS OCHO Y MEDIA, Y A LAS ONCE Y TRES CUARTOS.

SE RUEGA SU ASISTENCIA A ALGUNA DE ELLAS, POR LO QUE LES ESTARA MUY AGRADECIDO.

Milum-Ebner

De venta en EYES

CLUB VERDE

24 págs.

**Baleares**  
 Redacción y Dirección  
 Paseo de Mallorca s/nº  
 Administración  
 calle Danús, nº 2  
 Apartado Correos 22  
 Teléfonos:  
 Redacción 35940  
 Administración 21745

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)**

Programa para hoy:  
 8: Apertura. Índice de audiciones; 8,05: Amanecer festivo; 8,15: Comentario de actualidad; 8,30: Concierto sinfónico 900; Ractosistema; 10: Retransmisión de la Santa Misa; 10,30: Carrusel matinal; 11: Radio Club; 12: Angelus; 12,05: Música para la playa; 12,30: Orquestas famosas; 12,45: Operación Plus Ultra; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Manovani y orquesta; 14: Mallorca, actualidad; 14,05: Inca, hoy; 14,10: Aperitivo musical; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional;

14,45: Sobremesa musical; 15: Discoparada; 15,30: Música sin palabras; 16: Género chico; 16,30: Humor y ritmo; 17: Un genio llamado Delibes; 17,30: Cuentos de la abuelita; 18: Angelus; 18,05: Cocktail musical; 18,30: La noticia y su música; 19: Tarde de toros; 20: La hora de María; 20,20: Mensaje de amistad; 21: Exitos de hoy; 21,35: Heliodoro y Gundamaro; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,30: Gran concierto de Radio Juventud; 23,30: Una voz en la noche; 23,50: Bajo las estrellas; 24: Despedida. Oración y cierre.

**RADIO POPULAR**  
 1.34 Kcs. 2238 m.  
 Programa para hoy

Hora: 7,55: Apertura. 8: Oración de la mañana, 8,05: Buenos días 8,30: Radiosistema; 10,30: Carlitos, Pochito y los niños; 11,45: Mensaje; 12: Angelus; 12,05: Brisas musicales; 12,30: Mosaico; 14: Mater Misericordiae; 14,15: Notas y avisos; 14,30: Radio Nacional de España; 15: Discoteca revuelta; 15,30: Los Toros. Avance de la corrida; 15,35: Discos para Vd.; 16: Historias del Gran Libro; 16,30: Gran Teatro de la Opera; 18,30: Concierto en ritmo; 19,00: Selecciones biblio-

**agenda**

gráficas; 19,15: Melodías inolvidables; 19,30: La Hora de los niños; 20: Clásicos para todos; 20,35: Jornada deportiva; 20,45: Santo Rosario; 21,05: Rondalla Mallorquina; 21,45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Los Toros. Comentario a la corrida; 22,30: Música para las estrellas; 23: Buenas noches y cierre.

**RADIANT**

*Gregory*  
**RADIO MALLORCA**  
 1.450 Kcs.

Programa para hoy  
 7: Apertura. Señales horarias Programas del día; 7,02: Música al despertar; 7,20: Emisión "Adveniat regnum tuum"; 7,50: Intermedio musical; 8,00: Matinal Cadena Ser; 8,35: Música y noticias; 9,00: Lluvia de estrellas; 9,15: Canciones del mundo; 10: Onda poética; 10,15: Ritmos al sol; 11: Ondas infantiles; 11,30: Para Vds.,

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDIO RRANEO OCCIDENTAL**

Buen tiempo. Brisas. Poco nuboso.  
**OBSERVACIONES**  
 Temperatura máxima: 28,6 grados a las 14 horas de ayer. Temperatura mínima: 17,6 grados a las 4,15 horas de ayer. Humedad relativa: 70 por 100. Insolación: 12 horas.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
 (o) Aguiló, Villalonga, 84, (Sanja Catalina) Tel. 30439; Bauzá Miguel Marqués, 74, Tel. 14024; Massanet, Cam. Vec. Génova, 135 (San Agustín) Tel. 32727; Miguel, Antonio Marqués M., 76 Tel. 51277; (\*) Miró Colón, 18 Tel. 11368; Ramonell, Sindicato, 75 Tel. 12041; Reinés, San Miguel, 37, Tel. 11972; Sampil, Plaza Pedro Garau, 37 Teléfono 14249; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174 Tel. 51636; (\*) Seguí, Salas, 1 Tel. 21788; Viader, Aragón, 772 (Son Ametller) Tel.

15850; Vives, Calvo Soler, (Son Armadams) Tel. 32825. Abierta de 10 noche a 9 mañana.  
 (o) Fornés, Bolseria, 1 (calle calle Colon), Teléfono 12241. Abiertas hasta las 12 de la noche.  
 Massanet, Camino Vec. Génova, 135 (San Agustín); Plaza Lliteras, Honderos, 78.  
 (o) Tienen servicio de urgencia

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**  
 Servicio Urgencias Medicina General Palma  
 -Excepto Suorokos-  
 Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.  
 Domingos y festivos: de 1 mañana a 9 noche.  
 En Residencia Sanitaria S.O. E. (Son Dureta).  
 Teléfonos: 30946; 30947

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
 Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
 Via Roma 29 Teléfono 1128

**CUPON DEL CIEGO**  
**934**



**AEROPUERTO**

**Escritores, cantantes, futbolistas, y hombres de negocios, desfilaron ayer**

Les comencé a hablar desde el momento en que el sábado se puso feo, que fue cuando ya no se podía caminar sin correr el riesgo de pisarle el pie a una señora que además de gorda podía tener mal humor, de manera que ya se imaginaron como estaba Son San Juan alrededor de la una del día.

Anteriormente, también hubo jaleo, pero fue un jaleo mejor, de tonalidades soportables.

Conviene, en esos momentos difíciles, con los expertos en movimientos de pasajeros. La mayoría convenían en que este fin de semana bajaría una alta cifra, pero también en que bajo ningún aspecto se alcanzaría ese número que se mantiene como record desde el 1 de agosto, y que es de 23,501.

**DE CATEGORIA**

A esas horas terribles que les digo, o que trato de describirles tal vez sin conseguirlo, llegó un famoso personaje del turismo británico.

Se trata del señor Bamberg, quien es presidente de dos firmas de gran prestigio en su país. La Agencia de turismo "Lunn's Poly and Everyman", y la compañía de aviación, British Eagle, que últimamente tiene un enorme tráfico entre Londres y Palma.

El señor Bamberg, fue recibido por los representantes de Viajes Barceló, agencia que representa a Lunn's Poly Everyman, en Mallorca. Demás está decirles que la estancia del señor Bamberg en nuestra isla, no será de placer, sino de absoluto, riguroso e importante trabajo.

**MANANEROS**

De los futbolistas casi no les voy a decir nada, porque ya en las páginas de deportes encontrarán hasta los más mínimos detalles. Me referiré brevemente a la llegada del Elche. La verdad es que yo no creí que viniera a las seis y 30 de la mañana, como ocurrió.

Tomaron el avión correo que sale en la madrugada de Madrid, hace escala en Valencia y llega sobre la hora mencionada a Palma.

Como detalle curioso les diré, que Kubala echó en el buzón de correos varias postales. Y que tanto Mir como Llionpart, se dirigieron hacia sus respectivos hogares.

En la delegación se veían algunas señoras. Se trataba de la esposa del Presidente, señor Martínez Valero, y de la esposa de otro directivo del mismo equipo.

**COMPLETO**

Desde muy temprano, sería como las once de la mañana, cuando ya había una pequeña barca a motor, que horas más tarde sería embarcada en uno de los aviones cargueros con destino a la Península.

Esto me hizo pensar que en días pasados me habían hablado mucho sobre el tráfico de barcas hacia la isla. Y traté de averiguar que promedio viajaban diariamente. Por el momento sólo les puedo decir que el puente aéreo entre Palma y Nimes, mantenido por Air Transport, es ahora muy alto. El avión viene y se marcha con cinco coches que es el tope.

Calculen que este aparato une Palma con Nimes 4 veces a la semana, lo cual significa 20 coches cada siete días, que casi alcanzan los cien mensuales.

**LOS TRECE**

No se trata de esos famosos y valientes trece de la isla del Gallo. Se trata ahora de los trece solistas de Bruselas, que esta noche actuarán en el festival de Pollensa.

A la hora de la comida (tres y media los sábados, para ser más exacto) don Evaristo, encargado de telegrafos en el aeropuerto, me entregó un telegrama en el cual figuraba como fecha de llegada de estos famosos músicos, las trece y cuarenta y cinco de hoy domingo. No hay duda que se las tienen con el número trece.

Por otra parte, el señor Krygelmans, delegado de Sabena, me anunció que los solistas llegarán en Sabena. ¡Ah!, el telegrama estaba firmado por el señor Newman, director del festival.

**TOQUE MAESTRO**

Ya que hablamos de los festivales de Pollensa, nos viene muy bien conversar ahora sobre una orquesta de estudiantes daneses que se marchó ayer.

Se trata de una orquesta muy rara. Seis estudiantes daneses,

**ESTADIO LUIS SITJAR**

HOY, A LAS 5'30 DE LA TARDE. GRAN PARTIDO AMISTOSO ENTRE LOS ETERNOS RIVALES

**U. D. Santa Catalina - C. F. Palma**

PRESENTACION DEL NOVEL EQUIPO DE III DIVISION «PALMA»

**PREDIO**

Matrimonio residente en Barcelona, por jubilación, cambiaría piso en propiedad en zona Sarriá-Pedrabes construido hace cuatro años, compuesto de comedor-living, 4 dormitorios, cocina, office, baño y aseo, ascensor subida y bajada, calefacción, etc., completamente amueblado, por PREDIO a ser posible lindante al mar.

Escribir al Apartado núm. 1942 — BARCELONA



El sábado obliga a improvisaciones de todo tipo. Miren como tiene que trabajar esta señorita receptionista. «A falta de pan...», dice el refrán, que en este caso cambiaremos por: «a falta de escritorio, bueno es el suelo».

llegaron hace quince días en Sterling de Copenhague. Cosa muy lógica y normal. Pero estando en Mallorca, uno compró un día una gaita gallega (sabe Dios donde la encontraría); otro una guitarra; Svenn uno de los más entusiastas, se agenció un tamboril, de esos que parecen los hijos menores de los tambores pequeños. Los otros se armaron de castañuelas, y ya los tenemos convertidos en orquesta.

Hasta ofrecieron un concierto al aire libre en una de las terrazas del aeropuerto. No quieren saber lo que tocaban, por supuesto.

**EL AMOR**  
 No, ni se sueñen que les voy a dar mis opiniones sobre el amor. Se trata del amor de los cuatro coroneles. Si, un coronel inglés, otro francés, otro ruso y otro norteamericano. Como tendrá que ser esa dama para que guste a señores de tan diversos lugares y gustos, dirán Vds.

Y el único que puede dar la respuesta exacta a esa pregunta, arribó ayer a Mallorca, en el caravelle de Air France. Ya algo creo que les había dicho en mi sección de ayer, porque el señor Rullán de Air France, me había adelantado algo sobre esa llegada. Hoy, el señor Munar, delegado de esa compañía, nos condujo a mi colega Pizá, a Juanet y a mí, hasta el lugar donde se hallaba el recién llegado, nada menos que el famoso Peter Ustinov.

**UN DETALLE**

No les voy a describir al señor Ustinov, que habla correctamente el español, ni voy a transcribir el diálogo que sostuvo con Tony Pizá, pues sino le dejaría sin material para su sección Pequeños Reportajes voy a decirles algo muy subjetivo, y enseguida pongo el punto.

Peter Ustinov, el autor de la famosa obra de teatro «El amor de los cuatro coroneles», fina, aguda y aplaudida sátira a cuatro militares de la ocupación Aliada en Alemania, vestía traje negro de sport y una camisa verde, que salía por encima de su americana como una petulante lechuga.

Pero lo más importante, no podía ser de otra manera el genial escritor, actor y director. Tiene impreso en el rostro un gesto como del que se va a empezar a sonreír. Se me antoja creer que se trata de la sonrisa de burla que le provoca la vida.

**PETULANCIA**

En la tarde llegó de Barcelona una dama, que aunque se llama Petula, esta muy lejos de ser petulante, sino todo lo contrario. Imagínense Vds., que vino vestida de estricto sport. Unos pantalones amplios y floreados, y unas gafas de contornos verdes que le cubrían el 60 por ciento del rostro.

Abundaron quienes le pidieron autógrafos y quienes le tomaron fotos. Como también abundaron los preguntones, que éramos bastantes.

Antes de terminar, quiero añadir dos líneas. El señor pequeño que se marchó el viernes, a Madrid, es José García, barman de gran destreza y de corta estatura, porque no llega al metro. Me refiero al de estatura no al que va por debajo tierra.

**FELIZ DOMINGO**

Y si hago un párrafo más, es solamente para darle más importancia a la despedida, después de seis días de dialogar sin descanso. Esperen las cifras que les daré el martes, no creo que superen a las famosas de ese fin de semana que formaron los días 31 de Julio y 1 de agosto, pero altas, si que lo serán. Y ahora sí, un feliz domingo, y a otra cosa.

COCO MENESES



**Se esperan hoy «Leonardo da Vinci» y «Anna»**

**Entraron ayer cargamentos de cemento y carne congelada**

Como ya estaba anunciado, entró ayer en nuestro puerto el carguero de bandera italiana, matriculado en Napoli, «Orión», que procedente de Novorossisk, transporta, para embarcar en Palma, un importante cargamento de cemento.

Aunque hasta las siete de la tarde no había entrado todavía, era también esperado ayer otro cementero, el «Delfino» de bandera polaca.

En el muelle Adosado, amarró ayer, el modernísimo que congelador israelita «Mangocore», matrícula de Eilat, que transportó un cargamento de unas quinientas toneladas de carne congelada.

Desde Marsella, llegó el correo francés «Kairouran» con pasaje y carga general.

**ENTRADAS**

Amarraron ayer: «Jaime I», llegado desde Ibiza, con pasaje y veintiocho toneladas de carga general. «Ciudad de Granada», procedente de Valencia, con pasaje y ochenta toneladas de carga general. «Ciudad de Barcelona», entró desde la Ciudad Condal, con pasaje y ciento cuarenta toneladas de carga general. «Levantino», también de Barcelona, con ciento ochenta y una toneladas de carga general. «Guel Caldentey», entrado de Tarragona, con noventa toneladas de carga general. «Orión», de bandera italiana, de Palma desde Novorossisk, con cemento. «Cala San Vicente», de Palma, con carga general. «Playa Grande», de Barcelona, con carga general. «Kairouran», de Marsella, con pasaje y carga general. «Astene 94», de Valencia, con veintitrés toneladas de carga general. «Mangocore», israelita, con quinientas toneladas de carne.

**Y A T E S**

Desde hace una corta temporada todas las embarcaciones de recreo que llegan al Club Náutico, son de gran tonelaje. Durante todo el día de ayer, no se registró ninguna salida de yates. Los entrados, fueron: «Camargo», de pabellón norteamericano, llegado procedente de Cannes. «Mellius», norteamericano, llegado desde Cabrera. «Delia», holandés, entrado desde «Ster-Ween II», francés, también entrado de Ibiza. «Cala de belga», llegado desde Mahón. «Babbina», inglés, entrado de Cannes. «Iyura», inglés también, procedente de Ibiza.

**TRASATLANTICOS**

Como es ya habitual, entrará hoy en Cruceiro programado de verano, el italiano de la Compañía Costa, «Anna O», que llegará desde Barcelona, con cruceristas en viaje de placer.

También como ya habíamos anunciado en esta sección para hoy es esperado el «Leonardo da Vinci» de la Compañía Italia de Navigazione. Tiene anunciada su llegada para las 07 horas procedente de Gibraltar, con pasajeros en viaje de placer. Amarrará en las inmediaciones de la Estación Marítima, en donde permanecerá amarrado de nuevo, ahora por seis horas, hasta las 13, en que saldrá y desembarcará a Génova.

En Palma, el «Leonardo da Vinci» tomará y desembarcará a cierto número de pasajeros. Continúan anunciando su entrada más trasatlánticos ayer lo hizo el norteamericano «Constitution», de la American Export Isbrantsen.

Es esperado el próximo día 31, a las 09 horas, procedente de Algeciras, en donde llegará con pasaje en viaje de placer. Permanecerá en el Muelle de Pelaires, en donde llegará hasta las 22 horas en que saldrá hacia Alghero.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Buena mar.

**Dancing Flaina**  
 SENSACIONAL GALA JUVENIL CON

**Liverpool Sound**

DOMINGO, 29 DE AGOSTO. — A LAS 5:30 PRESENTANDO

**Mike and The Runaways**  
**Lee Grand and The Capitols**  
 CONSUMICIONES: 9 PTAS

INFORMACION LOCAL

Glosa evangélica

Domingo XII de Pentecostés

PARABOLA DEL SAMARITANO

(Lucas X, 23-37)

Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Casulla verde).

Alguien preguntando a Jesús con esta pregunta: "Maestro, ¿qué he de hacer para lograr la vida eterna?"

El que le pregunta: "¿Quién es mi prójimo?"

M. RAMIS ALONSO

Asociación de Propietarios y vecinos de Santa Ponsa

Ha quedado legalmente constituida la Asociación de Propietarios y vecinos de Santa Ponsa, la cual está presidida por el Dr. don Bartolomé Darder, siendo Vicepresidente el señor Peñarredonda y Vocales los señores Palou de Comasema, Dr. Juaneda, Dr. López Ibor, González Pérez-Roldán, Jaume Roselló y Lawrence y Secretario-contador el Abogado don Antonio Bennassér Barceló.

Esta Asociación, constituida de acuerdo con las normas legales hoy vigentes, tiene su domicilio en esta ciudad, en el del indicado Secretario-contador, Via Alemania, 12, 1.º, lo cual se hace público para ponerlo en conocimiento de todas aquellas personas interesadas en formar parte de dicha Asociación.

Continúa la campaña contra los ruidos y suciedades

La Alcaldía en cumplimiento del Bando del día 8 de Julio de 1965, ha impuesto las siguientes sanciones, durante la segunda decena de Agosto, por medio de los Servicios Especiales de la Policía Municipal:

- Por circular a exceso de velocidad, 82 denuncias.
Por circular con escape libre, 129 id.
Por circular produciendo humos, 18 id.
Por circular haciendo uso indebido del claxon 22 id.
Por volumen intensivo de altavoces 21 id.
Por cánticos y escándalos en la vía pública, 32 id.
Por ocupación de aceras molestando transeúntes, 46 id.
Por tener sucias las terrazas de bares, 11 id.
Por embriaguez, 18 id.
Por circular de forma indecorosa, 12 id.
Por actos inmorales en la vía pública, 22 id.
Por ejercer la mendicidad, 12 id.
Por vender molestando a los transeúntes, 17 id.
Por tener perros o gallos molestando, 11 id.

Por no respetar jardines públicos, 9 id.

Las molestias producidas pueden ser denunciadas por el vecindario, bien por escrito o al teléfono de la Policía Municipal, número 16927.

De nuevo la Alcaldía, se ha visto obligada a imponer nuevas sanciones, por un importe, por estos solos conceptos, de 105.000 pesetas, lo que lamenta grandemente, esperando que el espíritu de colaboración ciudadana, coadyuvará a los esfuerzos que por parte del Ayuntamiento se llevan a cabo para conseguir una Palma como la que todos deseamos.

«LA BITACORA» aire acondicionado

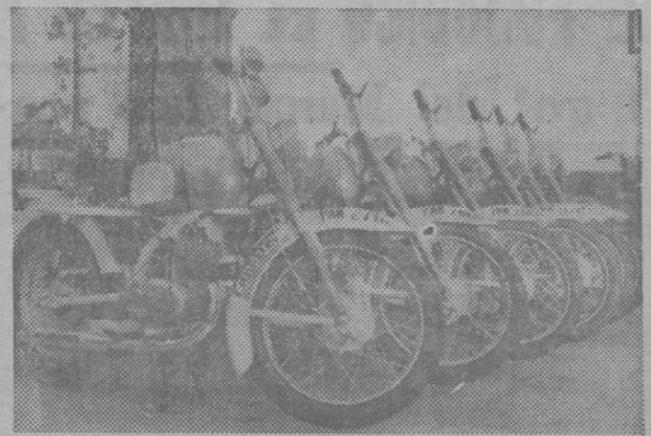
Fiesta de la Virgen de la Salud

FIESTA DE LA VIRGEN DE LA SALUD E IMPOSICION DE LA MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD A LA VENERADA IMAGEN

Programa:

- Novena
A las 20, Rosario y seguidamente Misa que celebrarán y predicarán la homilía:
Lunes, 30 Rvdo. D. Antonio Roig, Ecnómico de la Encarnación.
Martes, 31 Rvdo. D. Antonio Nebot, Ecnómico de San Alonso.
Miércoles, 1 Rvdo. D. Francisco Jaume, Ecnómico de Sta. Catalina Thomas.
Jueves, 2 Rvdo. D. Bartolomé Jaume, Ecnómico de Sima. Trinidad.
Viernes, 3 Rvdo. D. Lorenzo Lliteras, Ecnómico de San Nicolás.
Sábado, 4 Rvdo. D. Juan B. Munar, Ecnómico de San Jaime.
Domingo, 5 D. Gabriel Adrover, Ecnómico de Sta. Cruz. (Este día el Rosario empezará a las 17'45)
Lunes, 6 Rvdo. D. Juan Cirer, Ecnómico Sta. Eulalia.
Martes, 7 Rvdo. D. Bartolomé March, Párroco de San Miguel.
Martes, 7, Vigilia
Después de la Misa, Procesión con la Imagen hasta la Plaza de Cort. Presidirán el Excmo Sr. Obispo y Autoridades.
Festividad
Día 8. Turnos de Misas cada hora, desde las 6 hasta las 13.
A las 10, Misa Solemne, con Homilía por el Muy Ilre Dr. D. Andrés Caimari, Canónigo Arcipreste.
A las 18'30, Vísperas Solemnes.
A las 20, Rosario cantado.
A las 20'30, Misa Comunitaria.

Motocicletas para Correos



Son las nuevas motocicletas destinadas a los servicios de Correos en la isla. La extensión de los núcleos urbanos, esas urbanizaciones nuevas tan populosas, crean un difícil problema a la hora de distribuir la correspondencia y demás servicios de Correos. Para no obligar a retrasos, la flota móvil se ha incrementado ahora con esas flamantes motocicletas, parte del pedido de 250 motocicletas que la Dirección General de Correos ha pasado a una acreditada marca nacional, cuya representación en Palma tiene un popular y famoso ex corredor ciclista, «Juanet» obtuvo ayer esta fotografía momentos antes de que las motocicletas entraran en servicio.

Curiosidades, anécdotas

Los Obispos de Tolón y Aix-Provence han hecho recientemente declaraciones terminantes sobre las infracciones en carretera.

El exceso de velocidad —han dicho— cae, por ejemplo, dentro del pecado de orgullo. Para uno que corra porque tiene prisa o por algo verdaderamente urgente, existen cincuenta que corren empujados por la soberbia de poseer un buen coche o de lucir sus dotes de gran conductor.

Hablan también de pecados usuales entre los conductores: la soberbia —(con este coche y conduciendo como conduzo ya, no hay cuidado).

—La ira (imbécil, asesino, ¿qué te has creído? ¡quitate de en medio o te deshago!).

—La envidia (si yo llevara un camión, que mal lo iban a pasar todos esos que presumen con los «Mercedes» y los «Jaguar»).

—La gula (las comidas opíparas regadas con buen vino, al borde de la ruta, causan muchos accidentes).

—El más grave de todos: —El homicidio por imprudencia.

OPERACION MANZANAS

En Alemania Federal se ha realizado una campaña aconsejando a los automovilistas detenerse para comer una manzana.

En los carteles publicitarios puede leerse: «Quien come manzanas marcha sin tropiezos.

Se considera que este alimento ligero calma la sed y evita por completo el peligro de conducir con el estómago sobrecargado.

CORTESIA Y MAL EJEMPLO

En una estrecha carretera se encuentran de frente dos vehículos, sin posibilidad de cruzarse. Ninguno de los conductores quiere dar marcha atrás para salir del atolladero y uno de ellos se pone a leer una novela.

El otro conductor le ruega: «¿Sería usted tan amable de prestarme la novela cuando haya terminado de leerla?»

CITA

El ciclista es quizá el usuario de las vías públicas más inestable. Antes de adelantarse conviene ponerlo en aviso.

Por su parte, el ciclista, no debe olvidar que las luces de su bicicleta y piloto trasero deben funcionar perfectamente.

CONSEJO DE UN VETERANO

Don Rafael Prieto Salas es un veterano conductor, millonario de la carretera, que acaba de jubilarse y del que se ha ocupado Radio Atalaya, de Cabra (Córdoba).

He aquí su consejo:

«Nunca tuve un accidente y esta es mi gran satisfacción. Siempre tuve presente a los que por la carretera, anduvieran con menos cuidado que yo. Y este es mi consejo para los que se quedan trabajando en la arriesgada vida de la carretera».

(Servicio de divulgación de la Jefatura de Tráfico de Baleares)

JARTAN'S CLUB

LOCAL DOTADO DE AIRE ACONDICIONADO)

HOY TARDE A LAS 6,30

GRAN GALA BAILABLE

CON

LOS POKERS

Y UN SENSACIONAL ESPECTACULO

CON

BALLET DE BUENOS AIRES

con

MARUCHI TAYLOR

SALVADOR DE

CASTRO

ARTURO FORNES

LATIN COMBO

EMPRESA EN PALMA

EMPRESA LOCAL PARA ALMACEN Y DESPACHO AL POR MAYOR DE APROXIMADAMENTE 500 M2., CON FACIL ACCESO PARA CAMIONES PROCEDENTES DEL INTERIOR DE LA ISLA.

INDICANDO SITUACION, DESCRIPCION Y PRECIO DE VENTA O ALQUILER, AL NUM. 55.523, ESTA ADMINISTRACION.

ROSALES

Night-Club

Héroes de Manacor, 321

Carlitos Romano

PRESENTA

LA ACTUACION DEL GRUPO JUVENIL MAS ESPECTACULAR DEL AÑO

Guantes negros

JUNTO CON UN GRAN PROGRAMA DE ORQUESTAS Y ATRACCIONES

RESERVE SU MESA

TELEFONO: 17055

INSTITUTO FEMENINO «JUAN ALCOVER»

Calendario de exámenes para la convocatoria de Septiembre.

Día 1: Ingreso. Asignaturas pendientes de Tercero y Quinto de las alumnas oficiales, nocturno y libres de Cuarto y Sexto.

Día 1 y 2: Preuniversitario, oficiales y libres.

Día 2 y 3: Alumnas oficiales libres y nocturno de Cuarto y Sexto.

Día 4 y 6: Enseñanza oficial, restantes cursos.

Día 7 y 8: Alumnas libres primer curso.

Día 9 y 10: Alumnas libres segundo curso.

Día 11 y 13: Alumnas libres tercero y quinto curso.

Día 14: Radiofónico y Coegic autorizado. Palma de Mallorca, 27 de agosto de 1965.

La Directora.— F. Mascl.

TRABAJADOR cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación, que sin ningún desembolso por tu parte, te procurarán colocación adecuada.

HERNIADO ¡¡CAMBIE SU VENDAJE!!

por un modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por 5 años. Construcción expofesa para cada caso bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 31, miércoles 1 jueves 2, viernes 3 y sábado 4, en nuestra Delegación. Calle Lonjeta, 13, 2.º (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPANA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopedicos, Cesa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021).

Importante industria de aparatos electrodomésticos

en fase de desarrollo de su nueva organización de ventas

PRECISA:

Empresas capaces de representarla en el mercado español, disponiendo de:

- Eficiente organización Comercial.
• Local para almacén con una superficie mínima de 200 m. cuadrados.
• Servicio post-ventas propio.
• Preferentemente con experiencia en el sector.
• Requisitos morales y económicos de primer orden.

Enviar amplios detalles, asegurando absoluta reserva, al apartado N.º 50.697, MADRID.

Abstenerse si no se reúnen los requisitos pedidos:

DEPORTES

# EL MALLORCA AL VENCER AL R. MURCIA (4-1) SE ADJUDICÓ EL TROFEO ASOCIACION DE LA PRENSA

## El gol del Murcia fue conseguido en fuera de juego.

El encuentro de anoche en el Luis Sitjar entre el Mallorca y el Murcia empezó a ser algo más potable de lo que había sido el del Levante. Los jugadores empezaron a entrar en forma, parece que ya se entienden algo más y puede decirse que hasta nos ofrecieron al-

### Asistieron 9.349 espectadores

líneas traseras, empezó a empujar de firme y entonces medios y delanteros se vieron en la precisión de adelantar las líneas sien-

del Murcia no tuvo más remedio que disparar fuera. Se lanzó en otra ocasión muy oportuno a los pies de otro delantero y el remate fue a parar a sus manos.

El Mallorca acabó dominando totalmente a sus adversarios, luchando sin preocupación ninguna y moviéndose con cierta facilidad. El partido de ayer empezó a darnos la medida de lo que será el

equipo cuando César logre que esté conjuntado. La actuación de ayer resultó esperanzadora.

**LOS GOLES**  
A los seis minutos consiguió José Luis el primer gol. Fue una jugada con servicio en profundidad rematado de cabeza por el delantero centro del Mallorca. A los 38 minutos consiguió Martínez el segundo gol.

En el segundo tiempo Duca a los 10 minutos conseguía el tercero y redondeaba la cuenta de (Continúa en la pág. siguiente)



El Presidente de la Asociación de la Prensa, hace entrega al capitán del «Mallorca, del trofeo conquistado. (Foto «Juanet»)

gunas jugadas de conjunto que entusiasmaron al respetable. El equipo del Mallorca dió la impresión de que puede ir a más y no dudamos en que sucederá así.

Tuvo unos conocimientos de tanteo que nos hicieron dudar de la marcha del partido. Parecía como si estuviéramos al borde de presenciar un encuentro parecido al del Levante, pero no fue así, pues a medida que se fueron calentando los músculos, el equipo fue a más llegando a cuajar una buena actuación.

Digamos para empezar que hubo un hombre que pareció haber dado la voz para que se comenzara a carburar. Este hombre fue Bolao, que al tener aseguradas las

do entonces cuando empezó a brillar el juego del Mallorca.

No queremos señalar individualidades hasta que el momento oportuno sea llegado. Digamos —eso sí— que ya se vieron jugadas de cierto mérito. Por ejemplo aquella de José Luis en el segundo tiempo que valió al Mallorca el gol marcado por Héctor Núñez que fue una maravilla de concepción y de rapidez.

El Mallorca no se vio inquietado en ningún momento. Una arrancada hubo sí, en el primer tiempo que obligó a Vicente a salir de la puerta para evitar un gol que se cantaba, pero la colocación del portero mallorquinista fue tan perfecta, que el delantero



Una jugada reveladora de los grandes apuro que pasó el guardameta murciano. — (Foto «Juanet»).

César, después del partido:

## El equipo está más conjuntado y todos han mejorado físicamente

## No tengo lista la alineación que llevaré a Barcelona, pero será diferente a la que enfrentaré a Las Palmas y Sabadell

Después del claro y abrumador triunfo del Mallorca sobre el Murcia, conversamos con César acerca del concepto que le mereció su propio equipo.

—Que puedo decirte en esta oportunidad. El equipo ha mejorado enormemente en conjunto y en estado físico. Tal como venía diciéndolo, y aún nos quedan algunos días por delante, antes de que se inicie el campeonato.

Salto bruscamente hacia otra pregunta que nada tiene que ver con el partido que se acaba de realizar, sino con el futuro inmediato.

—Difícil responder —César no se ha sorprendido, pero la pregunta se las trae —el Barcelona me impresionó muy bien, es un equipo estupendo, lo demostró frente a Internacional, pero no se pueden medir las cosas sobre el papel, resulta difícil. Hay que esperar unos días más para salir de la curiosidad.

Es necesario ahondar este aspecto. El Barcelona es el próximo rival, y hay necesidad de conocer que equipo puede enfrentarle el Mallorca.

—No puedo hablarte aún de titulares y suplentes. Es más que imposible. Puedo decirte sí, que la alineación será con miras defensivas, y que seguramente el equipo que forme frente al Barcelona variará en relación con el que actúe en casa contra el Sabadell o Las Palmas.

Volvemos a hablar del partido, que nos parece que ha sido "redondo" por parte del equipo local.

—No hablaría de redondo, precisamente, creo que las cosas salieron bien, pero todavía pudieron resultar mejor, y resultarán. Los hombres que se consideraban fuera de forma ya los has visto, están entrando poco a poco a su punto. No puedo decirte quienes me han parecido mejores, porque los he visto bien a todos, pero todavía queda un margen por recorrer, y lo recorrerán, para alcanzar el nivel que habitualmente demuestran.

La confianza de César en sus muchachos es enorme, contundente. Lo dice reiterativamente.

—Confío plenamente en los muchachos que hoy integran el Mallorca, creo que todos los jugadores que he traído al equipo rendirán a satisfacción durante el campeonato.

Hablamos muy ligeramente del Murcia, que obtuvo un gol casi sobre la hora.

—Ni me di cuenta de quien marcó el tanto murciano. Fue en un momento de confusión, cuando señalaba fuera de juego. Además, creo que no merecíamos que nos marcaran un tanto.

Dejamos a César, que asegura que durante esta semana se trabajará a fondo, para poder realizar un buen debut en el campeonato.

### MIGUEL MAS, CAMPEON DE MEDIO FONDO

San Sebastián (Agosto, 28 (Alfil). Después de las pruebas de persecución, eliminatorias, se ha disputado la final del campeonato de España de medio fondo, tras mo, sobre un recorrido de 175 vueltas y 50 kilómetros de recorrido.

Desde el primer momento se impuso la clase de Mas, que en la vuelta 38 doblaba a Neira, haciéndolo en la siguiente Vicente, que ha sido rival peligroso para el campeón.

En la vuelta 34 Mas volvió a doblar a Neira y Vicente lo hizo también dos vueltas después.

Hubo momentos en que parecía que la lucha iba a iniciarse a favor de Vicente, pero una magnífica actuación de Mas anuló todos los intentos, cuando a gran velocidad dobló también a su peligroso rival.

La clasificación final del Campeonato de España, medio fondo, quedó establecida así:

1. Miguel Mas, entrenado por Lebaube
2. Fautino Vicente, entrenado por Lorenzetti
3. Floreal Neira, entrenado por Gerín, a 6 v. y 275 metros

### TORTELLA, ELIMINADO EN PERSECUCION

San Sebastián, 28. (Alfil). — Con tiempo espléndido de sol y temperatura, y relativamente poca asistencia de público, al que no atraen en demasía las pruebas de aficionados de esta modalidad de velódromo, desconocidas en nuestra provincia, se han disputado esta tarde las pruebas eliminatorias de persecución, que han iniciado José Arreche y Gregorio Rojo, sobre una distancia de 4 kilómetros. Triunfó aquel en un tiempo de 5-14-3/10.

En la segunda serie, venció José Luis Arenal en 5-19-8/10. Arenal pinchó, por lo que al final corrió para hacer el tiempo de su recorrido.

Tercera serie: Alfredo Pérez, 5-34 Martín Mancisidor, 5-35.

Cuarta serie: José Luis Pau, 5-12 (pinchó y hubo de repetir al final, consiguiendo el mejor tiempo de las series), Jorge Cañellas, 5-17-9/10

Quinta serie: José Antonio Linares, 5-16-4/10. (En magnífica actuación, dobló a su rival, bajando luego la velocidad). Juan Achucarro.

La clasificación oficial es la siguiente:

1. José Luis Pau, 5-12 (promedio 46.153)
2. José Arreche, 5-15-3
3. José A. Linares, 5-16-4
4. Jorge Cañellas, 5-17-9
5. José Luis Arenal, 5-19-8
6. Antonio Cerdá, 5-23-4
7. Gregorio Rojo, 5-23-6
8. Alfredo Pérez, 5-34
9. Martín Mancisidor, 5-35-4
10. Juan Achucarro, 5-42-8

Seguidamente se disputaron las eliminatorias de persecución para profesionales, sobre 5 kilómetros.

Resultados: Primera: Amalio Hortelano, 6-42. José Martínez, 7-9-1.

Segunda: Francisco Sune, 6-34-5. Germán Puchades, 6-54-9.

Tercera: Julio San Emeterio, 6-37-1. Francisco Tortella, 6-44.

Quinta: Jaime Mateu, 6-34-6. José Luis Talamillo, 6-47-9.

Clasificación general:

1. José María, Ervandonea, 6-29-4 (promedio 54,715 kilómetros por hora)
2. Jaime Mateu, 6-34-6
3. Julio San Emeterio, 6-37-1
4. Amalio Hortelano, 6-42
5. Francisco Sune, 6-43-4
6. Francisco Tortella, 6-44
7. José Saura, 6-47-9
8. José Luis Talamillo, 6-47-9
9. Gerán Puchades, 6-54-9
10. José Martínez, 7-9-1

Mañana se disputarán las finales, enfrentándose primero al campeón de hoy al cuarto clasificado y el tercero al segundo, para dar los finalistas que opten al título de campeón de España en cada categoría.

### EMPATARON EL REAL Y EL INDEPENDIENTE

Nueva York, 28. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Interino. Recibida por telex). — Un partido que comenzó diplomáticamente, merced a la intervención de los gobiernos de Argentina y Estados Unidos, del Real Madrid frente al Independiente de Buenos Aires, estuvo a punto de terminar anoche no tan diplomáticamente, al producirse una bronca mayúscula que obligó al árbitro, Aldo Clemente, a suspenderlo faltándole unos minutos para terminar.

Peró el match terminó marcando el tanteo uno a uno. Y al dar Clemente el pitazo final ya los ánimos se hallaban al nivel del marcador es decir, equilibrados.

El resultado reflejó bien el juego de los dos equipos. Ambos tuvieron momentos de gran lucidez. La línea delantera argentina obró con mayor coordinación. Los españoles hicieron juego por alto y cañonearon mas la meta argentina.

Los españoles serán obsequiados hoy con una «paella» en el Pabellón Español y esta noche emprenderán el vuelo de regreso a Madrid. El comisario del pabellón impondrá la medalla de la feria a Bernabeu. El Independiente sale para Italia en donde disputarán al Inter de Milano la Copa Intercontinental.

Es decir que cada equipo va por su lado. Pero como siempre amigos. Dos grandes clubs.

### PLUSMARQUISTAS MUNDIALES DE NATACION VIENEN A ESPAÑA

Madrid, 28 (Alfil). — Los campeonatos nacionales de natación del presente año tendrán la gran novedad de que participarán en ellos un potente equipo norteamericano en el que figuran cinco plusmarquistas mundiales.

La Unión Atlética amateur de los Estados Unidos ha dado ya a conocer los nombres de los nadadores que estarán presentes en Bilbao, del dos al cinco del próximo septiembre.

El equipo masculino lo forman Robert Hoag, Richard Girdler, John Nelson, Gregory Charlton, Steven Krause Glen «Pete» Hammen., Ralph Hudrick, John Lindley, Kenneth Merten, James Edwards, Keith Russell y Thomas Gompf y el femenino lo forman Terri Stickle, Jeanne Hallock, Pokey Watson, Cynthia Koyette, Sue Pitt, Cathy Ferguson, Kendis Moore, Judy Humberger, Claudia Kolb, Marilyn Ramenowsky, Mary Ellen Olcese, Jana Haroun, Marha Randall Sue Janes, Mick King y Leseley Bush.

### LLEGO A MADRID EL RIVER PLATE

Madrid, 28 (Alfil). — Esta mañana llegó a Barajas la expedición deportiva del River Plate, de Buenos Aires que el próximo día uno se enfrentará al Real Madrid, en partido de homenaje a Genio.

Llegaron catorce jugadores al frente de los cuales viene el presidente del club, señor Liberti.

### BENFICA 2 — BETIS, 1

Cádiz, 28 (Alfil). — En el Ramon de Carranza se disputó el primer partido del trofeo del mismo nombre venciendo el Benfica al Betis por 2 tantos a 1. Lleno. Antes de empezar la banda de Infantería de Marina interpretó los himnos nacionales de los dos países. Alineaciones:

Real Betis: Estevez; Grau, Ríos, Aparicio; Quino, Montaner, Cros, Pallarés, Ansoa, Rogelio y Zacarizo.

Benfica: Costa Pereira, Cavem, Germano, Cruz; Ferreira, Pinto; Raúl, (Pedra) y Columna y Simoes.

Árbitro el italiano Sbardilla, que tuvo una buena actuación.

El primer tiempo terminó con empate a cero y no porque no

## Jaime Alomar, ganó contra reloj, en la primera etapa

### De la Carrera del Comercio de Pollensa

### Magnífica actuación del juvenil Fanegas

Ayer dió comienzo la prueba ciclista Gran Carrera de Comercio organizada por el C. C. Pollensa.

La primera jornada constituyó un gran éxito, tanto deportivo como de organización.

El vencedor, en la modalidad contra reloj, fue Jaime Alomar. El juvenil Fanegas, del equipo Arenal-Pripps, triunfó en su categoría, superando incluso a corredores de la categoría sénior.

Hoy se disputará la segunda jornada, en tres sectores diferentes. El próximo martes insertaremos amplia información de la Gran Carrera del Comercio.

### Ultimas noticias deportivas de España y el extranjero

hubiera oportunidades, ya que el Betis tuvo dos clarísimas en los minutos 6 y 20, ambas a cargo de Ansoa.

En la continuación a los 7 minutos, Pedra que había sustituido a Torres lesionado en un contronazo, con el portero local, cruzó un balón a Eusebio, quien, anticipándose a la salida del meta, logró el primer tanto del Benfica de fuerte tiro.

A partir de este momento el Betis juega sin ton ni son. A los 13 minutos avanza Eusebio y, tras driblar a varios contrarios, es agarrado en el área, pero como continúa con el balón, es zancadilleado. El penalty lo convierte el mismo Eusebio en el segundo tanto. Los portugueses son ahora los amos del campo y sólo al final despierta el Betis. En el minuto 43 Ríos estrelló un balón en un poste y a los 44 Rogelio, de fuerte tiro obtiene el tanto de los blanquiverdes.

Destacaron por el Betis Aparicio, Rogelio y Quino en la primera parte. Por el Benfica Germano, José Augusto, Eusebio y Columna.

### EMPATARON EL MILAN Y EL BARCELONA EN FUTBOL JUVENIL

San Remo (Italia), 28 (Alfil). — Barcelona y Milán han empatado a un tanto en la sexta jornada del decimosexto torneo anual internacional de fútbol juvenil. En otro partido celebrado ayer, el Inter de Milán ha derrotado al Roma por uno a cero.

Al final de la jornada la clasificación de los tres primeros puestos es la siguiente:

- Tercera vuelta: Primero.— Milán. Segundo.— Barcelona. Tercero.— Drumchapel, Escocia.

### KERCHOOVE GANO LA SEGUNDA ETAPA DE LA GUNDA PARIS-LUXEMBURGO

Jambes (Bélgica), 28. (Alfil). — Bernard Vande Kerchoove, de Bélgica, ha ganado hoy la segunda etapa de la prueba ciclista París-Luxemburgo; disputada entre Arras (Francia) y Jambes.

Seamus Elliott, de Irlanda, viste el jersey amarillo como primero de la clasificación general.

Cuatro corredores abandonaron el pelotón desde la salida; Wolfshoof, de Alemania Occidental y su compatriota Junkermann; el francés Stablinski y el irlandés Elliott.

Lograron una ventaja de cuatro minutos, que quedó luego reducida a 3 minutos 20 segundos; después de 135 kilómetros en la localidad fronteriza belga de Leunies.

A los 210 kilómetros, Elliott quedó solo en cabeza, pero seguido de cerca por el pelotón a solo 40 segundos de distancia.

Van de Kerchoove, pudo escapar y tras rebasar a Elliott, entró en la meta, cubriendo los 233 kilómetros de recorrido, en un tiempo de 5 horas, 38 minutos y 31 segundos.

En segundo lugar se clasificó el belga Eddy Merckx, en 5 horas, 39 minutos y 15 segundos.

3. Raymond Van Closter, de Bélgica, en igual tiempo.

4. Seamus Elliott, de Irlanda, en igual tiempo.

En quinto lugar se clasificó Gerben Rarsten, de Holanda en 5 horas, 40 minutos y 22 segundos.

Tras él se clasificaron el resto de los corredores, en igual tiempo, encabezando el pelotón Jean Dumont, de Francia.

Momeñe, de España, llegó en 16 lugar.

- 24. Gómez del Moral.
- 45. Manzanque.
- 48. Elorza.
- 49. Uriona

Todos ellos en igual tiempo que el pelotón en el que figuraban los grandes ases, como Van Looy, Anquetil, etc.

57 Bahamontes

61 Gabica

Todos en el mismo tiempo que Mendiburu.

En la clasificación general Seamus Elliott, de Irlanda, ocupó el primer lugar, con 11 horas 1 m. y 28 s, seguido en segundo lugar por Darrigade de Francia, h. 9 m. 35 s.

El tercer puesto lo ocupó Scher, de Francia, en igual tiempo.

- 12 Uriona (España) 11-4-42
- 24 Momeñe 11-15-16
- 40 Gómez del Moral 11-15-29
- 44 Elorza
- 56 Manzanque. Mismo tiempo
- 58 Echevarría 11-18-51
- 59 Mendiburu
- 61 Bahamontes
- 63 Gabica. Todos mismo tiempo.

### JUEGOS MUNDIALES ESTUDIANTILES

Budapest, 28. (Alfil). — La Unión Soviética ha ganado el torneo femenino de baloncesto en los juegos mundiales estudiantiles celebrados en Budapest.

Checoslovaquia se ha adjudicado la medalla de plata y Hungría la de bronce.

La URSS ha ganado a Bulgaria por 68-46 en el último encuentro consiguiendo una plena victoria con cinco partidos ganados, ninguno perdido y diez puntos.

Checoslovaquia ha ganado cuatro encuentros y ha perdido uno consiguiendo nueve puntos y Hungría cuenta con tres victorias y dos derrotas con un total de ocho puntos.

Los siguientes clasificados han sido:

- Rumania, 2 victorias, 3 derrotas, 7 puntos.
- Bulgaria, 1 victoria, 4 derrotas, 6 puntos.
- Libano, ninguna victoria, cinco derrotas y cinco puntos. — Alfil.

### GIMONDI SE FRACTURÓ UNA CLAVICULA

Milán, 28. (Pyresa). — Peleice Gimondi, vencedor del Tour del presente año y campeón de los hombres base del equipo italiano, se ha fracturado esta tarde la clavícula, por lo que no podrá participar en los próximos campeonatos del mundo.

El accidente se ha producido al sufrir una caída en el ascenso de Adorni. Todos ellos todos ellos italianos.

Dancelli — todos los grandes del equipo italiano — en una prueba que se disputaba en el circuito de Carrara, en la región de Toscana.

## Nueva Peña del Mallorca en Artá

Desde el sábado cuenta la Peña de Artá con una nueva Peña del Mallorca, que fue solemnemente inaugurada por el vicepresidente I del club don Pedro Noguera, las a quien acompañaban los respectivos señores Amargós, Mas, Germán, César, y los señores Galán, Rovira, Marín y otros.

El acto resultó altamente simpático, hubo parlamentos de los directivos de la Peña y del Ayuntamiento, que cerró el señor Noguera.

Al final fueron los directivos jugadores del Mallorca obsequiados. Quedó patentizado el entusiasmo existente en esta Peña que nace con más de ciento cincuenta afiliados.

TRABAJADOR cuando necesite un puesto de trabajo acudir a inscribirse en las Oficinas de Colocación que en ningún momento procurarán elocarlo.

OPINION NACIONAL Y EXTRANJERA

ATENAS

Parlamento ha negado investidura a Tsirimokos

El Parlamento ha declarado que nunca establecerá un Frente Popular

partido Unión Radical Nacional. EL REY CONVOCA A

SUS CONSEJEROS

Atenas, 28. (Efe). - El Rey Constantino ha convocado hoy a sus consejeros, en el momento en que la crisis griega se acerca a una nueva fase...

En lugar de pasar el fin de semana en su residencia de la Isla de Corfú, el joven monarca permanecerá en Atenas...

La votación parlamentaria que decidirá el futuro del Gobierno de Tsirimokos - el tercero en seis

semanas - se desarrollará hacia media noche de hoy (hora local). PAPANDEU APOYARÁ

A TSIRIMOKOS

Atenas, 28. (Efe). - Si el partido derechista «ERE» hace lo mismo, el ex Jefe del Gobierno Papandeu está dispuesto a apoyar a recién designado Tsirimokos...

Esta declaración de Papandeu no ha tenido todavía contestación en Tsirimokos.

JOHNSON ESTA ALERTA ANTE UN POSIBLE GESTO DE HANOI

Washington, 28. (Efe). - El Presidente Johnson y sus altos consejeros de política exterior se encuentran alerta ante un posible gesto de Hanoi...

El Gobierno norteamericano recomienda a los gobiernos interesados que tienen algún contacto con Hanoi que mantengan abiertos los canales de comunicación...

Hasta ahora no ha habido ninguna señal que estimule a los Estados Unidos o Vietnam del Norte a reducir sus operaciones militares contra el Vietcong.

Los tres equipos de diez hombres que bajaron hoy a sesenta y dos metros de profundidad en el Pacífico a bordo del "Sealab". LAS FUERZAS DE

RECUPERACION TOMAN POSICIONES

Houston, Tejas, 28. (Efe). - Mientras los dos hombres del espacio comienzan ya sus últimas horas de vuelo...

A este fin, el primer navío encargado de la recuperación, el portaaviones Lake Champlain...

La semana pasada no ocurrió nada especial, respecto a las operaciones militares en Vietnam...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

RECORD ESPACIAL ABSOLUTO

Cooper y Conrad descienden a la Tierra

El descenso se efectuará en el Atlántico Oeste, a las 13'55

Habrán permanecido ocho días y 30 segundos en el espacio

El punto de amaraje, al comienzo de la órbita 122, se sitúa a 22 grados 34 minutos latitud norte y 70 grados longitud este...

Desilusionado del castrismo

DIMITE EL EMBAJADOR CUBANO EN LONDRES

Londres, 28. (Efe). - Expresando desilusión por el sistema de Gobierno del régimen castrista el Embajador de Cuba en esta capital, desde 1963, Dr. don Luis Ricardo Alonso Fernández...

En su carta, el diplomático propugna once medidas que debe, según él, tomar el Gobierno castrista...

Se queja de la carencia de libertad de opinión que le obliga, a publicar su carta en el extranjero...

Los tres equipos de diez hombres que bajaron hoy a sesenta y dos metros de profundidad en el Pacífico a bordo del "Sealab". LAS FUERZAS DE

RECUPERACION TOMAN POSICIONES

Houston, Tejas, 28. (Efe). - Mientras los dos hombres del espacio comienzan ya sus últimas horas de vuelo...

A este fin, el primer navío encargado de la recuperación, el portaaviones Lake Champlain...

La semana pasada no ocurrió nada especial, respecto a las operaciones militares en Vietnam...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Según un informe hace algunos meses, unos ciento sesenta guerrilleros del Vietcong...

Una francesita y un alemán ingresaron ayer en prisión

Autora y cómplice de un hurto de dinero

Eveline Jacqueline Koehler, estudiante de idiomas, nacida en París, que el pasado día 22 cumplió veinte años de edad...

La pareja llegó a Palma el pasado día 6 de los corrientes procedentes de Alemania. Se trajeron su dinero y aquí querían buscar trabajo para seguir viviendo...

Advertida la desaparición del monedero y de Evelyn del establecimiento, se formuló la oportuna denuncia. Los Inspectores de la B. I. C. se encargaron de localizar a la francesita...

Con el atestado correspondiente fueron puestos a disposición judicial, ella como autora del hurto y él como cómplice, decretándose posteriormente su ingreso en prisión.

Ayer, a la entrada de Campos del Puerto, un turismo conducido

Advertisement for FLEX furniture. Includes images of a sofa and a bed. Text: 'de DIA... JOSE de NOCHE... FLEX UNICO COLCHON DE MUELLES SIN NUDOS'. Logo: 'JOSE DISTRIBUIDOR FLEX SAN MIGUEL, 40'.

# Llegó a Mallorca el gran actor y escritor Peter Ustinov

Dará la vuelta a la isla en su yate; al mismo tiempo que pone punto final a la obra teatral que escribe actualmente Gran aficionado al tenis, envió un largo telegrama a Santana animándole para la victoria

«Mi verdadera vocación -nos dice- es no hacer nada, y si trabajo es para poder apreciar luego el placer de descansar»

El gran actor y escritor Peter Ustinov llegó ayer a Palma a las siete y veinte de la tarde en un avión de la "Air France" en vuelo directo desde París, donde acaba de interpretar la última secuencia de la película "Lady I". Nos complacemos en hacer cons-

tor atiende a mil formalidades y firma autógrafos continuamente. Sabíamos que en el Club Náutico de Palma le aguardaba su estupendo yate "Nitchovo". Peter Ustinov ha venido efectivamente de vacaciones. El mismo nos lo confirma:

Peter Ustinov no contesta directamente, sino que se lleva las manos a la cabeza en un gesto de desesperación. Después, parece que se le pasa el "ataque" y nos mira de reojo socarronamente y contesta:

Notificamos a Peter Ustinov que en La Lonja hay una interesantísima exposición de pintura antigua mallorquina que merece ser visitada. El actor se muestra agradablemente sorprendido y nos promete que acudirá a verla sin falta. Luego, a nuestra pregunta de qué es lo que más aprecia de la literatura española contemporánea, nos dice: "El teatro de García Lorca, y las obras de Camilo José Cela y Azorín".



PETER USTINOV NOS DICE QUE LO QUE EN REALIDAD LE GUSTA ES «NO DAR GOLPE».

tar —digámoslo por adelantado— que "Juanet" Coco Meneses y yo éramos los únicos periodistas que le aguardaban. Merced a la gentileza de don Juan Munar, Delegado de la mencionada compañía aérea, pudimos hacerlo al pie mismo de la escalera del "Carravelle", y así mantener el diálogo hasta el momento en que el actor abandonó el Aeropuerto.

Peter Ustinov descendió del avión con un voluminoso libro bajo el brazo y algunas revistas, sonriente y con una barba muy característica. Es exactamente igual que como aparece en las pantallas. Por lo demás se ve que es extraordinariamente inteligente y muy socarrón. Nuestras preguntas son un poco "a salto de mata", mientras el actor y escri-

tor —Es ésta la primera vez que vengo a Mallorca y me propongo dar la vuelta a la isla en mi yate.

—¿Y nada más?

—Bueno... de paso, si estoy en forma y tengo ganas, trataré de poner punto final a la obra de teatro que estoy escribiendo en la actualidad y que se titula "El soldado desconocido, y su mujer".

—¿Sigue siendo "El amor de los cuatro coronales" su mejor obra?

—Para mí, mi mejor obra, al igual que mi mejor interpretación, es siempre "la próxima". No estoy satisfecho de nada de lo hecho hasta el momento, y creo que sería un mal síntoma que lo estuviera.

—Tenemos entendido que ha tentado usted también la novela...

—¡Claro que sí! Ahora mismo estoy escribiendo mi segunda novela, que llevará el título de "Krumnagel".

—¿Cuál es su género literario?

—Soy independiente. No creo en escuelas. Si acaso estoy afiliado a alguna es la del "Ustinovismo", es decir, a la mía propia.

Peter Ustinov no recuerda cuantas películas ha interpretado ya, ni en cuántos países. Nosotros, particularmente, recordamos aquel inolvidable Nerón de la película "Fabiola", en la que Ustinov encarna el papel de un sibarita entre sensual y sádico que se idolatra a sí mismo mientras come lánguidamente un racimo de uvas. Es curioso como Peter Ustinov puede producir al mismo tiempo esta sensación de infinita pereza y de incontenible energía. El mismo nos aclara un poco la cuestión cuando nos dice:

—Cráme, si le digo que mi verdadera vocación es no dar golpe. Si trabajo es porque me espera luego el inmenso placer de "descansar", placer que no puede apreciar quien antes no se ha cansado, aunque sólo sea un poquito.

El voluminoso libro que Peter Ustinov lleva bajo el brazo es una "Antología de la Literatura de hoy", en francés. Le preguntamos maliciosamente:

—Lo lleva para leerlo realmente, o es sólo para impresionar a la gente?

—Este libro lo acabo de comprar en el Aeropuerto de París, con la intención de leerlo, naturalmente. ¿Usted cree que los libros impresionan ya a nadie?... A la gente lo que le impresiona de verdad son los vuelos espaciales.

—Usted que ha hecho cine europeo y cine en Hollywood... ¿Cuál juzga más interesante?

—El cine europeo. Pero el cine americano que es una estupenda organización, técnicamente no es de despreciar.

—Háblenos de sus aficiones...

—Después de no hacer nada, que es mi principal afición pero que apenas si tengo tiempo de cultivar... figura la navegación y el tenis.

—¿Qué le parece entonces nuestro reciente triunfo en el torneo de la "Copa Davis"?

—¡Soberbio! Sepa usted que antes del partido con el equipo norteamericano envié un largo telegrama a Santana animando a él y a sus compañeros a la victoria.

—Tenemos entendido que es usted un gran aficionado a la pintura.

—Efectivamente. Me enorgullecio de poseer una colección nada despreciable, en la que figuran entre otras muchas obras un Renoir y un dibujo de Goya.



UN EXPRESIVO GESTO DEL GRAN ACTOR Y DIRECTOR.

## Colegio San Alfonso

### Reconocido Superior

P.P. TEATINOS

GENERAL BARCELO, 42 — TELEF. 11612

## Parvulario-Enseñanza Primaria

## Bachillerato Elemental y Superior

INTERNADO Y SEMI-INTERNADO

INSCRIPCIONES:

DIAS LABORABLES: De 9 a 13.

esta página

escribe **Antonio Piza.** FOTOGRAFIA **Juanet**

## Pétula Clark, veinte años en primera línea de la canción moderna, comenzó cantando en las iglesias

«Ahora -nos dijo- la competencia es mayor que nunca, pero yo creo que mi supervivencia está en la adaptación»

Hoy en día, los cantantes de moda surgen como hongos. Cuando Pétula Clark comenzó a ser una auténtica estrella en el firmamento de la canción, había cal estampado de flores, que parecía talmente que había aparecido una cortina para que con ella se los confeccionase su por entonces amigo. Sus enormes y distorsionados



LAS GAFAS DE PETULA SON ENORMES Y SEMEJAN UNA MARIPOSA NEGRA.

escasamente media docena de nombres en la cumbre... y grabar un disco (un disco de aquellos de gramófono) no estaba a la altura de cualquiera, como hoy en día en el que cualquier cantante comienza grabando discos así por las buenas. Pétula Clark tuvo que imponerse a fuerza de voz y de estilo. Pero principalmente de voz, ya que entonces el "estilo" no era un simple sucedáneo de las condiciones mínimas que debe tener quien se dedica a cantar y pretende ganarse la vida con ello. Ello misma nos lo dice de entrada:

—No había la electrónica con todos sus efectos y sucedáneos. El micrófono era un simple amplificador al que no había que acercarse demasiado porque producía distorsiones metálicas. Hoy es diferente.

—¿Mucha competencia, verdad?

—Muchísima.

—¿Cómo explica usted entonces su extraordinaria supervivencia?

—En mi facultad de adaptación. En veinte años los gustos han evolucionado enormemente. Yo he procurado seguir paso a paso esta evolución, estando siempre al día. Hoy puedo decir incluso que me siento un poco "ye-yé".

Pétula Clark lleva cantando más de veinte años, de ellos diez como estrella consagrada. La que ha sido denominada como "La voz de Europa" sintió despertar su vocación cantando en el coro de algunas iglesias de las villas de su Inglaterra natal. Después vinieron las películas, las grabaciones, los fabulosos contratos...

Actualmente su canción "Down Town" figura en cuarto lugar en la lista de canciones más populares en Norteamérica, y la primera en Inglaterra. Le preguntamos si va a cantar "Down Town" en Tagomago:

—Pues claro que sí. Cantaré esta y otras muchas canciones. Traigo un repertorio que espero satisfará todos los gustos.

Pétula Clark llegó acompañada de su esposo y un músico. Su esposo es editor de discos o algo así. A él le preguntamos cuanto tiempo llevan de casados y lo curioso es que tuvo que pensarlo un rato. Al final nos contestó: «Creo que cuatro años».

Mejor será omitir, en fin, la "jacha" (no encontramos otra fórmula más eufémica para describir su indumentaria) que Pétula Clark traía a su llegada a Son San Juan. Baste decir que llevaba unos pantalones de per-

«CURIOSA» INDUMENTARIA DE LA CANTANTE A SU LLEGADA A SON SAN JUAN

«CURIOSA» INDUMENTARIA DE LA CANTANTE A SU LLEGADA A SON SAN JUAN

«CURIOSA» INDUMENTARIA DE LA CANTANTE A SU LLEGADA A SON SAN JUAN



EL ACTOR AL DESCENDER DEL AVION. DESALINO MUY PERSONAL... Y LA HEBILLA CORRIDA A LA DERECHA.

NUEVO MODELO LAVADORA

# ALLEGRO

DEPORTES

# INCA VIVIO UNA JORNADA INOLVIDABLE CON MOTIVO DE LA BENDICION DEL NUEVO CAMPO

## Acto fue presidido por el Gobernador interino, señor Villalonga

28 de agosto. — (De nuestro corresponsal informativo Juan María Palma). — Se ha roto el festivo de la inauguración del nuevo campo Inca y el entusiasmo de los cálculos más optimistas. Bien es verdad que la inauguración del programa, no hacia que pudiera alcanzarse un punto de emoción. Y la Comisión organizadora, escalando los actos, que venían de sorpresa, para hacer recordar y rememorar los recuerdos de los actos deportivos de los años anteriores. La verdad es que la isla de Inca es un mundo de maravillas. Eran muchos los visitantes que se dieron cita en las tribunas recién concluidas. Era agradable el atardecer inquisiente, plagado de actos sencillos en su realización, pero insuperables en la buena fe y en su significado. Era un cúmulo de emociones y de recuerdos, resucitados gracias al magnífico campo nuevo que, a partir de hoy, cuenta a la ciudad.

Deberemos volver sobre el mismo tema. Deberemos hacer el resumen de los insuperables esfuerzos que se han presentado a la cita para interponerse en la ruta de los señores que cargaron con la responsabilidad de dotar a Inca de un nuevo campo. Pero en estas horas de intensa emoción, de incalculable alegría, no podemos decir más que una palabra: ¡Gracias...!

### PELICULA DE LOS ACTOS

A la hora señalada llegaron desde Palma los distinguidos invitados, al frente de los cuales figuraban don Rafael Villalonga, Gobernador Civil interino y presidente de la Diputación. Fue recibido por las autoridades locales, y distintas comisiones militares, civiles, religiosas, federativas y deportivas.

Se encaminaron hacia la entrada del nuevo campo, y el señor Villalonga procedió a izar la Enseña Nacional, entre los aplausos de la numerosa concurrencia. Seguidamente

que con su estilo tan personal, y entre bromas y veras, fue glosando la historia del Constancia y el objetivo que debe tener todo campo de fútbol. «Si una escuela cierra una cárcel un campo deportivo puede cerrar un sanatorio». Y, sobre este tema, se extendió ampliamente, glosando el esfuerzo del fútbol mallorquín, que puede presumir de tener tres campos de I División.

Tomó la palabra el gobernador accidental, señor Villalonga, que empezó su parlamento señalando que las últimas palabras del señor Alvarez-Buylla, antes de emprender viaje a la Península, fueron de agradecimiento y de aliento al pueblo de Inca, por la brillante obra terminada. Después esbozó su simpatía, que es general en la isla —dijo— hacia Inca por lo mucho que ha luchado para colocarse entre las grandes ciudades de España, o quizás ser de las primeras en cuanto al reducido número de habitantes y al valioso sitio que ocupa. Deseó suerte al equipo y felicitó a los autores de tan magnífica obra.

Grandes ovaciones rubricaron las diferentes intervenciones.

Se firmaron las actas de la bendición que —fueron leídas por el presidente señor Ferrari— y junto con un ejemplar de la prensa del día, así como monedas de curso legal y tierra del viejo campo «Es

(Continúa en la pág. siguiente)



El señor Villalonga, Gobernador interino, en el momento de izar la Enseña Nacional, que presidía la entrada del nuevo campo. (Reportajes PAYERAS. — Inca.)



Prats, en nombre de la Comisión, entrega a la señora de Reina las llaves del nuevo campo, ante la presencia de las primeras autoridades. (Reportajes PAYERAS. Inca.)

## En la Liga inglesa de este año se podrá sustituir a cualquier jugador lesionado durante un partido

### La afición británica parece haber dicho «no» a las tácticas defensivas

### El Manchester United, favorito como ganador de la Liga en la temporada 1965-66



EL EQUIPO DEL MANCHESTER UNITED, A QUIEN SE CONSIDERA POR LA CRITICA INGLESA COMO POSIBLE GANADOR DE LA LIGA QUE DIO COMIENZO HACE UNOS DIAS (Foto Cifra)

La temporada de la Liga inglesa de fútbol, que comenzó el pasado sábado día 14, durará ocho meses y dará paso al gran suceso deportivo del año próximo, la Copa del Mundo de 1966, que tendrá lugar en Inglaterra en el próximo mes de julio.

Los aficionados ingleses esperan que el equipo inglés cumpla la predicción del director del club, Alf Ramsey, de que Inglaterra ganará la Copa.

Durante la última década ha habido menos gente que haya acudido a los partidos de Liga, y la perspectiva de ver los mejores equipos del mundo en el próximo julio hará a los aficionados ingleses más críticos de sus propios equipos.

Pero los aficionados también serán vigilados. En la última temporada y en los juegos anteriores a la temporada de este año se han dado casos de gamberrismo entre los espectadores.

(Continúa en la pág. siguiente)

**Andy Russell**  
**Conchita Bautista**  
**Los Españoles**  
**¿Dónde?**

## Comisión Delegada Ejecutiva Pro Nuevo Estadio Deportes de Inca

Se participa a los señores Suscriptores de Títulos de Propiedad de nuevo Campo, que hoy Domingo, día 29, a partir de las 16 horas podrán retirar el Carnet de Propiedad en las taquillas del Campo

Debido a la falta material de tiempo que impide tener numeradas las localidades, más adelante se les avisará el número de la asignada a cada Título.

## Desde mi ATALAYA por RAH

### Adversarios de más y menos categoría

El Real Madrid ha realizado una excursión por América, a todo lo mejor de aquel país y ha conseguido una marcha de empates, como el último en Nueva York frente al equipo de Buenos Aires, y del cual se dice que fue encuentro blanco. Mientras el Barcelona se enfrenta igualmente al equipo de Milán, y vence de manera clara, retirándose por el jugador que complicaba las cosas, el español Luis Suárez con el máximo de precauciones, a fin de no estropear su representación en la División de Honor. El Mallorca no promueve al año pasado los contendientes para sus probaturas. Y, naturalmente éstos, juegan a fondo a fin de conseguir la categoría de la categoría perdida.

En el momento de redactar estas líneas, pasan ya frente a los ojos de nuestro periódico, abiertos en el Paseo Mallorca, los trofeos del Trofeo de plata donado por la Asociación de la ciudad, que se dará de sí este encuentro, cuyo resultado podremos encontrar el lector en otro lugar del periódico. El año pasado militó en primera división y que viene a demostrar la valía de sus hombres y la fuerza con que cuenta en el retorno en una categoría que durante muchas épocas ha venido desempeñando en absoluto. Ha obligado a jugar a sus nombres, que venían podían adquirir un buen bagaje de moral con el Mallorca en algo, en los primeros encuentros. Hubo que jugar luego y, suponemos que esta noche aparte funcionar libre de prejuicios.

mente fueron hacia el interior del terreno de juego, causándose una agradable impresión el buen estado del piso, mientras que el público ocupaba totalmente la amplia tribuna de la general de sol.

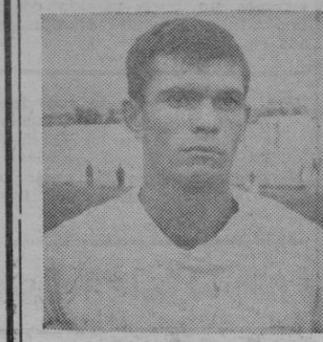
Por el Rvdo. don Gabriel Martírell, cura-arcepreste de la parroquia de Santa María la Mayor, se procedió a la bendición del campo. A continuación, entre una gran emoción, el expresidente don Antonio Bennasser procedió a dar lectura al acta de la colocación de la primera piedra, que tuvo lugar el 15 de noviembre de 1962, feria del «Dijous Bó», por el Gobernador Civil, señor Alvarez-Buylla Y, seguidamente, don Pedro Prats, en nombre de la Comisión del nuevo campo, en sencillas palabras, hizo donación del campo a la ciudad, entregando, a la primera dama de la ciudad, la esposa del alcalde don Alfonso Reina, una llave colocada en lujoso estuche y sujeta por los colores nacionales, del club Constancia y del Juventud Sallista. Esta seguidamente la entregó a don Antonio Ferrari, actual presidente del Constancia, quien en brillante parlamento, agradeció a la ciudad, a las autoridades, a los directivos de las primeras horas y a quienes pasaron por los momentos difíciles, así como a las distintas comisiones y diferentes plantillas de entrenadores y jugadores, el apoyo que siempre habián otorgado al club.

Tomó la palabra el secretario de la Federación Balear, señor Alza-

## CONSTANCIA - ELCHE

### Disputarán el trofeo del Magnífico Ayuntamiento

### En el encuentro de esta tarde para inaugurar el nuevo campo



LLOPART

INCA, 28 de agosto. (De nuestro corresponsal informativo Juan María Palma). — En la mañana del sábado, en los vestuarios del nuevo campo, el entrenador señor Quique dió una sección teórica a sus muchachos, antes de realizar ligeros ejercicios gimnásticos que tuvieron su culminación con el masaje a que les sometió el popular «Biela».

(Continúa en la pág. siguiente)

**TIEMPO y ESPACIO**  
**PRECISION y COMODIDAD**  
Adoptando el nuevo sistema de archivo  
**DE VISION LATERAL**  
Ahorramiento sin compromiso en  
**VIVES MUEBLES METALICOS**  
Font y Monteros, 56 - 58  
Teléfono 15072



INFORMACION LOCAL

# Religiosas

hora de la Salud. Novena: A las 8 de la tarde, Santo Rosario y a continuación Misa, que celebrará y predicará el Rdo. don Antonio Roig, Económico de la Encarnación.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San Ignacio de Loyola». Visita, etc.

A la Virgen de la Consolación, en el Socorro.

**CULTOS PARA EL MARTES**

San Ramón Nonato, cfr. Cuarenta Horas

Concluyen en la Merced, a San Ramón Nonato. Como el día anterior.

### Otros actos religiosos

En San Miguel continuación de la Novena de Ntra. Sra. de la Salud. Como el día anterior. Celebrará y predicará el Rdo. don Antonio Nebot, Económico de San Alonso.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Santos Cosme y Damián». Visita, etc.

A la Virgen del Perpetuo Socorro, en el Socorro, o Santa Cruz.

# del lector AL DIRECTOR

Distinguido señor:

Habiendo leído en la prensa que próximamente se celebrará en Mallorca «El Día del Turista», durante el cual se le rendirán simpáticos homenajes a todas las gentes que se encuentren entre nosotros en ese día, y que el esforzado gremio de Hostelería y el Fomento de Turismo se afanan por superar el éxito del año anterior, me atrevo a molestar y distraer su atención con una sugerencia, que si bien tal vez no sea una idea nueva, ni original, al menos está inspirada en un sincero patriotismo y por el orgullo que siento de ser español.

He servido en la Armada española durante doce años. Durante este período de tiempo tuve la oportunidad de viajar y conocer algunos países, en todos los cuales, justo es decirlo, se nos recibió siempre con extraordinaria simpatía y deferencia.

El año 1959 me encontré en Seattle, estado de Washington EE. UU. a donde tuve la suerte de ir formando parte de la dotación de un Dragaminas. Al aproximarse las tradicionales fiestas de Navidad se nos hizo rellenar unas tarjetas en las cuales debíamos poner además de nuestro nombre los conocimientos de idiomas que poseíamos, aficiones, estudios, oficio, etc. Estas tarjetas las enviaba una sociedad existente en aquel país y en otros, dedicada a agasajar y fomentar las relaciones humanas entre todos los estudiantes, militares y marinos que en esas fechas se encuentran allí. Cubiertos estos impresos eran remitidos a unas familias que voluntariamente invitaban a una o dos personas a pasar en su casa los días de Nochebuena y Navidad. De este modo contribuyen a mejorar el entendimiento entre sus respectivos países de un modo más eficaz que cualquier pacto o tratado.

No necesito decirle el imborrable y gratísimo recuerdo que guardo de aquella nación y de sus gentes, en especial de las que me tocó en suerte en Nochebuena y Navidad.

Creo que si a través del Fomento del Turismo, del periódico que Vd. tan acertadamente dirige, o del organismo que más le correspondiera se intentara que en «Día del Turista» las familias indígenas y peninsulares que tuvieran el gusto de invitar a un extranjero a sentarse a su mesa previa selección por el sistema más adecuado, de modo que en un hogar (pongamos por caso) en donde hubiera jóvenes, personas de la misma edad, en casa de un matrimonio, igual, es decir que cada cual pudiera invitar a las personas que considerara más idóneas por sus preferencias o conocimientos, incluido el dominio de alguna lengua, aunque esto no es condición indispensable, pues el lenguaje del corazón y la buena voluntad son universales.

Yo sería el primero en recibir en mi hogar, durante este día a cualquier turista que quisiera compartir con mi familia la humildad de nuestra mesa. Me sentiría satisfecho si de este modo contribuía a que el recuerdo que se lleven de nuestra patria sea un poco más íntimo, más cordial, más fraterno.

Perdone la extensión. No sabría expresarlo con más brevedad.

Atentamente.  
Fmdo: José María Gutiérrez.  
Misión, 22-primero.

## Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer

### NOTA DE LA JUNTA PROVINCIAL

Siendo innumerables las peticiones de boletos que se reciben de la Península para tener opción al solar donado por «Inmobiliaria Formentor S. A.» a esta Asociación, nos vemos obligados a aplazar la fiesta anunciada para finales de este mes y en la que tal solar ha de ser adjudicado, hasta fines del año en curso.

### GAFAS SUBMARINAS CASA CODINA



**PROXIMO JUEVES ¡Un auténtico clásico del Oeste!**



ERROL OLIVIA DE FLYNN · HAVILLAND ARTHUR KENNEDY · ANTHONY QUINN

## MURIERON CON LAS BOTAS PUESTAS

DIRECTOR RAOUL WALSH

¡Jamás como en esta ocasión fue tan pródigamente regada con sangre la pradera americana!

(Aut. todos los públicos)

# Hoy, 24 págs.

# Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes

## CARNES FRESCAS DEL PAIS

De conformidad con lo dispuesto para orientación del consumidor sobre precios de venta al público que guarden la debida correlación con los de cotización de las reses al productor y de sus canales en Mataró, el Gremio Sindical de Industriales Tablajeros facilita la siguiente relación de precios vigentes en tablajería:

TEFNERO Carne fresca de 1ª a	140	ptas	kilo
» » » de 2ª de	75 a 80	»	»
» » » de 3ª a	40	»	»
VACUNO MAYOR Carne fresca de 1ª de	80 a 83	ptas	kilo
» » » de 2ª de	56 a 60	»	»
» » » de 3ª de	28 a 35	»	»
CORDERO LECHAL Chuletas de	120 a 140	ptas.	kilo
» » » Pierna de	90 a 100	»	»
» » » Brazos de	70 a 80	»	»
» » » Pecho y cuello de	60 a 65	»	»
VACUNO CONGELADO DE IMPORTACION (Regulación bajo tasa oficial).			
Carne de 1ª a	79	ptas.	kilo
» de 2ª a	56	»	»
» de 3ª a	28	»	»

Los puestos reguladores de estas carnes no podrán vender otras a precios superiores a los de tasa señalados y tendrán claramente marcados dichos precios en las diferentes piezas, así como en el cartelón anunciador de su venta que exhiben exteriormente.

Mientras permanezcan abiertos al público dichos puestos, es inexcusable que atiendan la demanda de cualquiera de las tres calidades dichas que el comprador pueda desear, debiendo cerrar hasta con car con nuevas existencias aquellos que agotasen alguna de ellas.

Los SUPERMERCADOS MALLORQUINES en todos sus autoservicios expenden POLLOS CONGELADOS de importación, de 1ª calidad, limpios sin patas ni cabeza, cuya tasa de venta al público es 1/2 de 56 pesetas kilo, así como HUEVOS tipo 1ª (51-55 gramos), precio regulador de 35 pesetas docena.

### MERLUZA Y PESCADILLA

#### CONGELADAS

A precios sostenidos que para los mejores tamaños y superior calidad oscilan entre las 40 a 50 pesetas kilo para la merluza troceada limpia sin cabeza y entre las 35 a 45 pesetas para la pescadilla grande sin cabeza, se expenden estas especies congeladas en todos los Mercados de la capital y en los auto-servicios de los Supermercados Mallorquines que también cuentan con excelente CALAMAR congelado en bolsas de 1/2 kilo al precio regulador de 58 pesetas kilo.

### ACEITES REFINADOS DE SEMILLAS

En todos los colmados autoservicios de los Supermercados y comercio detallista en general, se expende el aceite refinado de semillas (soja), envasado bajo marca de garantía, al precio de tasa de VEIN TIDOS PESETAS LITRO, más importe del envase a devolver.

### ARROZ PRIMERA REGULADOR

También se informa que el ARROZ clase primera y primera matizado cuyo precio de tasa al público en el mes actual es el de 13'80 y 14 pesetas kilo respectivamente, se encuentra a la venta en todos los establecimientos detallistas del ramo de comestibles que igualmente vienen obligados a tener expuesto a la vista del público el cartelón anunciador de la venta y precio de dicha clase de arroz.

Palma 17 de agosto de 1965. — EL GOBERNADOR CIVIL  
Fdº Plácido Alvarez · Euylla

# FIESTAS EN SANTA MARGARITA

Programa de las tradicionales Fiestas que patrocinadas por el Ayuntamiento, tendrán lugar los días 4, 5, 6 y 7 del próximo mes de septiembre.

### DIA 4:

A las 8.— Suelta de globos, cohetes y morteretes al son de las típicas chirrimias, como anuncio al vecindario del comienzo de las fiestas.

9.— Carreras ciclistas, primer sector, 110 kilómetros, cuyo recorrido es el siguiente: Salida de Santa Margarita, Ca'n Picafort, Santa Margarita Muro, Ca'n Picafort, Santa Margarita, María de la Salud, Sineu, Llubí, Santa Margarita, Ca'n Picafort, Puerto de Alcudia, Alcudia, La Puebla, Muro y llegada al punto de partida.

A las 17.— Segundo sector. Circuito urbano, 24 vueltas (40 kilómetros).

En dichas carreras se concederán premios por valor de 12.000 ptas. con sus correspondientes primas.

A las 22.30.— Grandiosa verbena amenizada por la renombrada orquesta Nik and Randy, alternando con la no menos popular orquesta de Barcelona titulada Los Barcinós. Alternará la incomparable Conchita Bautista.

### DIA 5:

A las 10.— Saldrá del Convento de las Hermanas Agustinas, la Beateta Santa Catalina y homás con su Corte Angélica que acompañará el dignísimo Ayuntamiento, precedido por las típicas chirrimias al son de Sor Tomaseta, con dirección a la Iglesia Parroquial para la celebración de la Misa Mayor.

A las 16.— Tirada de Pichón con valiosos premios y trofeos en el Campo de fútbol de S'Estañol.

A las 17.— Concierto en la Plaza del Gral. Franco por la famosa Banda «Unión Inquense» bajo la experta batuta de su Director don Vicente Bestard que deleitará al respetable con su vasto repertorio.

Al anochecer, saldrá de la Iglesia Parroquial la tradicional y típica Procesión con vistosas carrozas portadoras de la Santa y su cortejo que tanto llama la atención de los visitantes, con sus payesas y «dimonis» que romperán los cántaros al paso de la misma.

A las 23.— Verbena amenizada por el conjunto «Los Españoles», alternando con la orquesta de ritmos modernos, «Diego Conde» actuando el cantante Andy Russell.

### DIA 6:

A las 17.— Rotura de ollas y cántaros con valiosos premios y seguidamente carrera de cintas con motos, cuyo vehículo llevará una señorita como pasajero, encargada de descolgar las cintas, concediéndose un hermoso trofeo a la vencedora y dos botellas de champany al motorista.

A las 22.— Espectáculo de variedades Festival de Arte Español, organizado por G. S. Bosch.

### DIA 7:

A las 18.— Carreras pedestres en la Plaza del Gral. Franco, disputándose además de las acostumbradas «Joyes», un pollo y 150 ptas. en metálico.

A las 22.30.— Verbena amenizada por la orquesta «Creación» con su estilista Miguel Ramis alternando en su segunda actuación la orquesta «Los Barcinós».

Una traca dará fin al precedente programa.

# Objetos hallados en la vía pública

Objetos depositados en el Hogar de la Juventud, Plza. Pío Baroja, para la reunión que es obligatoria de todos los días de esta Guardia.

DEL 20 AL 27 DE AGOSTO PRIMERA PUBLICACION

Pasaporte inglés a nombre de Mr. M. J. Eisen.

Anillo-alianza. Pendiente al parecer de oro. Un aro pulsera. Un reloj de pulsera. Una perra.

D. N. I. a nombre de Escolástico Cerrillo Parra de Alicante. D. N. I. a nombre de Jesús García Torrijos de Madrid.

Permiso de conducir a nombre de Miguel Mut Salas de Lluçmany.

Documento de Seguro a nombre de Antonio Calafat Barceló de Marratxi.

Permiso de circulación y Póliza de Seguro a nombre de Rafael Orozco.

Una bolsa de nylon. Una bolsita con dinero. Cartera con moneda extranjera. Cartera de bolsillo con papeles que tratan de obras.

Cartera de bolsillo con documentos a nombre de André Lucien.

Cartera de bolsillo con documentos a nombre de Miss Margaret Kay Charlotte.

Cartera de bolsillo con documentos a nombre de Siv Nilsson.

Cartera de bolsillo con cierta cantidad de dinero. Una cesta de palmito. Gafas de sol y graduadas. Varios monederos. Un bañador. Un metro plegable. Una americana. Una pintura de retablo. Dos paraguas. Tres pares de zapatos.

Un bolso con documentos a nombre de Jocelyn Lemonnier. Libro de familia a nombre de Juan González Ruiz de Granada.

Un bolso con documentos a nombre de Jocelyn Lemonnier. Libro de familia a nombre de Juan González Ruiz de Granada.

Un bolso con documentos a nombre de Jocelyn Lemonnier. Libro de familia a nombre de Juan González Ruiz de Granada.

# Campeonatos Mundiales de Ciclismo

especial a San Sebastián del 8 AL 14 SEPTIEMBRE

Delegación aficionado al ciclismo

ponemos a la venta las plazas del ULTIMO AUTOCAR que está patrocinado por BONVI (celebre vino mallorquín.)

presente que si demora su inscripción PUEDE RESERVARSE SIN PLAZA Y SIN OBSEQUIO DE LA CASA BONVI.

DESCRIPCIONES EN:

ajes Barceló, S. L. (G. A. T. N.º 80)

Alejandro Rosselló, 102. — Tels. 26949 — 16679

que también quedan las últimas plazas para Lourdes, 18 al 24 de Septiembre, por sólo 2.575.— Ptas.



Asegura el Servicio Técnico en todos sus aparatos. Teléfono 12503

FINCAS

SOLARES en nueva urbanización, a 3 kms. centro Palma, entrada desde 40 mil ptas., resto 3 años. Vende Fincas JULIA Jaime II, 44.

★ VENDEMOS

piso en Paseo Marítimo situación privilegiada Informes: TELEFONO 26773

★ J. BONNIN CARRERAS

AGENTE PROPIEDAD Arco Merced, 7, 2º, 2ª Dispongo de: - Pisos magníficos, cuatro habitaciones, amplias terrazas en Obispo Maurra

Vendo 3.000 m2. en Playa Palma propio hotel o apartamento, precio 1.000 pts. m2. aparte chalet de 500.000 ptas.

★ PERELLO

San Felipe Neri 50 Atico en Paseo Mallorca; cinco dormitorios gran terraza, vista al mar, llaves mano

EN PASEO MARITIMO se desea usted compra; apartamentos y pisos (la me a teléfono 31840 (14)

★ VENTA DE PISOS

Esmerada construcción - Muy completos Comedor-salón, 3-4 dormitorios cocina galería y magnífica solana

★ VENDO

LOCAL NEGOCIO Y VIVIENDA LIBRE CIENTO SETENTA Y CINCO METROS ESQUINA BLANQUERNA TELF 50845

★ APARTAMENTOS

EN CA'N PASTILLA PRIMERA LINEA SITUACION INMEJORABLE VENDO A LARGOS PLAZOS - INFORMES DE: 736 TARDE / 10 NOCHE CALLE GENERAL ORTEGA 77 BAJOS

★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS

EN VARIAS ZONAS DE LA CIUDAD ENTRADA DE 50.000 A 100.000 PESETAS INFORMES: DE 730 TARDE / 10 NOCHE CALLE GENERAL RICARDO ORTEGA N.º 77 BAJOS

★ CEDERIA

PISO A ELEGIR A CAMBIO DE CARPINTERIA DE CONSTRUCCION. TELEFONO: 27357.

★ PISOS EN CONSTRUCCION

3 habitaciones, más comedor, recibidor, galería, terraza, invernadero, 265.000 en 7 años, 40.000 entrada. Informes: Tardes: Domingos, 10 a 1 en las Obras, Urbanización «Son Flo» (Son Serra) Solar 107. Calles de 16 metros. Instalación de agua corriente y alcantarillado, terminada.

ANUNCIOS ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra mas. MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra mas.

SOLARES Y TERRENOS

ASUNTO INTERESANTE: Vendo o cambio solar a 3 kms. playa Ca'n Picafort. Razón: San Magín, 66.

TERRENOS

para hoteles, cerca espléndida playa, venden en Colonia Sant Jordi. Informes: Bar el «Molino». Colonia Sant Jordi. (18)

COMEDORES 3.000 y mejores

dormitorios 6.000 y mejores. Gran variedad. Facilidades pago. Calle José Martínez, 109. Teléfonos 13022 26687. (19)

JAULAS para pollos

cada una para 60 pollos, con agua, Automáticas. Baratísimo. Camino Vecinal, 35. Son Rapiña. Palma. (18)

POSTALES ESCUDO DE ORO Vistas color de Mallorca Agencia General de Ventas NARCISO MULINER Lulio, 15. Telf. 23119-13453

VARIOSO

M. MATAS. Vaciado de pozos negros. Informes: Teléfono 27673. (10)

BLANQUEO pintura

L'UR, Casa Pepe. San Magín Teléfono 30334 (10)

BLANQUEADORES y pintores

con cepillo. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 11732 - 15747. (12)

AUMENTE SUS INGRESOS

colaborando con Oficina Técnica de Seguros Antonio Torrens. Velázquez, 38. 2.º 13202. (14)

¡¡ ATENCION !! INSTALACION AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD, REPARACIONES URGENTES AL TEL. 23794 - 34622.

TRASPASOS

LOCAL. Se traspasa, travesía Sindicato. Informes: Telf. 60274. (10)

TRASPASARIMOS

café, calle primer orden Teléfono 26773. (10)

TRASPASO panadería

por no poder atender; facilidades de pago. Informes: Teléfono 26594. (13)

SE TRASPASA tienda

comestibles con carnicería y vivienda, por no poder atender. Informes: Teléfono 22546, por las mañanas

TRASPASO restaurant

en el Arenal. Buenas condiciones. Abierto todo el año. Informes: Ejército Español, 37. Arenal. (17)

TRASPASO panadería

con vivienda, buena clientela. Informes: Tel. 15160, calle Mateo Enrique Lladó, 24. (14)

ESPLENDIDO BAR VI

VIENDA, traspaso céntrico, sitidísimo, moderno, concurrencia, por fuerza mayor. Alquiler 1.500, precio ocasión. Facilidades. ARBONA. Misión, 60, 1º, tardes. (21)

TRASPASO mercería

Calle Salom. (10)

TRASPASO bodega

alquiler módico, 50 metros Borne. Inmobiliaria Sansó, Tel. 17640. (11)

CEDO dos locales

con teléfono, juntos o separados, alquiler 3.300, bien situados. Tel. 34660. (14)

TRASPASO bar

en Ca'n Pastilla, por ausentarme. Bien situado, muy económico. Tel. 60359, de 10 a 1 y de 5 a 10. (22)

TRASPASO establecimiento

céntrico electrodomésticos radios, T. V. con taller y teléfono. CALLE OBISPO CARDONA, 5.

★ EN IBIZA Traspaso establecimiento céntrico electrodomésticos radios, T. V. con taller y teléfono. CALLE OBISPO CARDONA, 5.

NOTICIAS

VENDO 2 Guzzis a 3.000 pts. Fco. Martín Mora, 21 (10)

★ VESPAS

EN ESTADO INMEJORABLE VENDO JUAN ALCOVER, 30-36

COMPRARIA al contado, Vespa 125, tipo nuevo, en buen estado. Tel. 60059. (12)

NO MENOS DE 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados

★ SOLAR INDUSTRIAL INTERESAN ALREDEDOR 5.000 M2. PARA INDUSTRIA AFUERAS PALMA, DE PREFERENCIA NO LEJOS ZONA PORTUARIA. SE RUEGA DIRIGIR CERTAS ACOMPAÑADAS PEQUEÑO CROQUIS, SITUACION, INDICANDO PRECIO REQUERIDO. ESCRIBIR AL NUM. 40.714 ESTA ADMON.

VENTAS

NINGUN articulo usado podrá venderse según la dispueste en la legislación rigentes a mayor precio de por 100 señalande en la tasa

SE VENDEN dos equipos

de «Couteau Cagnau» de aire comprimido, con botellas de 15 litros de capacidad válvulas Mistral, traje de goma cinturón de plomo, cuchillo, 2 medidores de profundidad profesional, linterna submarina, fusil Salcedo 300 kls. por cm3, y 1 bi-botella Dräger con válvula. Telf. 30952. (47)

★ Laud mallorquín

grande, muy equipado camarotes motor diesel, vendo o cambiaría con solar o piso Informes: Telf. 12901

VENDO molino tipo núm. 2

Excelso, vendo 30 cangilones para elevador de canteras. calle Pasaje Can Faxina, 76. (18)

VENDO dos perros

pura raza dálmat. Informes: Teléfono 34269. (10)

SE VENDE lancha Luderma

con motor Mercury 45 HP. barata, con facilidades Informes: Talleres Lambretta, calle Cecilio M-telo, 11. Palma. (20)

VENDO fábrica

de muebles, precio razonable. Inmobiliaria Sansó, Tel. 17640 (10)

VENDO bar restaurante

mucha clientela. Alquiler bajo. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

OCASION, vendo sinfin

cepilladora y bancos carpintería; baratísimos. Félix García. Teléfono 14603.

PRENSA TIMBRAR a fuego

vendo, con platina 26 x 19'50 centímetros, también aprovechable para repujados, y nueve tipos letras bronce. Teléfono 31528. (21)

CALDERA vapor tipo Field

4 m2. calefacción. Teléfono 31816. 10 a 11.

LENGA LA SEGURIDAD

de que no hay anuncio más económico y eficaz que este

VENDO canoa 14 metros

Sr. Nadal. Tel. 30648. (10)

AEROPUERTO DE SON SAN JUAN RESTAURANTE Cubierto de tres platos a elegir de nueve VINO Y POSTRE SERVICIO E IMPUESTOS INCLUIDOS: 90 PESETAS

ENSEÑANZAS

ACADEMIA DANZA REGIONAL. Profesor Jaime Company. Padre Molina, 44, 1º Telf. 50713. (12)

INGLES, francés, español, clases a domicilio. Profesor diplomado. Teléfono 17785. (10)

ACORDEON, guitarra, armónica, bandurria lud. Estudie por correspondencia con rapidez y facilidad su instrumento preferido en nuestra Academia de Música. Envíame los instrumentos. Pi da folleto gratis a Instituto Mozart. Vergara, 1. BARCELONA (7). (33)

INGLES, alemán, francés, hablará Vd. pronto y bien estudiando con profesoras nativas método intensivo. RAABL. Pl. Santa Magdalena, 6. Traducciones. (19)

SE ALQUILA en Torremolinos apartamento de 3 habitaciones, tres y cuatro cuartos. Informes: José Vázquez, 44. (17)

APARTAMENTO ático de 15 septiembre al 1º de febrero 2 habitaciones, baño, calefacción, terraza, 500.000. Informes: 2188. (10)

ALQUILO LOCAL para oficina, calle Tízenor, Arco Merced, 7, 2º, 2ª. Velaquez, 11. Telf. 21797. (10)

ALQUILO apartamento de 3 habitaciones, calefacción. Calle Tízenor, Arco Merced, 7, 2º, 2ª. Telf. 21797. (10)

ALQUILO habitación derecho a cocina. San Vicente Ferrer, 297, 3º. (10)

SE ALQUILA habitación caballero, sitio céntrico. José Antonio, 11, 4º. (10)

HABITACION con derecho a cocina. Informes: San Rafael, 220. (10)

ALQUILO habitación, cocina con gas y ducha, calle Luis Martí, núm. 107. (12)

ALQUILO habitación, caballero, solo dormir, Pedro A. Peña, 46. (10)

ALQUILO habitación, calle Gater, núm. 9. Travesía San Miguel. (10)

COMPRAS

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarría, 9. Tels. 15747 y 25194

MAQUINARIA

MAQUINARIA para obras públicas e industrias mecánicas, molinos trituradores machacadoras clasificadoras cintas transportadoras norias elevadoras para excavadoras y cargadoras reductores de velocidad filtros prensa y bombas membrana, etc. GUZMAN Eusebio Estada 85 Teléfono, 50579. (34)

BOLSA DE LA PROPIEDAD

exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

★ SANMARTIN

Plaza Mayor 48, F

ARRIENDOS

SE ALQUILA piso, 5.000 pesetas. Cano. José Tous Ferrer, 54. (10)

SE ALQUILA planta baja amueblada, 3.500 ptas. Cano. José Tous Ferrer, 54. (10)

PROPIETARIOS. Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina, 51. (10)

ALQUILO varios pisos amueblados, nueva construcción. Reyes Católicos, 272, 1º. (10)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina, 51. (10)

NECESITAMOS vivien de 3 amuebladas. Agencia FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina, 51. (10)

EN PLAYA ARENAL junto «Hotel Cristina» se alquilan espaciosos apartamentos, totalmente amueblados. Teléfonos: 13175 16785. (17)

NECESITO alquilar todo e año planta baja o chalet, sin muebles, 4 dormitorios y se puede con jardín. No importa afueras Palma Informes: Telf. 31369

ALQUILO apartamento hijo Palma Nova. Informes: Teléfono 25739. (10)

SE ALQUILA habitación para caballero, solo dormir, calle San Agustín, 32, 2º. (12)

VENDO pisos 2, 3 4 dormitorios, desde 300.000 ptas. Facilidades de pago. DIAZ Colegiado. San Miguel, 124. (10)

SE ALQUILAN algunos locales de negocio. ROSSELLO, Avda. Alejandro Rosselló, 103. Entlo. (10)

VENDO... despatos, para... PASO MAJORA y... COMASOLEA... VENDEMOS PISOS... PISO tercero, con... ALQUILO por... SE ALQUILA en... APARTAMENTO ático... ALQUILO LOCAL... ALQUILO apartamento... ALQUILO habitación... SE ALQUILA habitación... HABITACION con... ALQUILO habitación... ALQUILO habitación... COMPRO puertas... MAQUINARIA para... BOLSA DE LA PROPIEDAD... ★ SANMARTIN... ARRIENDOS... SE ALQUILA piso... SE ALQUILA planta... PROPIETARIOS... ALQUILO varios pisos... AGENCIA FERNANDEZ... NECESITAMOS vivien... EN PLAYA ARENAL... NECESITO alquilar... ALQUILO apartamento... SE ALQUILA habitación... VENDO pisos 2, 3 4... SE ALQUILAN algunos...

**coansa**

COMPRAS Y VENTA  
de vehículos, coches, motos, etc. — Teléfono 53333.  
Se estrenan con volvo Penta acua-  
re, 1963, 420 largo, 165 HP, mode-  
lo Opel Kapitán, año 1963,  
estado como nuevo.

**GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS.** — Plaza García Orell, 19. «Plaza Co-  
lumnas». VENDE: Varios  
Seats 600; 1.400.A; 1.400.  
B; 1.400.C; Mercedes Benz  
220 S, 1958; Furgoneta  
D.K.W.; Renault 4-4; Jeep  
Willys-Viasa, motor Per-  
kins, varios modelos; Mo-  
tocaros Trimak, varios  
modelos. Cambios — Fa-  
cilidades.

**VENDO** camión gas-oil bas-  
culante, facilidades. Ca-  
ñonero Dato 29. (10)  
**SIN INTERMEDIARIO:**  
vendo Simca 1.300 G.L.  
nuevo Telf. 31136. (10)  
**VENDO** 600.D, Furgoneta  
Trato directo. Seminueva.  
Telf. 24240. (10)  
**PARTICULAR.** Vende Fiat  
509, abstenerse interme-  
diarios, a toda prueba.  
Informes: Baco, 10, Inca.

**GRUAS SALA Héroe o.**  
Manacor 3-25 Telefonos:  
12657 y 14953 (11)  
**VENDO** taxi 1.500 con li-  
cencia. Tomás Forteza,  
73, 2º, 2ª. (10)

**CHRYSLER**

**WEST - BEND**

FUERA BORDA DESDE 1/2  
HASTA 80 H P  
EFICACIA DEL MODELO  
REFRIGERADO POR AIRE

Distribuidor oficial:  
**Comercial Garage Segura**

**SOL SIN TRABAJO**

**DEMANDAS**

EMPRESAS están obligadas a so-  
lucionar las Oficinas de Colocación  
de personas que necesitan los que  
tendrán obligación de inscri-  
ción en el padrón cuando hayad de  
ocupación (Art. 3.º Ley de  
1963). Las infracciones serán cas-  
sadas con multas de 1.000 pesetas.  
LA PUBLICACION DE ANUN-  
CIOS LABORALES ES INDISPENSA-  
BLE. EL VISAJE DE LA OFICINA  
DE COLOCACION

**(2283) OPORTUNIDAD**

SE BUSCAN AGENTES DE VENTAS  
COMISIONES  
DE ASCENSO  
VENDEDORES CONOCEN  
ANUNCIO.  
de 6 a 8 en: VIA ALEMANIA, 5, 7 y 9.

**(2219) APRENDICES**

SE NECESITAN EN:  
ELECTRO BALEAR, S. A.  
C/ FONT Y MONTEROS, 21.

**REPRESENTANTES**

SE NECESITAN:  
CALCHON PIKOLIN  
PRESENTARSE, DE 4 a 6  
GUILLERMO MASOT, 81-85.

**(2221) ADMINISTRATIVO**

(CON EXPERIENCIA)  
DE RESPONSABILIDAD, PRECISA:  
GENERAL BAGUR.  
General Ricardo Ortega, 126  
(DISTRIBUCION GALLO)

**(2221) Señoritas**

PARA PRESENCIA, PRECISAMOS  
PARA MODELOS PUBLICIDAD.  
PRESENTARSE DE 7 a 9 TARDE EN:  
PUBLICIDAD «CARVE»  
M. MAYOR, 48, 2.º, B.

**(2228) CARPINTEROS**

OFICIALES Y MAQUINISTAS  
C/ CAP. CRISTOBAL REAL, 125.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2: por cada palabra mas.

**★ (2230) IMPORTANTE EMPRESA**

PRECISA secretaria y señoritas para auxiliar ad-  
ministrativa. — Presentarse días 28 y 30 en:  
BLANQUERNA, 137, DE 9 a 1.

**★ (2330) IMPORTANTE EMPRESA**

PRECISA repartidores prácticos en el manejo Ves-  
pa-Car. Imprescindible conozca las calles de Palma.  
PRESENTARSE DIAS 28 y 30 DE 9 a 1 EN:  
BLANQUERNA, 137.

**★ (2212) ELECTRICISTAS**

Se precisan en:  
CASA BUADES — ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
TRABAJO TODO EL AÑO — PRIMAS E  
INCENTIVOS. — SUELDO SEGUN APTITUDES.  
Informes: Tel. 51840, Sr. Palmer. de 6 h. a 7 h tarde.

**★ (2217) TELEFONISTAS**

Se precisan en:  
CASA BUADES — ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
CON EXPERIENCIA — SUELDO Y COMISIONES  
SEGUN APTITUDES.  
TELF. 51840 — JEFE DE SERVICIOS.

**★ (2205) SE NECESITA**

DEPENDIENTA DESPACHO TINTORERIA CENTRO  
DE PALMA. — Telefonar: 16198 — 14080  
por las mañanas.  
EDAD MAXIMA: 30 AÑOS.

**★ BOTONES - MERITORIO**

PRECISAMOS  
VIAJES CONDE  
AVDA. JAIME III, 41.

**★ (2218) DELINEANTES 2.º**

CALCADORES  
PRECISANSE EN DESPACHO CONSTRUCCION.  
LLAMAR, SOLO MAÑANAS, AL TELEF. 15067.

**★ 2166 Importante empresa**

DE AUTOMOVILES, CAMIONES, TRACTORES Y  
MAQUINARIA AGRICOLA, PRECISA VENDEDO-  
RES A SUELDO Y COMISION.  
IMPRESINDIBLE CARNET DE CONDUCTOR.  
Escriban apartado núm. 40.487, de esta Admón.

**★ (2090) DRAGON - GAS, S. A.**

DIVISION: DRAGO-BUTANO  
SE PRECISA SEÑORITA PARA AUXILIAR  
ADMINISTRATIVO.  
PRESENTARSE: TARDES DE 4½ a 7½ EN  
C/. BALUARTE DEL PRINCIPE, n.º 6.—Telf. 12010

**★ (2192) SIRVIENTA**

Que sepa algo de cocina, para dormir en casa de  
los señores, buena persona y máximas referencias.  
Trato familiar. Sueldo de 3.000 a 4.000 pts. mensua-  
les. — Informes: Tel. 27840. — SR FRONTERA

**★ 2227) MOZO ALMACEN**

SE NECESITA EN  
C A B O T  
MOREY, 11 y 13.

**★ (2206) EMPRESA IMPORTANTE**

PRECISA SEÑORITA O CABALLERO PARA AUXI-  
LIAR CONTABLE, SERVICIO MILITAR CUMPLIDO.  
DIRIGIRSE POR ESCRITO AL NUM. 25 DE  
ESTA ADMINISTRACION.

- (2.183) SE PRECISA chica de servicio, 2.500 pts. suel-  
do. Con informes, Teléfo-  
no 23387.
- (2.099) HOTEL 1.º A necesi-  
ta camarera, abierto to-  
do el año, Telf. 32145 y  
Oficina Colocación. (14)
- (2.222) HOTEL JAIME I.  
Se necesita botones. (10)
- (2.225) SE NECESITA  
aprendiz. Granja Reus.
- (2.229) MUCHACHOS de 14  
a 16 años para recados y  
oficina con nociones me-  
canografía, se necesita  
en: BARCELÓ. Héroe de  
Manacor, 17. (21)
- (2.226) BARBERO. Necesito  
todo día, o tardes. San  
Magín, 113. (10)
- (2.228) SE NECESITAN  
ayudantes aprendizas. Al-  
ta Costura MARY. San  
Nicolás, 34. (10)
- (2.207) SE NECESITA  
aprendiz de 14 a 16 años.  
Eléctrica BERNAT. Ol-  
mos, 54, Palma. (13)
- (2.214) HOTEL DE 1.º B.,  
en San Agustín, necesita  
camareras. Informes: Te-  
léfono 32043. (12)
- (2.184) SE PRECISA mujer  
para limpieza con buenos  
informes. M. Miguel. An-  
selmo Clavé, 1, 5 a 7.
- (2.175) IMPRENTA urge ca-  
jista aprendiz y chicas  
encuadernación. Teléfono  
53866 (10)
- (2.086) MECANICOS oficia-  
les primera y segunda, se  
necesitan. CANALS AUTO.  
MOVILES, Arturo Rizzi,  
67. (12)
- (2.185) SE NECESITA mecá-  
nico con carnet de 2ª y  
un oficial planchista. In-  
formes: calle Joaquín Ma-  
ría Bover, 63.
- (2.210) SE NECESITA de-  
pendiente ramo motoci-  
cleta. Miguel Marqués  
núm. 83. (10)
- APRENDICES se precisan  
en MODELOS DAN, San  
Miguel, 44, 1.º Teléfono  
14820. (12)
- (2.076) SE NECESITAN  
dependientas con nocio-  
nes idiomas y aprendizas  
Presentarse con persona  
responsable en Artesanías  
BORNEO, Conquista de r.  
36, Palma.
- (2.095) SE NECESITA me-  
canógrafa. Gestoría SAM-  
POL, Plaza Olivar, 20. In-  
formes por las mañanas
- (2.162) FALTAN PEONES  
almacén maderas; edad  
máxima 30 años. Infor-  
mes: Marqués Fuensanta,  
118. (12)
- (2.153) INTERESAN oficia-  
les carpinteros y ebanis-  
tas. Informes: Costa y  
Llobera, 1 entlo. De 12  
a 13 horas
- (2.140) SE PRECISA aspi-  
rante oficina, de 14 a 16  
años. Razón: Betancor.  
Arco Merced, 4. (14)
- (2.138) SE NECESITA seño-  
rita retocadora, empleo  
fijo. Fotografía RUL-LAN.
- (2.191) JUVEN auxiliar ofi-  
cina, nociones contabili-  
dad, se necesita. S. Láz-  
aro, núm. 8-10. Tel. 24007,  
Palma. (15)
- (2.206) EMPRESA IMPOR-  
TANTE. Precisa señorita  
o caballero para auxiliar  
contable, servicio militar  
cumplido. Dirigirse por  
escrito al núm. 25 de esta  
Administración.
- (2.199) SE NECESITA apren-  
diz de mostrador, Bar Ni-  
za. A. A. Rosselló, 127.
- (2.148) ALTA PELUQUERIA  
Señoras, necesita oficiala  
o media oficiala, Antonia  
Alberti, Heredero, 44,  
Tel. 33311. (Son Español.  
let). (16)
- (2.200) LAVACOCHEs pre-  
cisa: Darder — Fiat —  
Seat. Rosselló y Cazador,  
núm. 44. Tel. 52240. (12)
- (1.885) SE NECESITA joven  
21-28 años, libre servicio  
militar, para trabajos al-  
macén. Presentarse a: Ue-  
tam, 21.
- (2.011) SE NECESITA ayu-  
dante cocina, «Hotel Villa-  
mil». Teléfono n.º 1, Pa-  
guera. Informes: De 12 a  
3 tarde. (15)
- (2.198) SEÑORITA, se nece-  
sita sabiendo inglés y  
francés. Antigüedades Li-  
nares. Plaza de la Cate-  
dral, 7.
- (687) CRISTINA MODAS.  
Se necesitan primeras ofi-  
ciales ayudantes y apren-  
dizas para taller modis-  
ería, trabajo todo el año.  
CRISTINA MODAS Jal-  
me III, 37, entlo. Teléfo-  
no 15879 y Oficina Colo-  
cación (27)
- (1.876) CERRAJEROS sepan  
trabajar, se admiten San  
Magín 173. (10)
- (1.847) LA FILADORA se  
necesitan aprendices y  
meritorio. (10)
- (1.928) NECESITAMOS  
peón para pintar a pisto-  
la. Calle Tte. Sánchez  
Bilbao 202.
- (1.929) NECESITAMOS mu-  
jeres para trabajar en  
troqueles, y oficiales car-  
pintería metálica. Calle  
Tte. Sánchez Bilbao 202.
- (1.966) MODAS GABY nece-  
sita aprendizas para co-  
mercio, también recadera.  
Jovellanos 6 (10)
- (2.234) SE NECESITA fac-  
turista cajera para res-  
taurante. Informes: San  
Felio, 20, De 6 a 7. Telé-  
fono 23802. (16)
- (2.232) MUCHACHO para  
oficina, menor de 16 años.  
Se necesita en Avenida  
Conde Sallent, 6-8. Pre-  
sentarse de doce a una y  
de cuatro a cinco. (24)
- SE PRECISA cocinero-a y  
dos camareras pisos. Ur-  
gentemente. En Hostal  
CANADA. Ca'n Pastilla.  
Carretera Arenal. (15)
- OFERTAS**  
SE OFRECE matrimonio  
sin hijos para portería.  
Informes: esta Adminis-  
tración. (10)
- (238) OFRECESE ADMINIS-  
TRATIVO. Edad 28 años.  
Bachiller, Superior, ex-  
periencia construcción  
para cargo responsabi-  
dad, buenas referencias.  
Informes: Alvaro de Ba-  
zán, 23 Bajos. (20)
- (2.191) JUVEN ofrécese para car-  
go confianza Tel. 15380.  
Zavellá, 19, praí. (10)
- SE OFRECE chofer 1.º con  
vehículo propio Seat 1.400  
siete plazas, para cual-  
quier servicio. Informes:  
Telf. 26118. (17)
- SE OFRECE joven adminis-  
trativo solo tardes, Infor-  
mes: esta Administración. (10)

**Revista Anual Militar**  
RESERVISTA: ACUERDATE  
DE PASAR LA REVISTA  
ANUAL NO ESPERAR HA-  
CERLO A FIN DE AÑO  
AHORRARAS TIEMPO

**DUCATI**  
250 c.c.  
deluxe  
¡POTENTISIMA!  
Desde 40 Kms./h. a  
140 Kms./h. sin utilizar el  
cambio de marchas  
4 TIEMPOS  
**DUCATI**  
CINCO MODELOS  
Precios Internacionales  
125 TS. ptas. 23.900 f.f.  
desde 460 ptas. mes  
125 S. ptas. 25.800 f.f.  
desde 550 ptas. mes  
175 TS. ptas. 27.900 f.f.  
desde 625 ptas. mes  
200 E. ptas. 29.600 f.f.  
desde 735 ptas. mes  
250 D. ptas. 30.500 f.f.  
desde 780 ptas. mes  
**DUCATI**  
CALIDAD EXCEPCIONAL  
Concesionario:  
**INSULAR MOTOR**  
VIÑAZA 67 al 71 - PALMA

**SALA BORN**  
**HOY**  
Una diversión con  
curvas ascendentes!  
REFRIGERADA  
**JAYNE MANSFIELD**  
¡GRACIOSA!  
¡COMPLICADA!  
¡EXPLOSIVA!  
¡MODERNA!  
¡OPERACION FISCO!  
Complemento:  
"A TIRO LIMPIO"  
En escena:  
"Hermanos Pajares"

**IV FESTIVAL DE POLLENSA**  
CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO  
Hoy domingo, 29 agosto 1963 — A las 22 horas  
**LOLA BOBESCO con**  
**LOS SOLISTAS de BRUSELAS**  
Obras de: Telemann, Vivaldi, Bach, Mozart y B. Marcello.  
Información y venta de localidades:  
Palma: Wagons Lits Cook. Paseo del Generalísimo  
Casa Perelló — General Mola, 19  
Viajes Airtour.— Av. Jaime III, 94  
POLLENSA: BAR ALHAMBRA. — Almoína, 5. — Teléfono, 75  
PUERTO DE POLLENSA: Casa Peña. — Teléfono, 45  
En caso de mal tiempo el Concierto se celebrará en la iglesia de Santo Domingo

La película que marcará la pauta de la polémica cinematográfica



Basada en la mundialmente famosa novela de Knut Hamsun PAN

Al cine sueco debemos ese elemento importado en España y en el mundo entero, que ha sido el último acicate para la discusión del aficionado al séptimo arte, quien ha encontrado en la revolución de conceptos que tienen aquellas producciones nórdicas, en la diferente mentalidad de concepción, en relación a la nuestra nuevas formas, para la polémica cinematográfica.

Significando aquella «escuela Bergman» nos llega ahora la película en Eastmancolor y Agascope titulada «El corto verano», interpretada por Jarl Kulle y Bibi Anderson, esta última de tan feliz recuerdo por su interpretación en «Fresas salvajes», y que dirige Bjarne Henning-Jensen, en su actualizada realización de la obra cumbre del Premio Nobel de Literatura, Knut Hamsun que es uno de los proyectos más ambiciosos del Cine sueco.

«El corto verano» es, en su mayor parte, una película de exteriores, rodados en la isla de la Costa atlántica noruega donde naciera Knut Hamsun, y en cuyo clima paisajista y personal se inspirara para escribir su libro, y que ahora esta cinta capta en todo su nervio folklorico para dar naturalidad y fuerza a esta versión de hoy de la leyenda del dios «Pan» antecedente y título de la obra de dicho escritor y que resulta un auténtico juego de pasiones desbordadas por la presencia de un ser extraño en la pequeña comunidad isleña que durante «El corto verano» polar se ve sacudida por el torbellino que produce esta novedad humana.



Con la actuación de «Los Pokers» y los «Four Winds», se cerró la primera parte del Festival de Conjuntos Músico-Vocales de Mallorca

A medida que se han venido celebrando las sesiones del Festival de Conjuntos Músico-Vocales de Mallorca —que con tanto agrado por parte del público joven se ha acogido— la calidad de los conjuntos participantes, también han ido en aumento.

A local lleno, se celebró ayer por la tarde en «Jartan's Club», la última de las tandas preliminatorias, que a nuestro entender fue una de las más completas por la calidad de los conjuntos.

Se han enfrentado ayer los dos «colosos» de la música moderna mallorquina: «Los Pokers» y los «Four Winds»; catalanes los primeros y nativos los citados en último lugar que fue el orden en que actuaron.

Para los que hayan seguido de cerca a los «Los Pokers», se habrán dado cuenta que desde que han montado el actual conjunto, su valoración como intérpretes ha subido muchos enteros; y una prueba palpable de que gustaron a todo el público fueron las constantes salvas de aplausos que rindieron al final de cada número.

Como es sabido también los «Four Winds» han remozado el conjunto. Nos decía ayer un famoso «disc jockey» de una emisora palmesana que era una verdadera lástima, que después del tan grande éxito alcanzado por el primer disco lanzado por los «Four» en el que figuraba como plato fuerte «Tijuana»; varios miembros del conjunto, por disruido de vacaciones, el graduado

No queremos decir con esto que hayan desmerecido ni por un

momento ante los «Pokers», pues la verdad no es así. Ya que en todo momento han estado a la altura de su buen nombre.

La sorpresa de ayer fue cuando Roberto Andreu, el gran locutor de Radio Mallorca —que como hemos dicho ya en varias ocasiones presenta el Festival—, dió la clasificación de los conjuntos que hasta ayer, exclusive, habían participado. Figuran en primer lugar los «Bohemios», seguidos de los «Runaways» y el resto de la clasificación es la misma que habíamos facilitado la pasada semana.

EL PROXIMO MARTES SE CONOCERAN LOS FINALISTAS

Faltando por conocer los resultados de las votaciones de ayer, el próximo martes se celebrará en «Jartan's Club», una sesión a puerta cerrada en la cual los miembros del Jurado decidirán vistas las clasificaciones, quienes serán los cinco conjuntos que pasarán a la final; y que a última hora se ha puesto de un gran interés.

El miércoles daremos los nombres de los seleccionados.

HOY GRAN GALA BAILABLE

Está anunciada para hoy, otra gran gala bailable, dedicada también especialmente a la gente joven.

En la misma además del cuadro completo de atracciones y orquestas de «Jartan's» actuarán el conjunto «Los Pokers». La sesión dará comienzo a las seis treinta, y intercalándose atracciones y orquestas se celebrará el baile.— J. J.

LA GRAN CORRIDA DE HOY REPARACION DE DON ANGEL PERALTA

Por fin esta tarde podremos presenciar la gran corrida anunciada, en la que estoquearán reses escogidas de la prestigiosa ganadería de los herederos de don José Infante de Cámara, los valientes espadas César Girón, Gregorio Sánchez y Luis Segura, y en la que también actuará el famoso caballero en plaza don Angel Peralta, con un bravo novillo-toro de la divisa propiedad de don Leopoldo L. de Clairac.

El lleno que registrará esta tarde el Coliseo Balear es seguro porque el cartel no puede ser más interesante. La demanda de localidades se inició desde el primer momento en que fueron abiertas las taquillas oficiales de la Empresa, llegando a las mismas encargos de todos los lugares de la isla. La hermosa Plaza de Toros de Palma ofrecerá esta tarde un maravilloso aspecto.

La corrida ha despertado gran interés porque forman la terna de matadores tres nombres acreditados, tres maestros de los que no regatean esfuerzo para complacer a la afición. Todo el mundo sabe que César Girón, Gregorio Sánchez y Luis Segura, son maestros completísimos, valientes y artistas, sabios en su difícil profesión.

César Girón sin duda alguna es el mejor torero que ha dado Venezuela, tierra de excelentes toreros. Su toreo se compara al de las grandes figuras llamadas

estilistas, por la pureza de su toreo, por la clase que imprime a todo su repertorio, nutrido de las más exquisitas suertes del toreo elegante y fino.

A Gregorio Sánchez se le estima como un torero dominador a la par que alegre, porque en su arte se funden todas las escuelas: la castellana, la sevillana, la rondeña, pues si extraordinarias resultan sus verónicas con el compás abierto, no menos lucidas son sus chicuelinas, sus reboleras y sus faroles. Con la muleta en cada toro da un curso de torea, lo mismo cuando trastea con la zurda que cuando lo hace con la derecha.

Luis Segura, admirado por toda afición isleña, es el torero que mayores éxitos ha conseguido en los ruedos mallorquines. Aquí casi siempre ha triunfado, lo mismo con toros boyantes que con toros marrajos. Todo el mundo sabe lo que es capaz de hacer Luis Segura, ídolo de la afición mallorquina.

Pero no debemos olvidar que el aliciente más importante de esta tarde lo constituye la actuación del gran rejoneador don Angel Peralta, profesor en el arte de lidiar a la jineta. La expectación por ver de nuevo a don Angel Peralta, con su arte inigualable, con su estilo sin par, con sus maravillosas jacas toreras, es grande.

La última resistencia de Custer



La frase «La última resistencia de Custer» se ha hecho proverbial en Norteamérica y se la utiliza siempre que alguien quiere referirse a una lucha desesperada frente a un abrumador enemigo. La película «Murieron con las botas puestas» relata esta lucha feroz que el general Custer hubo de sostener con un enemigo abrumadoramente superior en número, formado por la coalición de todas las tribus indias del norte de Estados Unidos. La figura del legendario héroe norteamericano está encarnada en el filme por Errol Flynn. Su enemi-

go, el cabecilla indio Crazy Horse (Caballo Loco) lo interpreta de modo magistral Anthony Quinn y el de Beth Bacon, la fiel enamorada de Custer, corre a cargo de la encantadora Olivia de Havilland. Raul Walsh, maestro en el cine de género épico, ha dirigido, superándose a sí mismo, esta colosal batalla. Las escenas de luchas y batallas, las matanzas de los indios están conseguidas con un realismo y una grandiosidad que difícilmente podrán ser superados en ninguna otra película del género.

EL PUBLICO LO EXIGIO



Al poco tiempo de haberse estrenado en Estados Unidos «Los siete magníficos», una constante sucesión de cartas llegó a las oficinas de United Artists pidiendo un nuevo «western» con Yul Brynner a su frente, ya que habían descubierto como la personalidad del «calvo» más famoso se amoldaba maravillosamente a los broncos temas del Oeste.

«Invitación a un pistolero» sido dirigida por Richard C. C.

Ha tenido que ser al cabo de algunos años cuando Brynner ha vuelto a reencontrar un tema y un ambiente en «Invitación a un pistolero», la producción en técnico de Stanley Kramer que C. B. Films va a presentar en breve en nuestras pantallas. Brynner es aquí de nuevo un pistolero a sueldo que tras una

aparición de «gentleman» en un pasado violento y ambiguo. El ambiente de una época donde la guerra ha dejado su huella hará más tensa la presencia de ese hombre a quien contrata para matar a un sujeto su conducta dará un giro.

«Invitación a un pistolero» sido dirigida por Richard C. C.

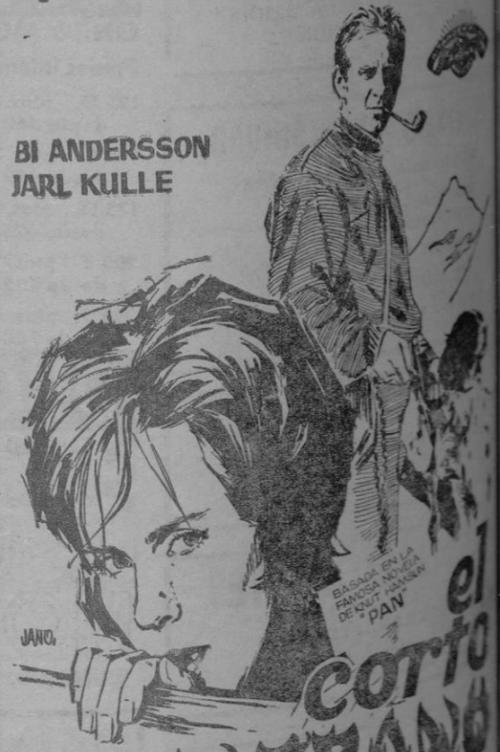
TRABAJADOR cuando necesite un puesto de trabajo puede inscribirse en la Oficina de Colocación que en el domicilio de su barrio de residencia procurará la colocación adecuada.

Durante EL CORTO VERANO se destaparon todas las pasiones



¡Inminente estreno!

BI ANDERSSON JARL KULLE



57MANCOLOR 16GASCOPE

EL MODERNO DIOS PAN QUE, COMO SU ANTECESOR MITOLOGICO, ENAMORO A TODAS LAS MUJERES

¡LA SACUDIDA EMOCIONAL MAS FUERTE DEL CINE SUECO

¡SERA LA PELICULA MAS DISCUTIDA QUE VERAN (SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

HOY, GRAN EXITO Cantinflas en el teatro Me he de comer esa tuna

EN ESCENA Hermanos Méndez (AUTORIZADA TODOS LOS PUBLICOS)

LIRICO HOY BALEAR en programa PROGRESO TOLERADO MENORES

¡La más grande de todas las grandes superproducciones!



SAMUEL BRONSTON PRESENTA PHOENIA LOREN STEPHEN BOYD • ALEC GUINNESS JAMES MASON • CHRISTOPHER PLUMMER

LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

JOHN IRELAND • MEL FERRER • OMAR SHARIF ANTHONY QUAYLE

ANTHONY MANN • DIMITRI TIOMKIN BEN BARZMAN • BASILIO FRANCHINA • PHILIP YORDAK

COLASANTI • MOORE MICHAEL WASZYNSKI

PRODUCE POR SAMUEL BRONSTON

ULTRA-PANAVISION 70mm TECHNICOLOUR

LA PELICULA DE LOS COLOSOS!

En escena: E. CASADEMONT y su «Paulinet»

## cartelera de espectáculos

ro de Córdoba y Marga López). En escena: ANA ROMERO (May. 18 años).

**BALEAR** — Desde las 8 «LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO» (Sophia Loren, Stephen Boyd, Alec Guinness y James Mason). En escena: CASADEMONT y su muñeco PAULINET (Tol. Menores).

**BORN** (refrigerada).

**OPERA CION FISCO** (Jayne Mansfield, Maurice Chevalier y Eleanor Parker) y «A TIRO LIMPIO». En escena: HERMANOS PAJARES.

**CAPITOL** — Desde las 3.15 «EL SECRETO DE TOMY» (Joselito) y «UNA TARDE EN EL CIRCO» (Hnos. Marx) (Tol. Menores).

**FANTASIO** — Desde las 2 «MUJER DE CUIDADO» y «CARTOUCHE».

**DORADO** — Desde las 3.30 «LA NUEVA CENICIENTA» y «DOS NOVIAS PARA UN TORERO» (Tol. Menores).

**HISPANIA** — Desde las 3.15 «EL SECRETO DE TOMY» (Joselito) y «UNA TARDE

**EN EL CIRCO** (Hnos. Marx) (Tol. Menores).

**LIRICO** — Desde las 3.15 «LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO» (Sophia Loren, Stephen Boyd, Alec Guinness y James Mason). En escena: CASADEMONT y su muñeco PAULINET (Tol. Menores).

**METROPOL** — Desde las 5 «SORAYA REINA DEL DESIERTO» y «PILOTO A LA LUNA» (Aut. Todos los públicos).

**MODERNO** — Desde las 6 «UNA MUJER DE CUIDADO» y «LA HORA INCOGNITA».

**ORIENTAL** — Desde las 3 «MI BUENOS AIRES QUERIDO» y «WINCHES-TER 73».

**PROGRESO** — Desde las 6 «LA CAIDA DEL IMPERIO

**ROMANO** (Sophia Loren, Stephen Boyd, Alec Guinness y James Mason). (Tol. Menores).

**PRINCIPAL** — Desde las 3 «CALLEJON SANGRIENTO» (John Wayne y Lauren Bacall) y «LA MARCA DEL CUERVO». En escena: DIANA (Tol. Menores).

**PROTECTORA** — Desde las 3 «EL SALVAJE» y «VUELVE SAN VALENTIN» (Aut. Todos los públicos).

**RIALTO** — Desde las 3.30 «MI BUENOS AIRES QUERIDO» y «WINCHES-TER 73».

**RIVOLI** — Desde las 3.15 «COMO MATAR A LA PROPIA ESPOSA» (Jack Lemmon y Virna Lisi) y «EL PISTOLERO». En escena: EL CHICLANERO (Mayores 18 años)

**VICTORIA** — «SIMBAD EL QUERIDO» y «WINCHES-TER 73».

**SALAS DE FIESTAS**

★ **CABALA** (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile

★ **CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Terreno — Baile todas las noches

★ **CASA VALLES** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **CIUDAD JARDIN** — Baile y atracciones

★ **CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **CHUMBU** (Hotel Pireo) — Bailes y atracciones

★ **CALAMAYUK** — Todas las noches: Baile

★ **JACK EL NEGRO** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **JARIAN'S CLUB** — Noche: Baile y atracciones

★ **CORTIJO VISTA VERDE** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **LATINO** — Maravillas. Todos los días baile

★ **LA CUEVA** (Hotel Sunna. Paguera) — Todos los días baile con atracciones

★ **MONTECRISTO** — Noche: Folklore español

★ **OLE** — Todas las noches: Baile y atracciones

★ **ORFEO** (Hotel de Mar) — Tarde y noche: Baile

★ **ROSALES** — Todas las noches: Bailes y atracciones

★ **SAINI TROPEL** — Tarde y noche: Baile

★ **SESAMO** — Noches: Baile y atracciones

★ **TAGOMAGU** — La boîte de «Los Valldemosa» — Todas las noches Baile y atracciones

★ **TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones

★ **FILOS** — Todos los días: Baile y atracciones

## REPASO A LA TV

La relajación, preocupación de nuestro tiempo muy española, correcta y pun-interlocutores no la pudieran conzante, sin traspasar los límites de fundir con una clara y tajante la prudencia para que sus tres tomadura de pelo.

El Dr. Vallejo Nájera, afamado siquiatra, con sus jocosas y finas interrupciones, tuvo la virtud de encauzar debidamente el tema, hasta sus límites normales y sensatos y a la hora de resumir, la presentadora Ana Isabel Cano, tuvo el buen sentido de invitar, precisamente al siquiatra, para que los telespectadores, —¡por fin!— supieran a qué atenerse si querían practicar una relajación perfecta.

Sus palabras fueron, poco más menos, las siguientes: Se coloca el sujeto sobre una cama dura o, mejor, en el suelo —que es mejor, aunque menos limpio— en una actitud en que se dé cuenta de que los músculos «pesan». Se acompaña la respiración, pensando sólo en ella y de este modo, se llega en breves minutos a la relajación completa.

Si destacamos en esta crónica el último «Foro» es para señalarlo como modelo de discusión respetuosa, sin apasionamientos, en la que las distintas partes sostenían sus puntos de vista con educación, matizando el espacio de una ironía —siempre en boca del Dr. Vallejo Nájera— y de un ingenio muy digno de tenerse en cuenta, como sucede siempre que se reúnen personas de sólida formación e instrucción de alto nivel. Pensemos que los tres interlocutores, oponentes al siquiatra fueron Esther Díaz Braum, profesora de «yoga»; el Dr. Alvaro Aguirre de Cárcer, especialista en medicina preventiva y José María Cagigal, Subdelegado nacional de Educación Física.

Brindamos el modelo a los clásicos discutidores que acuden a los coloquios para hacerse oír, aunque siempre dispuestos al ataque personal; a los «chinchas» de cualquier equipo de fútbol a la hora del café o del partido mismo y, en general, a todos los celiberos puestos en trance de defender puntos de vista diametralmente opuestos a los de sus contrarios.

La sensatez estuvo presente en la pequeña pantalla. Y aunque el espacio que nos ocupa, es breve, para nosotros tuvo el valor de llenar toda la semana de excelente buen sentido, a la par que nos dio ocasión de admirar la mente esclarecida del Dr. Vallejo Nájera y la prudencia y preparación de sus interlocutores.

Al parecer sucedió en otro espacio semanal muy interesante, cual es «Adelante el inventor». Convocado don Jacinto Cervantes, pudimos admirar su ingenio al ofrecernos un enchufe de seguridad que elimina los peligros de que cualquier persona, por imprudencia o por la irreflexión propia de la corta edad, pueda tener una desgracia al manipular en él. Dos técnicos, nada tuvieron que oponer al invento; cuando le llegó el turno de opinar a otro inventor de otro enchufe que persigue el mismo objeto que el del señor Cervantes. D. Jaime Bart, que en otra ocasión había ya desfilado por el mismo espacio como inventor de este otro enchufe de seguridad, fue el que puso más pegos al señor Cervantes. Sus objeciones nos parecieron, en el fondo y en el tono, demasiado interesadas, en favor de su propio invento.

La presencia de Enrique Rubio, muy afortunada en esta ocasión, encauzó el espacio, en sus minutos finales, por terrenos de calma y ecuanimidad.

Triunfó, también, el de cada día más popular espacio «Del hilo

al ovillo», en el que el ingenio de Manuel del Arco, ayudado a César, entrenador del «Mallorca», a que saliera triunfante a la hora de adivinar la relación que habían tenido con él, en esta ocasión hasta cuatro interlocutores.

Nos ruegan, con toda razón, que advertimos a TVE que «toda Mallorca» no es «Palma de Mallorca». Parece ser que en «Verbenas», constantemente están confundiendo los dos términos y hasta en Telediario oímos que «en Palma de Mallorca» se había inaugurado una emisora de frecuencia modulada «en Alfabet». PEDRO DEYA

# 3 Magníficos!

RICHARD WIDMARK



Miércoles

YUL BRINNER



GEORGE CHAKIRIS



Miércoles

**Patrulla de Rescate**

Richard Widmark, George Chakiris, Yul Brinner

Producción: Daniele Gaubert, Harold Hecht, Elliott Arnold, Waldo Salt

Escritura: Harold Hecht, Elliott Arnold, Waldo Salt

Distribución: Danie Motion Picture Co. Ltd. Harold Hecht Films, Inc.

TECNOLOGIA: PANAVISION, EASTMANCOLOR

## Hombres intrépidos, aliados del peligro, que ponían en juego sus vidas para salvar las de otros

**SALA BORN**

REFRIGERADA

**SALA AUGUSTA**

TEATRO PRINCIPAL

HOY

WARNER BROS

JOHN WAYNE, LAUREN BACALL, CALLEJON SANGRIENTO

WARNER-COLOR CINEMASCOP

Tolerada menores

### A NUESTROS SUSCRIPTORES

QUE CAMBIAN DE RESIDENCIA. ES ROGAMOS QUE CON DOS DIAS DE ANTELACION NOS COMUNIQUEN POR ESCRITO — EN «VITACIONES» DE PROBABLES CONFUSIONES — EL DOMICILIO EN DONDE RECIBEN EL DIARIO ACTUALMENTE Y TODAS LAS SEÑAS DETALLADAS DEL NUEVO LUGAR EN QUE DESEAN RECIBIRLO DURANTE EL VERANC

CONCHITA, ¡QUE BUENO!, BAUTISTA

Su famosa canción ya es popular en Italia

Ayer tarde llegó Conchita Bautista a nuestra ciudad. En realidad debía hacerlo por la mañana para preparar con tiempo su actuación.

optimistas. A parte de su éxito en España el disco se vende muy bien en Alemania y, recientemente se ha publicado una versión en italiano que registré meses atrás.

—¿Se ha conseguido plenamente?

—Sólo te diré que, gracias a Dios, trabajo todos los días.

—Y ¿Es realmente alta tu cotización?

—Tú eres un buen chico pero a veces te pasas de indiscreto.

—Dicen también que gastas mucho dinero en tus vestidos.

—Sí. Eso es cierto. Por ejemplo el traje con el que actué en el Festival de Eurovisión es de Pedro Rodríguez.

—Se te ve poco últimamente en televisión.

—Es lo que te he dicho antes. Trabajo todos los días. Cuando tengo uno de descanso resulta que me lo tengo que pasar viajando. Este contiguo ajetreo me proporcionó no hace mucho una formidable hepatitis de la que aún no me he repuesto.

—¿Otros planes?

—Pues para no ser monótona ahora todo el mundo quiere una película, ya también me volveré a hacer cine.

—¿Qué bueno, qué bueno!

CONTRA EL CALOR ES LO MEJOR

aspirar OZONOPINO ESTÁ mezclado con agua, humidificando los pisos con bayeta o con verificaciones lanzadas a la atmósfera, le dejarán un ambiente fresco y sano con un delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas. — Laboratorio Ram. — Madrid.

NOVEDADES

ENNIO SANGIUSTO

“Cuando ye ye” - “La verdad” - “El mundo” - “Clavelitos”.

Resumen: ameno y ballable. Ennio Sangiusto no es ciertamente un creador. Su especialidad es más bien la de “rebotero”. Esta táctica ya la habían seguido otros artistas —como Luis Aguilé— con éxito. Al propio Ennio la selección de cuatro melodías de actualidad le ha proporcionado en muchísimas ocasiones grandes éxitos. Partiendo, pues, de la base de que su finalidad es netamente comercial podemos decir que este nuevo E.P. de Sangiusto puede encontrar las puertas abiertas del mercado nacional. Un ritmo de moda: «El cuando». Un tema romántico que será muy pronto favorito de ese público que al principio se muestra indeciso pero que luego se vuelca en un título: “El mundo”. Un tema desapercibido a pesar de ir respaldado por la interpretación de Paul Anka: “La verdad” y una extraña inclusión de “Clavelitos” —modernizado, claro está— que creemos pueda deberse a una repetición tras el acierto de “Bésame mucho” o una concesión a la venta del disco en otros países. Italia

grandiosidad en los momentos culminantes de la melodía “El mundo”. CONCHITA VELASCO



“Calor” - “Oh, no, mamá” - “Una oportunidad” Resumen: Divertido.

Mientras se buscan temas como “Calor” y “Sinceridad” Conchita Velasco tiene garantizado cierto éxito en el microsurco. Absurdo sería introducir en un terreno melódico para el que la simpática estrella de nuestro país no reúne suficientes condiciones ni calidad interpretativa. Además, con esas canciones de estilo Palito Ortega, Conchita Velasco va a encontrar un gran éxito en las “populares” de España. Son canciones de entretenimiento festivas en las que cuenta con la intención de lo que se busca en la perfección al cantar. Por pegadiza y reiterativa en “Sinceridad” pueda ser el resultado de batalla de este nuevo disco de Conchita. “Calor” y “Oh, no, mamá” melodías de tono menor, simpáticas. Tal vez demerito de repeticiones de coro en la primera aunque esto no es culpa del cantante sino de los arreglos. defecto, del arreglador. oportunidad” nos da la oportunidad al conocer los nombres de los autores: Guijarro y Alguero. tontería de difícil superación, y que conste que a nosotros nos divierten las canciones de Conchita.



concretamente. El microsurco está bien grabado. “Belter” dispone de excelentes equipos en la actualidad y la presentación también es adecuada. Tal vez, tratando de encontrar algún reparo podríamos decir que falta un poco de

LOS TRIUNFADORES

- LAS 10 MELODÍAS DE MAYOR ÉXITO EN MALLORCA -

“Baleares” HIT PARADE

Nº	TITULOS E INTERPRETES	SEMA NA	Nº ANTERIOR
1	LINA LOS JAVALOYAS	12	1
2	TICKET TO RIDE LOS BEATLES - TONY RONALD	8	2
3	BORRACHO LOS BRINCOS	5	3
4	ME LO DIJO PEREZ LOS 3 SUDAMERICANOS BETA QUARTET - MOCHI	4	8
5	QUE BUENO, QUE BUENO LOS SIREX - ALMA COGAN CONCHITA BAUTISTA	12	4
6	ESOS OJITOS NEGROS DUO DINAMICO	24	5
7	MA MARE (MALLORCA BY NIGHT) LOS JAVALOYAS - CRISTOBAL	8	7
8	8 DIAS A LA SEMANA LOS BEATLES - LONE STAR	19	6
9	SILUETAS LOS HERMANS HERMITS	7	10
10	COMPRESION Lone Star - Animals - Bruno Lomas	-	-

CASA PERELLO

Almacén de música - Gral Moia 19  
Disponemos de Piano GORS - KALLMANN importación magnífica. Un Stock de pianos a precios baratísimos

Organos Electrónicos HAVER  
Amplificadores Bajo WEN  
Equipos de Sonido BURNS  
Guitarras Eléctricas FENDER  
Micrófonos SHURE  
Ecos y Amplificadores DINACORD  
Baterías TRIXON

Alberdi Misión, 2 PALMA  
CADENA MUSICAL



CONCHITA BAUTISTA

—¿A qué fue debido el retraso, Conchita?

—Bueno. No había necesidad de precipitar tanto la llegada ya que la orquesta que me acompañará ya lo hizo en mi anterior visita, y, por lo tanto, conocían bien los números.

—¿Qué trayectoria sigue tu más exitosa canción?

—En contra de lo que muchos creen y han dicho, su triunfo es total. La venta no sólo ha sido importante sino que está sobrepasando las pretensiones de los más

—¿Cómo te fue por Italia?

—Muy bien. Tuve una de mis mayores alegrías al ser recibida por S. S. el Papa, y en el aspecto artístico no puedo quejarme, ya que cuando llegué era una desconocida y ahora disfruto de una excelente popularidad de la que naturalmente, voy a tratar de aprovecharme.

—¿El sombrero con el que te vemos en la foto es italiano?

—Sí. Pertenece al uniforme de los «versegliari». Es un bonito recuerdo de un día también muy bonito en el que estos soldados me hicieron madrina de honor en una sencilla pero muy agradable fiesta.

¡TODAVIA UN ACONTECIMIENTO QUE SUPERA LOS PRECEDENTES!

**PETULA CLARK**  
Y SU ORQUESTA  
CON SU CANCIÓN «DOWN TOWN», NUM. 1 EN LA LISTA MUNDIAL DE VENTA DE DISCOS

Hoy tarde y noche, dos últimas galas  
Naturalmente, en TAGOMAGO  
Por la tarde tiket consumición 100 pesetas

—Y ¿aparte de Italia?

—En lo que concierne a mis actuaciones en el extranjero puedo anticiparte que voy a ir a Puerto Rico y de allí intentaré dar el salto a Méjico. Andy Russell vino con muchas ofertas, de amigos suyos, propietarios de locales mejorcanos interesándose por mí.

—¿Andy? ¿Es que hay alguna relación “especial” entre Andy y tú?

—No. ¡Qué val! Es que Andy es un amigo excelente que no sólo vive para su trabajo sino que procura ayudar a todos.

—Me consta, Conchita, que tu lanzamiento publicitario ha costado muchísimo dinero. ¿Tu arte tu trabajo, ha cubierto ya todos esos gastos?

—Bueno, el lanzamiento de un artista cuando es de las proporciones de mi caso —no me tomes por inmodesta— no se recupera en un momento. La idea no era como podría pensarse, lanzar una canción. Se trataba de dar popularidad a Conchita Bautista

«PATERNINA WINES»  
THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES | WITE WINES

Banda Azul  
Viña Vial  
Gran reserva  
1928

Blanco Seco  
Monte Haro  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

**VERBENAS FELANITX.** Parque Municipal de la Torre

Días 29 Agosto y 4 Septiembre de 1965

LOS JAVALOYAS CLAUDIA, Ramón y sus Showen  
Hermanas BENITEZ KARINA ROSALIA

Los Gatos Negros Los Telstars The Runaways  
Los 5 del Este Los Acroama Los Amay  
Mar Blau

En el escenario GRAN FIESTA FLAMENCA - Servicio de Bar y Restaurante  
SERVICIO DE AUTOCARES ESTACION FERROCARRILES TELEFONOS 52224 - 27723

EL PROBLEMA Y SU SOLUCION

# Cuando la ampliación del Paseo Marítimo llega a un desembarcadero y a una piscina

importante mejora para el tráfico, en un punto donde se registraban muchos accidentes | Una obra admirada por todos, única en Europa, según opinión de un ingeniero de caminos francés



1



2



ninguna exa-  
alimar que la obra  
de mayor envergadu-  
en Mallorca, es  
Marítimo. Desde el  
de Sagrera hasta  
de Pelaires, la mag-  
nificencia y aceras ofre-  
nidad de tráfico  
de las grandes ciuda-  
de un balcón al mar, de  
de edificaciones, muchas  
en zona de privi-  
de la ciudad.  
siquiera una opti-

nión en torno al Paseo Marítimo, sería exagerado. Es de sobras conocido. Hoy, es tema para «El problema y su solución». Vamos a comentarlo, ofreciendo al lector un magnífico documento gráfico de «Juanet».

**FOTO NUMERO 1 Y 2**  
La ampliación del Paseo es una realidad que está a medio camino. Y en esta mitad, las operaciones de relleno llegan a la altura del Hotel Nacional. Pueden verlo en la fo-

tografía número dos, donde unos niños están pescando en la misma punta de lo que, un día cercano, será calzada para vehículos. Unos metros más adelante, aparece un desembarcadero y, más distanciado, una piscina de un hotel (foto número uno).

—¿Qué sucederá?  
Nosotros también lo preguntamos a persona bien documentada. Su respuesta, fué:  
—El Paseo tiene que proseguir; como es lógico, en línea recta, sin desvia-

cular, pero que está sobre el tapete de la actualidad, si tenemos en cuenta el estado actual de las obras.

**FOTO NUMERO 3**

Desde hace algunas fechas, la circulación rodada procedente de Porto-Pi, al llegar a la altura del Hotel Costa Azul, se desvía hacia la derecha, entrando en la ampliada vía.

Esto ha reportado un gran beneficio, porque ha evitado el continuo embotellamiento de tráfico que se producía frente al Hotel Bahía.

Recordarán muchos lectores que precisamente en este lugar, frente a la calle de Monseñor Palmer, ocurrían demasiados accidentes de tráfico. Algunos tuvieron consecuencias fatales.

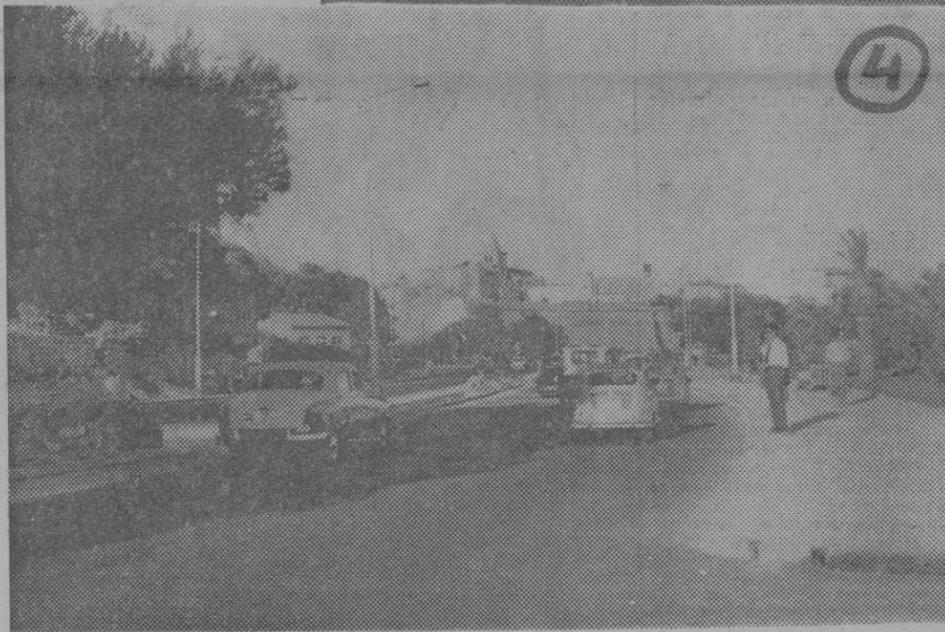
Desde que existe la doble calzada, no se ha registrado, en aquel punto, ningún accidente. Se circula mejor y todos han salido beneficiados.

**FOTO NUMERO 4**

La importante mejora de ampliación en el Paseo Marítimo —llamado también Pa-



3



4

Extraordinariamente tensa y apasionante:  
¿Cómo se fragua un CRIMEN en la mente?

JULIAN MATEOS, FERNANDO SANCHO, MARGARITA LOZANO, MARJA MARTIN, JULIA CABA ALBA  
CON LA COLABORACION DE MARTIN Y CABA ALBA



MUSICA: Mtro ENRIQUE ESCOBAR • EDICIONES MUSICALES:

DIRECTOR: MIGUEL LLUCH

Muy pronto en

**RIALTO**  
**Oriental**  
**DORADO**  
**Victoria**

Autorizado mayores  
18 años

seo Ingeniero Gabriel Roca— se observa en la misma entrada; al final... del Paseo de Sagrera. El sistema permite que el tráfico circule con el mayor orden, con eliminación de peligros.

Por ética, surge otra pregunta: —¿Cuándo quedará definitivamente terminado este Paseo?

Quizá podamos insertar la respuesta en el próximo reportaje.

Aquella zona de nuestra ciudad es la admiración de mallorquines y de visitantes.

Lugar también de polémica por el asunto de urbanismo —la construcción de edificios de mucha altura— en el que no entramos ni salimos.

El ingeniero de caminos francés señor Jean Garvin, que nos presentó un colega español, nos dijo, mientras consumíamos una bebida en una terraza del Marítimo:

—Esta obra, sin el marco maravilloso de esta bahía debería considerarse como algo normal. El conjunto panorámico y la obra, hace que, en mi opinión, sea el paseo marítimo más bello de Europa. Con mucha diferencia sobre otros que he conocido. Y, en América, no he conocido otro que le iguale. Esta bahía es algo fabuloso.

Lorenzo RIPOLL

REPORTAJES

# Novedad en gafas de sol Cataluña y España

### «Cristales» de plástico con una ranura, similares a las que utilizan los esquimales

Llevamos unos años en que las gafas de sol son utilizadas corrientemente por gentes de la más variada condición, edad y circunstancias.

Para algunos —poco observadores y mucho menos, científicos— el uso de tales anteojos les pareció una moda perecedera, sin ninguna importancia.

El tiempo —como dice el dicho popular: —Para verdades el tiempo...— ha confirmado la utilidad y eficacia de las gafas ahumadas o coloscadas extendiéndose cada día más su uso. Claro está, que la moda —la estética tira mucho, como veremos— ha ido creando nuevas monturas de diverso diseño, pero han permanecido las propiedades filtrantes y absorbentes de los vidrios empleados.

La utilización de las gafas anti-solares en esta época nuestra en la que tanto se aprecia la vida al aire libre —campo, plaza, deportes— es imprescindible y aconsejable. Pero la moda, la estética, siempre se alian con lo práctico y útil, sobre todo cuando la mujer anda por medio. Por eso la presente temporada han hecho su aparición nuevas monturas de gafas anti-solares. Es decir, vamos a dar noticia de lo que constituye el «último grito» en esta cuestión.

Después de unos años de gafas «apaisadas», en la presente temporada han aparecido con profusión las redondas y de gran tamaño, en alguna ocasión ligerísimamente ovaladas, con cristales de sesenta a sesenta y cinco milímetros de diámetro; es decir, unas «señoras gafas», redondas en toda su redondez. El material de la montura sigue siendo la «pasta», de color oscuro en su mayoría aunque el blanco immaculado —con escaso éxito otras temporadas— ha ganado muchísimos puntos de aceptación.

Punto esencial lo constituye la gama de colores de los cristales, que son tres esta temporada: el verde, el humo y el marrón. El verde ha tenido —y tiene— un éxito arrollador, aunque nosotros nos inclinamos por los dos últimos debido a su mayor poder absorbente de las nocivas radiaciones ultravioletas, pero la mujer, coqueta y frívola, encantadora siempre, ha decidido recordando los verdes ojos de Soraya usar desde ahora —hasta que se aburra— en sus gafas dicho color. También han aparecido gafas anti-sol sin cristales. Son tan redondas como las anteriores, de diámetro similar pero la superficie tradicionalmente dedicada al cristal está cubierta con plástico opaco, utilizándose para ver una ligerísima ranura a la altura de la pupila. Estas novísimas gafas de sol recuerdan las que utilizan los esquimales.

En cuanto a las gafas masculinas, el color de los cristales sigue siendo el ahumado o marrón, predominando las monturas chapadas en dorado, nota particular, que los ele-

gantes a «la page» no deben olvidar.

Prosigue, pues, el avance de utilización de este pequeño invento, útil y cómodo, cuyo uso nos evitará más de una cefalea oftálmica o fugaz deslumbramiento, pequeñas molestias en sí pero fáciles de evitar con gafas anti-sol, aparte —dicho entre nosotros— que las damas y damitas están con gafas... ¡preciosas!

Manuel DE PRADA

Antes de entrar en el tema que me propongo tratar, debo precisar que el que suscribe es catalán, no de los «otros», de los de Candel, sino de los de raíz, de padres, abuelos, bisabuelos, tatarabuelos, etc. catalanes. Si alguna duda pudiera subsistir mi apellido debe disiparla enteramente.

Enrique Llop

En Cataluña estamos asistiendo a un florecimiento de las letras catalanas. Las ediciones en lengua catalana, que hace unos años se limitaban al dominio de la poesía, abarcan hoy todos los géneros literarios. Se instituyen premios para suscitar la producción de obras en lengua catalana, no sólo en el campo de la novela, sino en el de la sociología, la economía, la técnica. Se traducen en

lengua catalana obras de todos géneros y algunas de ellas, como la edición de la última enciclopedia de Juan XXIII por los Padres de Montserrat, se convierten en auténticos best-sellers.

Y lo más extraordinario es que todo ello se hace en condiciones verdaderamente heroicas, si se tiene en cuenta que los catalanes de menos de cuarenta años ignoran por completo el catalán literario y para concurrir a esos premios se ven obligados a hacerse traducción sus obras, escritas en castellano, por esos escasos profesores de catalán que estudiaron la gramática antes de la guerra civil.

Esta literatura catalana reposa pues sobre las espaldas de un puñado de traductores, se nutre de autores que escriben en castellano o en un catalán castellanizado que necesita corrección y se dirige a un público que, ignorando igualmente el catalán literario, asimila con mucha más facilidad un libro en castellano que en su lengua vernácula. Sin embargo, las ediciones en catalán se venden y aún se agotan.

Es pues evidente que el lector que adquiere un libro en catalán no es tanto por la necesidad que experimenta de leerlo, sino porque haciéndolo, realiza un acto subversivo, porque encuentra así una manera de manifestar su oposición al régimen franquista.

Para explicarse esa oleada de catalanismo hay que remontar a los tiempos de la «liberación», cuando en todas las oficinas públicas apareció el cartelito que decía: «Prohibido hablar otro idioma que el oficial» y donde un funcionario catalán debía obligatoriamente hablar en castellano con el cliente catalán, aunque se tratara de un aldeano ignorando otra lengua que la vernácula. En esos tiempos de «liberación», un simple sargento del ejército «liberador» podía arrear una torta a dos catalanes que hablaran en su idioma en un café o en la vía pública.

Las riendas se aflojaron con los años, pero aún hoy hablar en catalán y mayormente leerlo, es símbolo de antifranquismo. Sin embargo esta reacción es puramente emotiva y sería un error que basáramos nuestra actitud respecto al resto de España en un reflejo de tipo sentimental. Ya que es evidente que expresarse en idioma distinto y si se viene ahora a leer y escribir en catalán, constituyen todos ellos factores de separación. Y de hecho, los promotores de ese movimiento catalanista no se limitan a la revalorización de la lengua, sino que preconizan, como antaño, la independencia catalana o, los más moderados, el estatuto federal.

Esa reivindicación se explica también por el hecho de que los franquistas catalanes fueron gentes que en el momento de la «liberación» irrumpieron en Cataluña hablando castellano incluso a sus propios padres y hermanos, cuando familiarmente habían hablado toda su vida catalán. Así la integración perfecta de Cataluña a España apareció como una idea franquista, mientras que la exaltación de la personalidad catalana pasó a ser atributo distintivo de los antifranquistas. Así el separatismo y el federalismo aparecen más como una reacción contra Franco que contra España.

Pero ni Franco es España, ni el amor por la tierra en que se ha nacido debe necesariamente expresarse de una forma, al fin de cuentas negativa, como es la de querer separarse de la nación a la que se encuentra vinculada.

Cierto que la administración central, ya no la de Franco, sino la de otros tiempos, se ha mostrado a menudo agresiva respecto a la región catalana. Pero esa agresividad es natural viniendo de regiones pobres respecto a una región que ha prosperado. Es la misma agresividad que se manifiesta en el plano individual entre pobres y ricos y que alcanza su punto álgido si esos pobres y ricos conviven en el seno de una misma familia, si en ella cohabitan hermanos ricos y que siéndolo permiten que otros hermanos suyos permanezcan pobres. En ese contexto se encuentra la explicación de toda la agresividad que España ha experimentado respecto a Cataluña.

Y ante este hecho, que si ocurriera en el plano individual, entre hermanos, calificaríamos de monstruoso, una parte de la inteligencia catalana razona diciéndose: puesto que ellos son pobres y nosotros ricos, separémonos, dejemos de convivir juntos, formemos una familia aparte y que no se hable más de esos hermanos que nos llenan de reproches y que tan mala conciencia nos dan.

ESPAÑA, NUESTRO ALIMENTO ESPIRITUAL

Esa reacción, podía parecer natural en los tiempos de Cambo, cuando lo social no había aflorado aún a la conciencia del burgués y cuando la economía era una ciencia ignorada. Entonces, la visión de una Cataluña independiente que se comparaba a

Suiza, un universo cerrado y bastándose a sí mismo, podía seducir a los espíritus sin grandes inquietudes, para los cuales fabricar géneros de punto era un ideal plausible. Pero es más extraño que hoy, en el tiempo de la solidaridad, cuando las naciones se buscan para fundirse y hacer saltar las fronteras, surjan en Cataluña grupos de jóvenes intelectuales que practican el mathunismo cultural y que sueñan con una Cataluña federada o independiente.

En el terreno práctico, ¿qué podría dar una Cataluña independiente o aún federada? Económicamente, su existencia era posible en otros tiempos, en que la industria catalana podía aspirar a abrir mercados en Europa, en el caso de que los mercados españoles se le cerraran. Pero hoy en día, una Cataluña independiente sufriría la asfixia económica y sólo podría vivir en el caso de que el país del que se había escindido le hiciera el favor de absorber sus productos, concediéndole protección aduanera. Ya que si los españoles se dirigieran a los productos más baratos que adquiriéndolos en las fábricas catalanas. Hoy en día sólo España puede asegurar el desarrollo económico de Cataluña y contribuir a la prosperidad de España es crear las condiciones de nuestra propia prosperidad regional.

Pero aún admitiendo que Cataluña se bastara a sí misma y que sus intercambios internacionales se limitaran a los aportados por el turismo, es en el ámbito de lo espiritual que se situarían las vacas flacas. Ofrecer a las generaciones futuras el bienestar que sólo el ideal, es dirigirse a marchas forzadas hacia el camino de la decadencia. Hacer que nuestros escritores escriban exclusivamente en lengua catalana y no sepan hacerla en otro idioma, no es favorecer Cataluña, sino limitar su audiencia, de manera que el auge del catalán corresponderá a un declive de la influencia de nuestro pensamiento en el mundo.

Es en España que Cataluña encontrará un alimento espiritual, es hacia ella que debemos proyectarnos y que debemos utilizar como campo de experiencias. Si España es pobre, es porque nosotros, como parte integrante del pueblo español, hemos contribuido en que sea así. Es porque nuestra solidaridad, que es grande entre catalanes, no hemos sabido extenderla hacia todo un pueblo que necesita de nosotros, de nuestro espíritu de empresa, de nuestro sentido de la organización de nuestra disciplina en el trabajo.

Y en cambio ese pueblo español, ese que vive en las regiones más atrasadas, puede aportarnos a nosotros, catalanes, su generosidad instintiva, su hidalgía, su humanismo, su respeto genuino del hombre, que se encuentra en todo su esplendor natural en el español y en proporción inversa a su grado de instrucción.

Es curioso y es lamentable de que un país como el nuestro, en que todo está por hacer, que ofrece tanto campo a la imaginación, no inspire en esos jóvenes intelectuales catalanes el afán de participar en esa gran empresa de la evolución y que sigan a sus papas en esa idea estéril de separar Cataluña de España.

No faltarán lectores que nos dirán: no preconizamos tanto; la solución federada basta para nuestras aspiraciones. Lo que Cataluña reclama es administrarse a sí misma como cualquier estado americano.

Pero el federalismo podemos honradamente aceptarlo si las demás regiones lo adoptan también y cada una se administra a sí misma como lo hacen los estados americanos. Pero si España permanece unida, centralizada ¿qué derecho tenemos nosotros a reclamar que para Cataluña las cosas sean distintas? Porque hemos prosperado mejor que los demás, porque nuestra región es rica, respecto a otras que son pobres, debemos gozar de derechos superiores a los que el resto de la comunidad española goza?

AMAR CATALUÑA ES HACER

POSIBLE QUE OTROS LA

AMEN TAMBIEN

Las ediciones en lengua catalana hacen un daño enorme a España, ya que la región catalana,

siendo una de las más ricas del mapa ibérico, ahora se vende en España. Si los libros catalanes se vendieran en las ediciones en lengua catalana, conocerían una severa selección sobre todo en un momento en que editoriales de Hispanoamérica reciben fuertes subvenciones de los Estados Unidos y se venden en condiciones de competencia preciosas con las ediciones españolas.

No, ha llegado el tiempo de el único privilegio reservado a las clases pudientes y para las clases ricas es el de beneficiarse del gran parte de su riqueza. Los menos dotados para su vida diaria a su nivel. No es necesario de España, mediante el voto o con independencia total, logremos levantar una Cataluña grande y prestigiosa, sino que nos damos más estrechamente a la patria, participando en una obra de desarrollo que más tarde o más temprano se realizará.

Y cuando España entera sea un país próspero Cataluña será una región más, distinta por su folklore, por sus tradiciones, costumbres, pero no por su nivel de vida. Es preciso tomar conciencia de todo ello y alejarse de las tititudes sentimentales. En la Cataluña francesa ningún catalán siente desconcierto al no poder leer libros impresos en lengua catalana. Leen en francés y escriben sin ni siquiera pensar en poder hacerlo de otro modo. Lo mismo ocurre con los periodistas y los bretones, que en su lenguaje comunican entre ellos en su lengua vernácula. Y es por eso que hay ninguna agresividad económica por su parte respecto al resto de España.

Si una edición normal en España pasa los 3.000 o 5.000 ejemplares y si la mitad de ellos se venden en Cataluña, y si la composición de la literatura catalana impide la venta de las ediciones en catalán, resultará que esas ediciones acabarían por suprimirse debido al incremento de los costos y al menguado del tiraje.

De modo que las ediciones catalán acabarían por obstaculizar la promoción cultural de España y por carambola, obstaculizarían el desarrollo económico que se su vez sobre el desarrollo industrial y social de la provincia catalana.

Por todo ello sería necesario frenar las ediciones catalán contribuyendo con entusiasmo al desarrollo cultural de las demás regiones españolas, ya que España absorba ediciones de 30.000 ejemplares, cuando el recimiento de la literatura catalana ya no representa un peligro para el resto del país catalanes, si lo desean, leer en su idioma sin dañar a nadie.

Construyamos y por medio de construirnos nuestra propia región y cuando ambas estén arrolladas todo antagonismo desaparecerá y habremos conseguido nuestra libertad de otros que a nadie le ha faltado. Esto dentro de una España libre y grande que es una España democrática; es una España democrática y a nivel europeo que nos nosla. A sus espaldas, tenemos más que una memoria gloriosa cada vez que los políticos lo expongan.

Es un tema que merece la meditación de esos jóvenes intelectuales que están haciendo buena fe que siendo catalanes defienden los intereses de la región catalana y que esa región significa desarrollo. Frente al resto de España, otros creemos, por el hecho de que el catalanismo sólo puede cuando se aplica al resto de España. Un buen catalán es aquel que se preocupa por sus compatriotas pueden leer la novela de Tolstói en su lengua vernácula, sino el que no lee un andaluz, lea el mismo libro en Andalucía.

Este andaluz tenga la posibilidad de adquirir un producto que sale de Cataluña, que es España y no el que se compra en España y amar Cataluña significa amar a España y amar a España significa amar a las demás regiones.

Encuentren en ella una familia y acogedora en cada catalán un amigo y un tector si los aseres a nosotros obligan a emigrar a otros trabajos para verter en ella el sudor de su trabajo.

## Era un asesino a sangre fría y aterrorizó a toda una ciudad

### MARTES ¡Estreno sensacional!



## Un «western» con auténtico sabor de «western»

Aut. may. 18 años

### Hoy y mañana - Ultimos días Como matar a la propia esposa

Complemento: El pistolero      En escena: «El Chiclanero»

## VENDEMOS HOTEL

1º B en Cala Mayor  
Terminado el 70 %  
45 habitaciones dobles.  
Razón: Madrid — «Burner S.A.»  
General Oraés núm. 26.  
Palma de Mallorca — «Burner S.A.»  
Plaza Francisco Pizarro núm. 8.

## CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5-Tel 12227-Palma

## PATENTES y MARCAS

—agencia oficial—  
FUNDADA EN 1909  
JUAN LOPEZ  
SAN MIGUEL, 157 - 1º  
TELF. 12009 PALMA

## HERNIADO

ANTES DE ADQUIRIR SU APARATO CONSULTE

## ORTOPEDIA BERMA

## ALMACEN

PRECISASE ALQUILAR DE 200 A 250 METROS CUADRA  
DOS, PROXIMIDADES PALMA. — DIRIGILOSE A LAS  
TELS. 30747 — 30748 — 30749  
DE 9 A 13 Y DE 15'30 A 19'30

WOMAN FEMENINA

La belleza DESILUSION

del absurdo de tal o cual otra que se ha casado o mantiene relaciones con un hombre modesto, y de los proyectos de todas en materia de casas, coches e indumentaria. Personalmente, he escuchado tales proyectos y no exagero en absoluto. De una mujer soltera de 33 años, empleada con un sueldo de 4.000 ptas. mensuales, o como decía que no aceptaría ningún pretendiente con menos de 10.000 ptas. de sueldo, y que además, no pudiera comprar un buen piso en propiedad, conteniendo mobiliario de un valor aproximado a las 500.000 ptas.

Por menos de esto, no me lanzo a una vida de familia llena de incomodidades y de imprevistos. Prefiero continuar así, con libertad, en mis horas libres, con la seguridad de disponer de la casa de mis padres por mucho tiempo todavía, y pudiendo ahorrar algo para cuando sea vieja y me retire. En cuanto a las muy jóvenes, ninguna se pone por menos del chalet con piscina, del abrigo de pieles y del viaje de novios a París. A una oficiala peluquera le oí decir hace poco, que quería un chaletito todo alfombrado de cespé. Pero como quieres hacer crecer la hierba dentro de la casa, mujer? decía una compañera suya.

Mercedes V. MESTRES

CONSEJO SEMANAL PARA LAS AMAS DE CASA

lo recomiendo a sus amigas y les explique lo fácil que es de preparar. Le agradecerán el consejo y Vd. se sentirá satisfecha de contribuir a propagar la salud, el bienestar y el buen paladar. ¡Ah! Y qué felices son sus hijos con los hermosos cromos de «SIMBAD EL MARINO», ¿verdad?



¡La delicia que vigoriza!

lavabos CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER, S.A. MAROSELO, 22 - P.O. BOX 111 y JAIME III

París, la moda y la mujer

Los grandes creadores de sombreros parisenses no pierden las esperanzas de lograr que las mujeres vuelvan a llevar sombrero. Una ex-directora de la casa de alta costura de Nina Ricci afirma que, con la desaparición del sombrero, la «elegancia de las calles parisenses ha perdido mucho». El hecho es que actualmente se necesita mucho coraje y firmeza para afrontar serenamente los comentarios o la expectación que provoca en la calle el porte del sombrero femenino.

Señora, señorita: Mucho más elegante será usted si se acompaña de un sombrero. Aconsejan los principales modistas parisenses

Cuatro modistas famosas emprenden su campaña en pro del uso del sombrero en la mujer, creando fascinantes modelos



1) MODELO TREZE: BOINA DE TERCIOPELO NEGRO. 2) MOD. CECILE BILLARD: TOCADO DE SEDA IMPERMEABLE. 3) MOD. MARIE CHRISTIANE: TOPO TERCIOPELO BEIGE CON INCRUSTACION BLANCA. MOD. PAULETTE (4) TOCADO DE TERCIOPELO CORAL, Y 5) JEAN BARTHET: RED DE TERCIOPELO Y BANDA Y LAZO. — (Foto Cifra)

ellos saben muy bien que no pueden existir un conjunto elegante sin sombrero.

La moda, en este sentido, ha evolucionado mucho. Los modelos que presentamos aquí son un claro testimonio de la sobriedad que se les confiere en la moda actual y de la preocupación de sus cuidadores y creadores de no descuidar el aspecto práctico.

MODELO TREZE

Georgette de Treze ha creado esta boina de terciopelo negro que se ajusta bien a la cabeza por un borde plisado. Este modelo será completado y complementado perfecto a la vez, de un traje de sastrería de tono pastel, realizado, por ejemplo, en crespón de lana (Diseño 1)

CREACION DE CECILE BILLARD

El modelo siguiente, fácil de llevar a todas las horas del día, es un tocado creado por Cecile Billard que ha tenido mucho éxito, debido a que presenta la ventaja de proteger el peinado contra la lluvia, ya que ha sido realizado en seda impermeabilizada. Un turbante ajustado alrededor de la cabeza, y ahuecado más o menos al fondo según el gusto de cada cual, termina anudado en la nuca con un lazo muy favorable y favorecedor (Diseño 2).

MARIE CHRISTIANE

Ha realizado dentro del mismo

estilo un sombrero-turbante siguiente, pero que, sin embargo,

«viste» más que el modelo precedente. Ha sido realizado en topo terciopelo beige y se adorna con pequeñas incrustaciones blancas. Su objetivo es completar un atuendo, naturalmente, pero también valorizar un rostro. Un marco liso de terciopelo hace resaltar más los rasgos finos, muchos más que unos cabellos desordenados más o menos artísticamente. (Diseño 3).

LA INSPIRACION DE PAULETTE

El modelo siguiente parece un turbante enrollado en la cabeza con cierta indolencia, y, sin embargo, este sombrero ha sido objeto de un sabio cálculo. Primeramente, una banda plana recoge los cabellos, oculta las orejas y despeja la frente; luego, un drapeado de volumen al cráneo restablece el equilibrio del rostro. En tercer lugar, un panel enrollado desciende por la nuca como un suave lazo o un bonito bucle. Es Paulette quien se ha atrevido a realizar este modelo en terciopelo coral. (Diseño 4).

LA FANTASIA DE JEAN BARTHET

Con el sombrero creado por Jean Barthelet entramos en el dominio de la fantasía, de la alta fantasía. Se trata de un sombrero de noche, destinado a acompañar un largo vestido romántico, formado por una voluminosa red de terciopelo que, de frente, ofrece la forma de un almohadilla china puesta detrás de la cabeza. Este sombrero se fija en la cabeza por medio de una ancha banda muy decorativa que forma un gran lazo delante. Es de terciopelo color pardo castor. (Diseño 5)

GUYLENE GUIDES

El AMA de CASA en el mercado

ABUNDANCIA DE MELONES, DE PIMIENTOS COLORADOS Y DE HIGOS FRESCOS. LA UVA A BAJO PRECIO. ES EL MOMENTO DE HACER CONSERVA DE TOMATES. SE VENDEN DESDE 2 PTAS. KILO. HERMOSAS ESCAROLAS EN «SA PORTA». UN CESTO DE SETAS FRESCAS EN EL MERCADO. MARCABA A 350 PTAS. KILO.

HORALIZAS

Berenjenas, desde 4 a 6 ptas. kilo. Pimientos verdes, desde 4 ptas kilo Colorados, de 12 a 20 ptas. kilo. Tomates de 2 a 5 ptas. kilo. Calabacines grandes, 8 y 9 ptas. unidad Pepinos, a 16 ptas. kilo. Patatas de 450 a 6 ptas. kilo. Cebollas, a 4 y a 5 ptas. kilo. Coles, de 2 a 6 ptas. unidad Escarolas: a 5 y a 6 ptas. Lechugas, de 4 a 7 ptas. unidad Judías tiernas, de 14 a 40 ptas. kilo según clase. Muy aceptables y tiernas las de 30 ptas. kilo. Frijoles tiernos a 20 ptas. kilo. Manojos de: Puerros, de 4 a 6 ptas. Perejil y hierbas aromáticas, de 1 a 3 ptas. Acelgas de 1 a 2 ptas. Nabos 4 ptas Zanahorias y nabos, de 4 a 5 ptas. Remolachas, a 4 pesetas. Verduras congeladas, variadas en bolsitas de 250 gramos, en el Supermercado del Olivar, de 8 a 12 pesetas kilo según clase LA FRUTA

Platanos desde 15 ptas. kilo. Uvas moscatel de 8 a 14 ptas kilo. Uvas de Almería, de 14 a 18 ptas. kilo. Uvas del país, en graso blancas, de 8 a 12 ptas kilo. Manto negro, de 12 a 10 pesetas el kilo. Lituones, de 10 a 16 ptas. kilo, según tamaño Naranjas de Sóller, de 18 a 22 ptas. kilo. Peras de agua, a 22 ptas. kilo. Peras de diversas clases, según tamaño, de 14 a 25 ptas kilo.

Manzanas, gran abundancia y variedad desde 5 a 12 ptas. kilo las pequeñas y más grandes y de excelentes clases, hasta 28 pesetas el kilo. Higos, de 14 a 18 ptas. kilo. Ciruelas, ya escasas, exportadas, a 25 ptas. kilo. Claudias, a 20. Del país, de 12 a 15 ptas kilo Melones y sandías, de 4 a 7 ptas kilo PESCADO FRESCO

Sardinita, de 10 a 14 ptas kilo. Ju-eles —surells— de 10 a 14 ptas. kilo. Ajacha a 14 ptas. kilo. Caramel —jerrret— a 10 ptas. kilo. Pescado variado para sopa de 3 a 40 el pequeño, hasta 80 el más grande. Mejillones a 16 y 18 ptas. kilo. Gambas de 60 a 120 v 130 ptas kilo Salmonetes, a 80 los pequeños, a 100 los grandes. PESCADO CONGELADO

Calamares, a 60 ptas. kilo. Sepias grandes, a trozos, a 30, sepias pequeñas, a 30 ptas. kilo. Merluza: enteras a 27 ptas. kilo En limpio, a 36. En rodajas a detall a 40 ptas. kilo. Pescado grande, para hornear, diversas clases, tamaños de 1 a 3 kilos de peso, de 35 a 40 ptas kilo. Detallados en rodajas, de 40 a 55 ptas. kilo. Gambas congeladas, bastante grandes a 125 ptas. kilo. CARNE Y HUEVOS FRESCOS

Ternera a 140 y a 110 ptas kilo bistecs de 1ª calidad. Cordero, espalda desde 69, pierna 90 ptas. kilo. Chuletas de 120 a 140 ptas. kilo. Pollos de granja a 46 ptas kilo en el Supermercado del Olivar. Huevos de 30 (pequeños) a 40 ptas. docena. Queso fresco de oveja o de vaca, a 70 ptas. kilo. CARNES Y POLLOS CONGELADOS

Ternera, a 79 ptas. kilo bistecs de 1ª calidad. Carnero chuletas a 70 ptas. kilo. Cerdo muy escaso— a 73 ptas. kilo. chuletas y carne magra. Pollos holandeses, a 56 ptas. kilo en el Supermercado del Olivar.

Palacio AVENIDA REFRIGERADO GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE La maldición de los Karnstein Mi esposa me comprende (EASTMANCOLOR) EN ESCENA: ANA ROMERO (AUT. MAY. 18 AÑOS)

PLAZA DE TOROS DE PALMA HOY, DOMINGO, 29 AGOSTO 5,15 TARDE FORMIDABLE CORRIDA DE TOROS 1 HERMOSO NOVILLO DE D. LEOPOLDO L. DE CLAIRAC, PARA EL FAMOSO CABALLERO A LA JINETA Don ANGEL PERALTA 6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS DE LOS HEREDEROS DE DON JOSE INFANTE DE CAMARA 6 César GIRON Gregorio SANCHEZ Luis SEGURA VENTA DE LOCALIDADES

LONDRES

### Las cebollas españolas arraigan fuertemente en el mercado británico

LONDRES.— «Las cebollas de España han arraigado sólidamente, tanto como sus cítricos, en el mercado británico».

Así se expresa el comentarista de mercados de la revista más destacada de los importadores mayoristas y detallistas de frutas y legumbres de gran Bretaña.

Añade que la tradicional cosecha de la cebolla española desempeña un papel de la máxima importancia en las comidas británicas de otoño e invierno y dice que su venta sigue siendo importante, no obstante la competencia del Canadá y de los Estados Unidos.

La revista recoge también las declaraciones del presidente del Sindicato de Frutas español, quien afirmó que «con Mercado Común o sin él nosotros siempre contaremos con que Gran Bretaña siga siendo el mejor cliente para las frutas y los productos hortícolas de España» y elogia como el Sindicato Español de Frutas distribuye publicidad y recetas culinarias a la prensa británica.— Efe.

# Abonos nitrogenados: De la escasez a la saturación

La industria de abonos nitrogenados, inexistentes en España hasta hace relativamente pocos años por circunstancias que algún día habrá que examinar ha cobrado una tendencia expansiva netamente satisfactoria. En 1964 fue una de las ramas de la actividad que tuvo un ritmo más fuerte de desarrollo. Tal hecho posee enorme interés en orden a la perfección agrícola, dado que de los tres grandes grupos de abonos químicos de más común empleo—potásicos, fosfatados y nitrogenados—eran solo estos últimos los que, debido a la escasa producción nacional, tenían que ser adquiridos en el exterior, con el consiguiente gasto de divisas y el peligro, nada imaginario porque muchas veces ha ocurrido, de que las partidas com-

pradas en el exterior no llegaran a tiempo para poder realizar el abonado de las tierras en los períodos más convenientes.

Según el reciente Estudio Económico elaborado por el Banco Central, la producción de abonos nitrogenados en la pasada anualidad sobrepasó el millón de toneladas. Para manejar cifras homogéneas, dado que unos abonos contienen más nitrógeno (elemento activo) que otros, mejor será referir todas las cantidades que citemos a nitrógeno contenido. Así diremos que en el citado año de 1964, se obtuvo una producción de fertilizantes de 227.500 toneladas de nitrógeno, lo que supuso alza del 30 por 100 respecto al año anterior.

Però lo más notable del caso es que dicho incremento se logró exclusivamente por el mayor rendimiento de las instalaciones, dado que durante 1964, no entró en funcionamiento ninguna nueva fábrica. Para ser exactos, a fines del año comenzó a producir la gran factoría de Amoniaco Español, en Málaga, pero, como es lógico, su actividad no tuvo ninguna repercusión en el ejercicio. Respecto a esta fábrica, conviene señalar que posee una capacidad productiva de cerca de cien mil toneladas de nitrógeno (más de trescientas mil toneladas de abonos de gran concentración) por lo que solo ella hará que en este año de 1965, la producción nacional quede fuertemente aumentada.

La continuidad de la elevación productiva se hace necesaria dado que, a pesar de las dificultades porque atravesó el campo español en 1964 y que como es natural se reflejó en un aumento de agregación de abonos inferior al previsto, el consumo superó en mucho a la producción, siendo necesario adquirir en el exterior unas 750 mil toneladas de nitrogenados, si bien es cierto que entre ellos se encuentran los denominados «abonos nitrados» de baja riqueza en nitrógeno y que todavía no se obtienen en nuestro país. Por consiguiente, cabe decir que la producción propia solo pudo cubrir el 60 por 100, aproximadamente, del consumo español.

La tendencia del consumo parece dirigirse a utilizar cada vez en

mayor medida fertilizantes con alto contenido de nitrógeno, ya que si bien son más caros por tonelada, también proporcionan mayor riqueza a la tierra y, además, pueden ser incorporados a las mismas en menor cantidad. Así mismo se advierte una orientación entre nuestros agricultores a utilizar más ampliamente los denominados «abonos complejos», o sea aquellos que contienen dos o tres de los elementos fertilizantes esenciales. Todo ello indica que el agricultor español va concediendo a la práctica del buen abonado la importancia que en realidad merece, dado que de ella depende, en muy fuerte medida, el rendimiento de las cosechas.

En algunas épocas pasadas, el campo español pasó por difíciles momentos debido a la ausencia de producción nacional de nitrogenados. Tal situación se hubiera repetido también en 1964 de no haber existido una importante producción propia, pues los mercados mundiales estuvieron enardecidos y los precios fueron muy elevados.

Però si el avance en la industria que comentamos ha sido muy amplio, las fábricas que ahora se encuentran en curso de montaje van a acrecentar la producción de forma tan extraordinaria, que para 1967 se estima que la capacidad teórica de las instalaciones llegue a 750.000 toneladas de nitrógeno con tenido. Más, según las estimaciones del Ministerio de Agricultura el campo español absorberá en dicho año unas 450.000 toneladas de nitrógeno, por lo que la capacidad quedará bastante por encima de la producción.

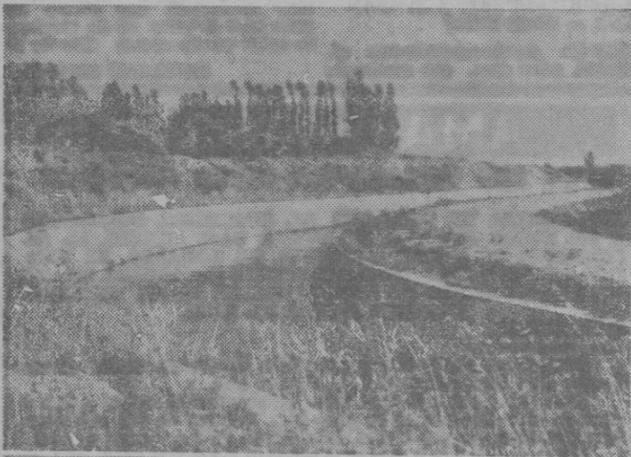
Por tal circunstancia y para evitar un exceso productivo que acaso unos años pudiera colocarse bien en el exterior, pero que en otros sería de difícil venta, es por lo que el Ministro de Industria ha dictado una disposición que indica que, no podrán establecerse ni ampliarse, en un período de tres años, fábricas dedicadas a la producción de amoniaco y abonos nitrogenados.

En definitiva, cabe señalar que la industria de fertilizantes nitrogenados ha crecido a tal ritmo, que está a punto de eliminar la necesidad de importaciones.

## La Tos De La BRONQUITIS Lo SOFOCA

Si Vd. tose, tiene ronquera silbante o no puede respirar ni dormir bien, debido a la bronquitis o al catarro tome MENDACO. MENDACO trabaja a través de las vías bronquiales disolviendo rápidamente la congestión mucosa. Su tos se alivia, Vd. respira más fácilmente, duerme bien y recobra su normalidad. Adquiera hoy mismo MENDACO en su farmacia. Consulte a su médico. C.P.S. 558

## El agua, transformadora del campo español



El agua ha sido en realidad la que está transformando el aspecto y el contenido del campo español.

¿Cuántos embalses se han construido en España? Muchos. Ellos son los que además de suministrar energía eléctrica, transfor-

man extensas zonas de secano y hasta tierras improductivas en fértiles regadíos en los que viven muchos miles de familias campesinas y de los que se alimentan millones de españoles. El agua, es la gran aliada del agricultor, ha obrado el auténtico milagro.

## Colegio San Felipe Neri

CALLE VILANOVA, 3. — Teléfono 14739.

Enseñanza Primaria. Oficialmente reconocido para Bachillerato Elemental.

Dirigido por los Padres Filipenses

Queda abierto el plazo de inscripción para el próximo curso los días laborables de 9 a 13.

**Arrasó a sangre y fuego, hasta que otro poder más fuerte que su revólver dijo la última palabra**

Próximo miércoles estreno **LIRICO BALEAR**

**PROGRESO**

Inauguración temporada grandes estrenos 1965 - 66

# Sa PORTA CALAFAT Y LAS MUJERES

—Quedamos en que hoy me hablarías de la mujer en general y de las mujeres en particular. ¿Por qué en Agost de 1965 hacen «daño» las hijas de Eva, Calafat de más más dades i liquios?

—Yo te lo diré: Porque no vaig d'elles. Me fan calor.

—Explica el cómo y el porqué.

—Solo de ver en plena camica una mujer con pantalones ajustados, d'això gruixat, ya me pongo a sudar por los vapores. Todas se abanicaban con abanicos de cañamo, y yo acercaba a ellas, feia una frescoreta mezclada con perfumes lo más fino. Ahora eso no es posible.

—¿Por qué?

—¿Cómo quieres festetjar una mujer metida en unos pantalones ros? Te dice que me fan calor. ¡No vaig de calçons! ¿A mi me fan calor?

—Claro. Por eso no te hacen daño. Es fácil de explicar.

—Nada hay en el mundo que me guste tanto como las mujeres con una señora guapa, bien vestida y que no sea del todo vulgar. Pero en verano es casi imposible. Las jóvenes llevan pantalones estrechos.

—Tendrás que conformarte con las de una cierta edad.

—¿Quieres que te sea franco?

—Pale cebollas, Calafat de mis entrañas.

—He terminado por preferir mil veces el diálogo con una señora de conxeximent que con una jovencita vertiginosa.

—¿Ah, si llevaban sombrilla y una pamea...?

—¿Qué pasaba si llevaban sombrilla?

—¡Ah, si llevaban sombrilla y una pamea...!

—¿Y acompañadas de un gaigo ruso!

—¡Madament fós d'una cussa eivissencal! ¡Te digo que las mujeres han de llevar falda y cuanto más larga, mejor.

—¿Ah, si llevaban calcóns n'hi ha que pareixen granats, vols que te digui? ¡No puel No més veuen cames!

—¿Qué casa?

—No pasa nada sino que a mi me gusta conversar. Pero versar con tática, comprendes?

—Explicame eso de la tática.

—Que no es lo mismo hablar con un hombre que con una mujer. ¡A ses dones jo sempre hi vaig amb significament!

—¿Y a los hombres?

—A los hombres me gusta hablarles claro.

—Es decir, que a las mujeres les vas con rodos i hipòcrita.

—Te equivocas. Lo que pasa es que estoy bien educado. Som pagès, però ben criat, gracies a Déu Naturamans.

—¿Ah, si llevaban calcóns n'hi ha que pareixen granats, vols que te digui? ¡No puel No més veuen cames!

—¿Qué casa?

—No me vengas con sofismas ni modismas. La dades veranc ses dones no me fan mal porque no vaig d'elles, fan calor!

Los precios fueron así: Pollos 50-70 (favats), gallinas 45-50, pavos y patos 50-60, nejo, 48-52.

Los bous 68-70, xots lechales 44-45 y de armada 34-40, blancos de 40-43 y negros 35-37.

Los vedellos de 5.000 a 5.700 y las vedellas de 2.000 a 2.800.

—La expedición que un conocido propietario mallorqués quería modelo en su finca (una finca famosa en Mallorca) consistirá en cincuenta vacas con sus correspondientes «accesorios». Se calcula que las vacas vendrán a dar unas veinticinco mil pesetas cada una.

—Que viene a resultar...

—Un millón doscientas cincuenta mil pesetas, en total con los «accesorios» y gastos de transporte y otros.

—Fongamos dos millones.

—Largos.

—Y en que finca va a montarse esta vaquería modelo?

—La solución, el próximo domingo.

—¿A cómo se pagó el besonio?

—A setenta y cinco a la prueba y a setenta y cuatro en efectivo.

—Cuando vaya a ochenta y una, venderé el mio.

—¿Ets un caprixosot!

NUEVA LINEA **MASSEY-FERGUSON**

MAS POTENCIA MAS RECURSOS HIDRAULICOS MAS COMODIDAD

**CANALS AUTOMOVILES**  
AGENTES EN BALEARES  
PALMA DE MALLORCA

## VIAJE A LOS EE. UU.

Solicite un folleto especial, en nuestras Oficinas. VIAJES IBERIA, Paseo Generalísimo, 48. Teléf. 26743 o bien envíenos este recorte:

Deseo recibir su folleto especial del viaje:  
**EL NORESTE DE LOS EE. UU., NUEVA YORK Y SU FERIA MUNDIAL.**

Don ... ..  
Calle ... ..  
Localidad ... ..

PENSAR EN VIAJAR ES PENSAR EN VIAJES IBERIA

AGRICULTURA Y GANADERIA

# La Hipodermosis bovina en Mallorca

Por JUAN JAUME

Antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

En Mallorca antes tan frecuente en Menorca, cuando aquí en Mallorca apenas la conocimos, ha cambiado de residencia; allí, en Capdepera y desde Pollensa a Santanyí.

## PROBLEMAS ECONOMICO - AGRARIOS

# INFLUENCIA DEL TURISMO EN EL CAMPO MALLORQUIN

Por SALVADOR SAGRERA, Ingeniero Agrónomo

Me decía recientemente, un agricultor amigo mío, que encuentra muchas dificultades para colocar en el mercado su cosecha de uvas de mesa, debido a la fuerte competencia, que en precio y presentación comercial, le hacían las uvas procedentes de la península.

Por absurdo estimo que ni siquiera admite discusión la solución propuesta. Cuando se habla en Europa tanto del Mercado Común, no parece indicado crear fronteras interprovinciales que, cualquier día y siguiendo el mismo criterio, podrían ampliarse con otras para separar términos municipales.

Acabo de releer una carta recibida hace más de un año, de un compañero especialista en cuestiones de economía agraria, de la que transcribo parte del siguiente párrafo:

«...quiero en serio considerar la interrelación Agricultura-Turismo en Mallorca y estudiar una orientación nueva en que el turismo no sea un competidor, si no un real mercado que pague con nivel de turista y con pocos enlaces entre productor y consumidor...»

Como yo no estoy acostumbrado ni capacitado para las discusiones técnico-económicas de alto nivel, me veo obligado a tratar este y otros asuntos de forma muy simplista, que estimo no estará desprovista de lógica, y que, desde luego puedo asegurar está basada en la observación de hechos reales y locales, que son los que a nosotros los mallorquines, nos interesa resolver con preferencia a otros de carácter más general.

El turismo ha creado en Mallorca unas condiciones especiales que afectan a todas las restantes actividades. Producen estas especiales condiciones, la fuerte demanda de mano de obra en el sector turístico, tanto para atender a las propias necesidades de los servicios directamente creados por el turismo, hoteles, cafeterías, salas de fiestas, comercios, transporte, agencias de viaje, etc., como para aquellas otras, en buena parte con

secuencia del turismo como es el ramo de la construcción e industrias derivadas.

Como el turismo ha sido, es, y casi con toda seguridad seguirá siendo durante un largo plazo, un buen negocio, puede pagarlo todo muy caro: mano de obra, intereses, terrenos, construcciones, y también si quisiera, hasta los suministros para su despensa.

En este último caso, sólo es en algunas ocasiones, cuando el sector turístico paga caro los suministros que precisa para alimentar a sus clientes. La mayoría de las veces y precisamente en las épocas de mayor afluencia turística, meses de julio, agosto y parte de septiembre, es cuando el agricultor vende más baratos sus productos de consumo humano directo, como son la mayor parte de las carnes, hortalizas y frutas.

Lo anterior es debido a dos causas principales, amén de otras de menor importancia. De una parte, durante la época turística señalada, es cuando los productos agrícolas de consumo humano directo, se producen con mayor abundancia y facilidad y por esto la oferta aumenta considerablemente, con la consiguiente baja de los precios.

En los meses indicados, es cuando están disponibles para la venta, la mayoría de las reses vacunas para carne; sin influencia, apenas, de la época del año en la producción avícola, también son abundantes las disponibilidades de pollos; las frutas y hortalizas se producen en cantidades sobrantes y son muchos los agricultores que encuentran dificultades para

colocar sus productos a precios remuneradores.

Por otra parte, el sector hotelero se preocupa con tiempo de gestionar un buen abastecimiento durante esta época, sacando a relucir aquello de que el turismo es la mejor fuente de divisas; que ellos no pueden subir ni además conviene hacerlo, las pensiones de los turistas; que tienen gastos muy elevados en salarios, amortizaciones, etc.; que tienen necesidad de ganar mucho y de prisa para poder hacer nuevas ampliaciones; etc. etc.

Como son buenos clientes, aunque a veces parece lo contrario, la red comercial se preocupa de proporcionarles en las mejores condiciones económicas, los suministros necesarios, con productos de origen nacional distinto al de la isla, e incluso, cuando es posible, con importaciones como la de pollos, realizada probablemente en cantidad superior a las verdaderas necesidades.

Como la producción de Mallorca es en bastantes casos francamente insuficiente para su abastecimiento, como por ejemplo de carne de ganado vacuno, es muy lógico que los Organismos competentes se preocupen mediante importaciones, de proporcionar las carnes que faltan para atender al turismo, ya que de no hacerlo se podría dar el caso de que algún turista tuviera que regresar rápidamente a su país por no encontrar comida.

Consideramos muy acertada la gestión de los Organismos Oficiales en lo que se refiere a asegurar el abastecimiento de Mallorca, tanto en la época de mayor avalancha turística como en el resto del año.

No obstante, nos parece muy discutible el hecho repetido todos los años, de que los turistas, o mejor dicho, los que los alimentan, puedan comprar la mayor parte de los alimentos a precios inferiores a los que tienen que pagar las amas de casa el resto del año. Estimamos deberían habilitarse fórmulas para conseguir todo lo contrario, o sea que el sector turístico

co, por medio de los alimentos que consume, ayudara a aliviar en lo posible la delicada situación de la agricultura mallorquina, situación creada por el mismo turismo al crear un nivel de vida alto, en el que no puede subsistir la tradicional agricultura balear.

En estos días y en las semanas pasadas, los agricultores no pueden colocar a los precios que rigen en el mercado, las reses vacunas que precisan vender. Sus provisiones de alimentos para este ganado, tanto en sus reservas como en la producción diaria de forrajes verdes, van reduciéndose, cosa natural al terminar el verano y coincidir con la aparición de algunas plagas propias del regadío.

Téngase en cuenta además, que sus animales van aumentando de peso, y con ello aumentan todavía más las dificultades para venderlo. Sería interesante estudiar esta oposición al sacrificio de animales de pesos algo elevados, aún siendo jóvenes y de buena calidad, y también al consumo de carnes de segunda. Probablemente no serían justificadas todas las causas que motivan esta oposición, ya que además de la falta de industrias transformadoras de estas carnes, aparecerían con toda seguridad posturas de personas que por comodidad o incompetencia, no quieren comercializar o consumir estas carnes de inferior calidad.

Resultado de esta situación son los precios actuales del ganado vacuno, inferiores a la mayor parte del resto de España, lo cual ha permitido el envío de animales vivos a la península para consumo, no obstante los muchos gastos que su envío ocasiona. Otro resultado ha sido el sacrificio de muchos miles de pollos de producción local, con pérdida para el productor o para los mataderos que tenían contratado el sacrificio de estas aves.

Bien pudiera suceder que todos estos agricultores, en un futuro muy próximo, abandonen el campo o disminuya fuertemente sus producciones. Ninguna de las dos cosas, creo sea conveniente para nadie.

## GENTES DEL CAMPO

Hay un fenómeno consecuente a la difusión y perfeccionamiento de las técnicas informativas, que los expertos han llamado «apelización» de las ideas —y pedimos perdón por el vocablo—. Un sociólogo alemán, Kaller, que vive desde hace años en Norteamérica, ha acuñado el término inglés correspondiente. La «apelización» consiste en que el repetido tratamiento periodístico de un tema, con palabras repetidas también, produce una alteración psicológica en la opinión pública, que, insensiblemente, llega a desvincular las palabras de la realidad a que corresponden. Algo así está pasando entre nosotros con la palabra «campo». El legítimo y limpio interés de nuestra sociedad por los problemas de la agricultura —los problemas sociales y económicos de la agricultura—, ha hecho que la palabra «campo» se haya repetido muchas veces en la prensa. Por último, la palabra se ha objetivado tanto, que se habla de «situación del campo», «progreso del campo», «actividad del campo», por añadir a situaciones, progresos y actividades humanas que tienen lugar en marcos rurales. La idea «campo», se ha comenzado a despersonalizar, a «apelizar», y es necesario recordar que en ese «campo» hay millones de seres humanos, cuya entidad espiritual y social no puede ser tecnicizada con tanta facilidad.

El campo español no es un campo vasto y único, sobre el que poder trabajar y realizar, especular y construir con la misma intención con que se dibuja un proyecto en una cuadrícula. El campo español es heterogéneo, variado, alto, bajo, estéril, fértil, de regadío o de secano... En él habitan seres humanos, con deseos, aspiraciones, virtudes y pecados, esperanzas y olvidos, inteligencia y voluntad. Cuando se dice «campo», hay que estar entendiendo todo este complejo humano inmenso que en nuestro país permanece junto a las yuntas que se ven desde el tren, picoteando en Sierra Morena o quemándose al sol en la siega. No es una cartulina llana y sencilla para que sobre ella trabajen los economistas, sino el mundo cuantitativamente mayor. Casi, casi, el mundo entero, ya que la mayor parte de los seres humanos viven, trabajan y mueren todavía en los lugares donde no hay fábricas, ni asfalto, ni ascensores, sino huertas, bosques y barbechos. Por eso no resulta fácil resolver los problemas del campo: porque son problemas de los hombres. En España, especialmente. Todos los términos económicos que utilizamos ahora con tanta profusión —coyuntura, desarrollo, polo, crecimiento, mecanización, estructuración, etc.— cuando se aplican a la palabra «campo», tienen sentido en cuanto no olvidan la intima y ancha textura humana de la ruralidad. Conviene, para no deshumanizarnos, tenerlo presente en cada instante.

## Importante Compañía Internacional

Precisa persona para puesto de gran responsabilidad, con los siguientes requisitos:

- Nivel cultural superior
- Conocimientos y experiencia en técnica hostelera
- Dotes de mando probados
- Idiomas inglés y francés
- Edad entre 35 y 45 años
- Residencia en Madrid, pero dispuesto a realizar frecuentes viajes
- Estado físico bueno
- Educación esmerada
- Nacionalidad española.

Escribir enviando curriculum vitae e indicando pretensiones a: Ref. 15.152, calle San Bernardo, 62— MADRID. GARANTIZAMOS RESERVA COLOCADOS.

La leyenda ha engrandecido sus increíbles pero reales hazañas



**JOAQUÍN MURRIETA**

JEFFREY HUNTER  
DIANA LORYS  
ARTHUR KENNEDY  
ROBERTO CAMARDIEL  
DIRECTOR GEORGE SHERMAN  
EASTMANCOLOR - PANORAMICA

# AGRICULTORES

¡Saber elegir es importante!

Elegir **JOHN DEERE** es elegir:

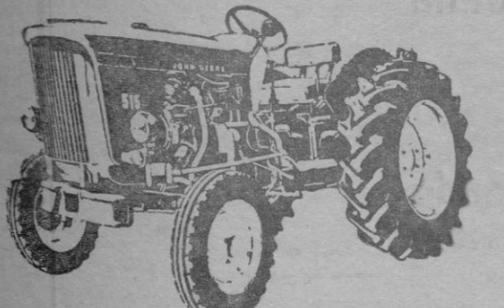
- \* El Tractor más moderno del mercado
- \* El único Tractor español con toma de fuerza independiente
- \* Servicio de Repuestos y ASISTENCIA TECNICA
- \* Toda clase de MAQUINARIA AGRICOLA

Tres tipos de Tractores:

El 515 normal, 515 Viñero-Nuevo y el 717

de 55 H. P. 50 Homologados capaz de cubrir todas las necesidades

## AGRICOLAS



# JOHN DEERE

El Tractor NACIONAL con calidad internacional

Acogido a los BENEFICIOS DEL CREDITO AGRICOLA

Garage VIDAL - Avda. Alejandro Rosselló, 56  
Teléfonos 25740 - 1 - 2 PALMA

INFORMACION REGIONAL

# El mercado atraviesa una buena racha

SINEU 27 agosto. (De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO).— Aparte del mercado ganadero que sigue sujeto a las debidas limitaciones, obligadas por estas enfermedades que se están tornando endémicas a fuerza de prolongarse meses y más meses; el otro mercado, el de aperos y utensilios domésticos el de verduras y frutas, el de tejidos y «veta», atraviesa una de sus épocas mejores.

Tanto el domingo pequeña feria de agosto, como el miércoles, pudimos comprobar enorme animación durante unas horas en las plazas España, Sta. Catalina Thomas, Mercado y calles adyacentes. Que esto siga durante unas semanas es lo que deseamos en beneficio de todos.

**NECROLOGICAS**

Recibidos los Santos Sacramentos y Bendición Apostólica, fallecieron días pasados don Jaime Lull Noguera y doña Catalina Más Cifre R.I.P.

Testimoniamos nuestra condolencia a sus afligidos familiares.

**QUISICOSAS**

El pasado domingo vimos muchos sineuenses presenciando el paso de los corredores en Sta. Margarita, cruce de La Puebla e Inca. Muchos viajes en balde lamentablemente.

—A poco de salir nuestra crónica de Tenis ya se habla de que el Patronato está interesado en conseguir la red necesaria. Algo más que cofradías esperábamos de esta entidad.

—A propósito de cofradías, se habla de otra nueva que saldrá este año con hábito de terciopelo negro y verde oscuro. Toda-

via no tiene nombre, pero si nombres para vestir sus prendas.

—Contra todo pronóstico sigue en pie la pilastra del catafalco existente en la plaza España. Esta vez parece que se acertó con la verdadera solución.

—Todavía no se ha fijado la fecha para inaugurar la Peña del Mallorca.

—Al Constanca sin Peña, y al Mallorca con o sin Peña, lo cierto es que ya efpezaron sus idas y venidas los aficionados con estos encuentros amistosos del Murcia y Elche.

—El tiempo ha ido refrescando últimamente y se notan las primeras ausencias de los que van terminando sus vacaciones y se reintegran a su trabajo.

—Sigue sin Stop el cruce de la calle Maura y carretera Maura y siguen produciéndose rozaduras entre vehículos que conluyen en aquel cruce. Por suerte no hay accidentes graves porque todos los conductores adoptan precauciones.

# La II Exposición de Pintura y Escultura del Festival de Pollensa

**Condecoraciones para don Juan Colom**

POLLENSA, 26 agosto. (De nuestro corresponsal). — En las ya, proplamente, denominadas Galerías del Claustro de Santo Domingo, se exponen las 88 obras (entre pinturas y esculturas) pertenecientes a cincuenta artistas, españoles y extranjeros, que participan en la II Exposición de Pintura y Escultura, manifestación artística que fué oficialmente inaugurada el 15 de este mes y que va a permanecer abierta al público (la entrada es gratuita) durante el tiempo que comprende la programación de los siete conciertos que integran el IV Festival de Pollensa.

La exposición es visitadísima y comentada. Entre las pinturas y esculturas que fi-

guran en esta muestra ordinaria, pueden admirarse obras; esculturas de ejecución y pinturas de gran ban la maestría de algunos pinceles de artistas de gran nitid.

**CONCESIONES DE DON**

**MEDALLAS A DON**

**JUAN COLOM**

Se han concedido a don Juan Colom, la Medalla de la Comunidad Nacionalista; y por S. E. de los Años de Paz, por ser el Colom antiguo comandante del Tercio de Requena de María de Molina.

El señor Colom ya ostenta posesión de la Cruz de la Orden, Medalla de la Comunidad y Cruz Roja del Mar Mediterráneo.

La imposición de estas medallas se efectuará en un acto oficial que tendrá lugar el 5 de septiembre próximo en Camínreal (Guadalupe).

**NUEVA ACTIVIDAD**

Ha iniciado sus actividades en esta villa un nuevo taller dedicado al servicio de lavado de muebles.

Con la denominación de «Tapicerías Mavi», ha comenzado a ofrecer sus diversos servicios, en la calle de San Vives, donde tiene a disposición del público un cómodo muestrario.

**LOLA BOBESCO Y LOS**

**SOLISTAS DE BRUSELAS EN POLLENSA**

Sin duda alguna que constituir un verdadero acontecimiento musical la actuación de los Solistas de Bruselas, en el IV Festival de Pollensa.

Para el Patronato que da de la realización del Festival ha significado un esfuerzo y una dedicación a esta obra cultural, a seguir el desplazamiento, desde Bélgica a Pollensa, de este grupo de músicos para ofrecer en el Claustro de Santo Domingo, el día 28 de este mes, un concierto de gran dignidad y magnitud musical.

Los Solistas de Bruselas con Lola Bobesco al frente del Grupo, llegan precedidos de cuantiosos triunfos.

Forman una agrupación de once cuerdas y un clarinete. Además, para este concierto se cuenta con la colaboración de Louis Gillis, oboe solista.

El grupo de los Solistas de Bruselas fue fundado en 1928 por Lola Bobesco, que asumió la responsabilidad de su director.

Actuó por primera vez en el marco del Festival de Pollensa con ocasión de la Exposición de Bruselas. Y fue por el público y la prensa por el entusiasmo, siendo el primer concierto de este grupo de Solistas de Bruselas considerado como una verdadera cámara en Bélgica.

El trabajo realmente de estos 12 solistas, de ellos músicos seleccionados, el ritmo que les anima y el nivel musical han servido para seguir el resultado internacional de poder representar a las obras de repertorio clásico como las de la música moderna.

En el concierto de los Solistas de Bruselas en Pollensa, serán interpretadas obras de G. F. Händel, A. Vivaldi, J. S. Bach, Mozart y Benedetto Marcello.

**Polígono Industrial Ca'n Valero**

VENTA PARCELAS INDUSTRIALES.

PARCELA MINIMA 1.000 M2.

5 AÑOS PLAZOS. INTERES 5 % . — INFORMES:

A. S. I. M. A. — T. 15067 — SR. SASTRE. T. 24469.



# multiplique su cosecha de TRIGO

- Ⓡ La UREA-R tiene una riqueza en nitrógeno del 46 %.
- Ⓡ Es el fertilizante sólido más barato por unidad de nitrógeno.
- Ⓡ Está incluido por el Servicio Nacional del Trigo entre los abonos susceptibles de préstamo, para la próxima campaña cerealista.

**REPESA** le ofrece el asesoramiento desinteresado de los delegados técnicos de su Servicio Agronómico.

**REFINERIA DE PETROLEOS DE ESCOMBRERAS, S.A.**

PASEO DEL PRADO, 28 - MADRID-14

**Representante**

se precisa para... Firma de hierro... necesario que este... en los comercios... y muebles, etc. JORI, Infanta Catalina... Tel. 2303943 - BARCELONA

**TOLDOS**

**Lonas y Toldos BALEARES**

Vía Roma, 5. Tel. 2303943

INFORMACION REGIONAL

# Se celebraron las fiestas patronales de Sóller

(De la página siguiente)

El 28 de agosto. (De la página siguiente)

El responsable informativo de la comisión que cuida de los festejos se proyecta los resultados de las fiestas patronales de Sóller, en la comuna de San Bartolomé, en un momento de su actividad de actos, de gran trascendencia, para su trascendencia, de los Hijos Ilustres de los preclaros poetas don Guirri Ferrá y el geólogo don Colom Casanovas, en el periódico «BALEARES» con grabados en el pasado miércoles, en la edición de ayer, en la que se dio una excelente noticia sobre las fiestas patronales de Sóller.

En la tarde actuaron un grupo de «glosadores» representados por Antonio Torrens y Antonio Socías, a los que se les acaba la cuerda de versos de estilo tradicional inventiva. Si se trata de «glosos» es una forma para un local que no haya ruidos y conversaciones y ruidos de chiquillos con ciertas trompetas que se venden en los días de feria. Los versos de lengua catalana se cantan con un microfono que amplifica la voz. Los versos de lengua catalana se cantan con un microfono que amplifica la voz. Los versos de lengua catalana se cantan con un microfono que amplifica la voz.

En la tarde actuaron un grupo de «glosadores» representados por Antonio Torrens y Antonio Socías, a los que se les acaba la cuerda de versos de estilo tradicional inventiva. Si se trata de «glosos» es una forma para un local que no haya ruidos y conversaciones y ruidos de chiquillos con ciertas trompetas que se venden en los días de feria. Los versos de lengua catalana se cantan con un microfono que amplifica la voz. Los versos de lengua catalana se cantan con un microfono que amplifica la voz.

# Alfonso Paso

(Viene de la página siguiente)

—¿Has dirigido alguna de tus obras?

—Dirigir verdaderamente, sólo cinco o seis. Pero en casi todas, como cualquier autor, he intervenido como consejero.

—¿Qué actores han trabajado en tus comedias?

—Casi todos. Hay muy pocas excepciones. Fernando Fernán Gómez, por ejemplo. Y por casualidad.

**PASO, ACTOR**

—Vamos al cine. ¿Es la primera vez que interpretas un papel?

—Como profesional, sí. He hecho varios, ocasionales, con directores amigos, pero esta vez tengo unos quince minutos de proyección en pantalla.

—¿Has trabajado como actor en el teatro?

—Sí. Hasta he hecho un primer papel en una comedia mía que se llamaba «Sosteniendo el tipo».

—¿Que dirigi yo —añade Montesinos.

—¿Vas a seguir haciendo cine?

—Lo que yo quiero es no limitarme, encasillarme. Cualquier experiencia que esté a mi alcance es buena para mí.

—Las cervezas ya se han acabado. Es la hora de cenar y cada uno se va a su casa. Paso tira la colilla de su puro y se seca la frente.

# SUCEDIO HACE 100 AÑOS

Leemos en el Diario de Palma del lunes 28 de agosto al sábado 2 de septiembre de 1865.

28 AGOSTO

La mucha concurrencia que se observaba ayer en el paseo de la Princesa de modo que ni asientos fijos, ni sillas se encontraban para sentarse, prueba que la gente juiciosa se rie y desprecia las habillitas del vulgo.

El vecindario de Palma con los ojos fijos en los mayores contribuyentes confía y espera que el lunes quede resuelta la cuestión de los medios para atender a todo. Entonces estaremos prevenidos, con los recursos a que hacer frente contra la invasión epidémica.

El «Isleño» dice que las recientes disposiciones sobre policía sanitaria, a pesar de encontrarnos en circunstancias especiales, aquellas se cumplen tarde y mal.

29 AGOSTO

Se reunieron ayer los mayores contribuyentes para deliberar con el Ayuntamiento acerca de un empréstito para atender a los gastos que sobrevengan en caso de necesidad. Reinó el mayor acuerdo como era de esperar, quedó nombrada una comisión compuesta de algunos individuos del Ayuntamiento y de igual número de mayores contribuyentes.

El distinguido médico homeópata don Manuel Ansó aconseja el siguiente preventivo contra el cólera: «en cuanto un poblador se halla invadido por este azote, cada individuo pondrá media cucharada de flor de azufre en las medias o calcetines, pudiendo irse enseguida a sus negocios, no saliendo con el estómago vacío y no comiendo pan caliente ni nada ácido.

Copia de el «Isleño»: Al simple anuncio de haberse presentado algunos casos sospechosos en esta capital, han salido de ella buen número de familias. La plaza del Mercado ha sido hasta ahora el teatro de casi todas las enfermedades productoras de la alarma y si bien alguno ha curado, otros han fallecido y de aquí el pánico que ha circulado en toda la población.

31 AGOSTO

Diversas personas han manifestado deseos de que se estableciesen por barrios enteros a imitación de Madrid casas de socorro, donde estuviese constantemente un médico o un cirujano con su correspondiente botiquín.

Anoche una de las bandas de música de paisanos recorria las calles tocando escogidas piezas, si guenaoie numerosos gentío. Este espontáneo solaz es un testimonio que echa por tierra las noticias, que con indiscreción se divulgan desprovistas de todo fundamento. Las más defunciones que ocurren son producidas por enfermedades crónicas que se padecían ya años atrás.

1 SEPTIEMBRE

Anoche una mujer de unos 80 años que se retiraba a su casa por la escalinata de la Catedral tuvo la desgracia de caerse quedando sir vida. Pese de lo que se dice, la causa de su muerte no es otra que su decrepitud, sin que a ella haya contribuido lo más mínimo el cólera morbo.

La novena que se hace a la Beata Catalina Thomás, es en sí misma una peseta por persona.

Ayer el Excmo. señor Obispo hizo reparar a los pobres de la parroquia de San Nicolás, una peseta por persona.

Agua Milagrosa anticólerica a la que se atribuye el que los trabajadores europeos del istmo de Suez hayan resultado indemnes hasta ahora al contagio a pesar de estar no lejos de apesados. Se vende en la habitación del Conserje de la Asistencia Palmesana. Peso de la Paja.

2 SEPTIEMBRE

Triste es el aspecto que presenta estos días la capital, pues recelosos sus moradores de que invadiera la isla el terrible azote muchísimas familias abandonan la ciudad. Sólo en un corto número de enfermos encontraríamos los síntomas del cólera epidémico, que si bien guarda semejanza con el asiático, está lejos de propagarse como éste.

Desde el domingo último reproduce de el «Isleño» estamos atravesando una crisis que dentro de poco será fatal para el vecindario. La emigración de las familias a los pueblos ha sido considerable, y en muchos pueblos se ha establecido el cordón sanitario al simple anuncio de la aparición de enfermedades sospechosas.

**EN PUERTO DE SOLLER**

Diario «BALEARES» necesita Corresponsal Administrativo

Informes: Danús, 2 - PALMA y en SOLLER: D. Andrés Arbona - Isabel II, n.º 62

**¡¡HERNIADOS!!**

Estará satisfecho con el moderno invento patentado de la casa «ODRAP», olvidará que está herniado, irá cómodo, seguro, sin molestias; no es ni parecido a lo conocido. Es una novedad de gusto refinado. Su montaje consta de piezas miniatura muy originales. Sin hierros, ni flejes, ni correajes de cuero, sin bultos, solo pesa 95 gramos; retiene y mejora las hernias de ambos sexos; en traje de baño se lleva sin notarse, y no se estropea aunque nade y se bañe, por ser lavable. Dan testimonio de ello, centenares de pacientes que lo han adquirido. A medida para cada caso, según prescripción facultativa. Travesera de Gracia, núm. 10. 1.º teléfono 217323. Barcelona (6). - C.P.S. núm. 1, Reg. 1965

VISITA EN PALMA DE MALLORCA: La Casa «ODRAP», atenderá a los herniados, los días 31 de agosto y 1.º de septiembre, (martes y miércoles) en el consultorio del Doctor don Alfonso Estela, calle Calvo Sotelo, núm. 276, (entrada por calle Francia n.º 1) de PALMA DE MALLORCA.—Visitas de 10 a 1.

# Los monos en Alemania

(Viene de la página siguiente)

En un país civilizado y rico sería un insulto el espectáculo de perros vagabundos que aguzan su inteligencia para no morir de hambre. El perro alemán y sus compañeros de dorada esclavitud figuran hoy entre los mejores consumidores. Y la industria florece.

Los periódicos publican grandes anuncios —muy caros— sobre las ventajas de tal o cual alimento en conserva para el perro o el gato. Y la gente —impresionada por la cantidad de abiminas, calorías y sales que contiene la lata— echa mano al billeteo y paga sin pestañear lo que le piden. ¿Cómo van a regatear a costa de la salud de «fifi»?

Quien entra en una tienda especializada en artículos de perros, sale con evidencia frente a los canes y mininos. Hay más surtido en trajecitos para perro que en una tienda de confección para señores normales. Pijamas, mantitas de invierno y verano, botitas acharoladas, collares con perlas, gorritas con pompón rojo y —si el dueño no teme al ridículo— bellas gafas de sol para él púdel.

No es tan fácil la elección. Pero afortunadamente los perros van adquiriendo un sentido crítico y olfatean elegantemente y cuidadosamente las cosas

MAS FACILIDADES PARA ANIMALES QUE PARA LOS NIÑOS

No todo es amor, sin embargo. Hay gentes que critican este amor —que llaman exagerado— a los animales y se quejan de que muchas visitas se pasan las horas hablando de las gracias del perrito, de su inteligencia y de como comprende. Pero hasta estas personas leen los innumerables libros sobre animales o regalan —para quedar bien— a una Ana una colección de fotos de todas las razas.

Aunque aún no se ha llegado al extremo de la anécdota inglesa —un perro muere a una anciana, viene una ambulancia y desinfecta la boca del chuchito— los matrimonios jóvenes elevan ya sus voces de protesta contra las ventajas de los animales. Hoy en día, es más fácil encontrar una casa siendo propietario de doce perros, tres gatos y un mono, que padre de dos niños.

«Pero los niños hacen menos ruido», argumentan algunos.

«Sí, pero no son tan simpáticos», opinan los caseros.

Hay que tener cuidado. Mientras florecen las sociedades protectoras de bichos, falta por crear la sociedad protectora de matrimonios con nenes de pecho.

Hasta que no cambien las cosas —y siempre en mayor grado— las calles alemanas se verán transitadas por elegantes canes bien bañados y con barriga que contemplarán despectivamente al anónimo obrero o empleado que acude a su trabajo con un par de bocadillos vulgares en la cartera de mano. Y mientras esos trabajadores, los perros harán ascos en casa a un plato de hígado fresco y a la nata de postre.

José A. MORAL-ARROYO (De los Servicios Especiales de Efe).

# Neuera y sus Fiestas Patronales

(De la página siguiente)

El responsable informativo de la comisión que cuida de los festejos se proyecta los resultados de las fiestas patronales de Sóller, en la comuna de San Bartolomé, en un momento de su actividad de actos, de gran trascendencia, para su trascendencia, de los Hijos Ilustres de los preclaros poetas don Guirri Ferrá y el geólogo don Colom Casanovas, en el periódico «BALEARES» con grabados en el pasado miércoles, en la edición de ayer, en la que se dio una excelente noticia sobre las fiestas patronales de Sóller.

# Lentes que no se rompen

El último descubrimiento en el campo de la óptica

Esos chiquillos con gafas que juegan al fútbol con impetu que «cargan» al defensa como si tal cosa, me causan verdadero espanto.

Todos sabemos que el vidrio es frágil. Basta cualquier presión sobre él para que se destruya en mil pedazos, todos cortantes e hirientes. El vidrio que se emplea para la confección de los lentes de las gafas, es tan frágil como el de nuestras ventanas. Los peligros de rotura son, pues, grandes y graves.

Pero los chiquillos están en una edad en la que la reflexión no es precisamente una característica de ellos. Son traviesos, juguetones ágiles, capaces de destrozar botas, pantalones, y naturalmente, gafas si las llevan.

Pensando en ellos y en todas aquellas personas que realizan trabajos duros, los laboratorios de óptica han venido trabajando en hallar un vidrio capaz de resistir los impactos más fuertes y como fruto de su labor perseverante se ha encontrado el cristal que, reuniendo todas las características de homogeneidad, transparencia y refracción perfectas, propio para lentes, se añade la de resistencia.

TRABAJADOR cuando necesites un puesto de trabajo acude a inscribirte en las Oficinas de Colocación que sin ningún desembolso por tu parte te procurarán colocación adecuada.

Los choques, de un valor inapreciable en la vida práctica.

Desde ahora esos chiquillos, émulo de Gento, Suárez y Kubala o de los «viejos» Zamora, Quincoces Gainza y Zarra pueden aspirar a ser seleccionados en la «A» o en la «B» y que Matias Prats nos electrice con su nombre en cualquier partido «del siglo».

La cosa está plenamente hecha. Basta pedir a nuestro óptico lentes irrompibles y la receta del fabricante nos servirá en este tipo, que dentro de muy poco desterrará a los cristales —vidrios— en realidad— hasta ahora en uso.

Los curiosos preguntarán como se ha podido conseguir esta maravilla en el campo de la óptica tan favorable a los niños, a los deportistas en general, mecánicos, labradores gente activa toda ella.

El proceso a que se somete el vidrio para hacerlo irrompible es el siguiente: Se calienta el lente e inmediatamente se le enfria por una corriente de aire. Entonces, las superficies se contraen dejando en el interior del cristal una especie de cámara de expansión que es la que contrarresta los impactos y evita su rotura. Este proceso se puede llevar a cabo en cualquier tipo, color o clase de lentes y su apariencia y peso es exactamente el mismo que el de los corrientes, pero su seguridad es prácticamente —total.

Desde ahora, nuestros traviesos chiquillos aún llevando gafas pueden jugar a gusto sin temor a accidentes de tipo traumático-ocular dada la garantía de estas novísimas lentes. Igual protección y salvaguarda alcanzarán los deportistas, mecánicos, labradores y cuantas personas, por su oficio o profesión han de estar expuestas a golpes y choques.

Manuel DE PRADA

**bragueros y fajas**

ACUDA A ORTOPEDIA BERMA BALLESTER, 49. - PALMA

Hoy, 24 págs. Lea «BALEARES»

Hoy, 24 págs. Lea «BALEARES»

LA CIENCIA LO CONFIRMA:

# El hombre primitivo era antropófago...

Abundantes restos humanos de hace varios milenios, muestras de macabros festines



UN EXPERTO DEL «ANCIENT MONUMENTS INSPECTORATE» DE LA GRAN BRETAÑA EXAMINA UN CRANEO HUMANO DESCUBIERTO CERCA DE STAINES (MIDDLESEX), Y QUE SEGUN EL DOCTOR F. E. CAMPS, PERTENECIO A UN HOMBRE ASESINADO HACE CINCO MIL AÑOS EN UN ACTO DE CANNIBALISMO. — (Foto Cifra)

recido al de los arqueólogos. El cráneo presenta muestras claras de canibalismo. Posiblemente se trata del cráneo de uno de los primeros habitantes que, procedentes del continente, llegaron a Europa.

Si nos remontamos al casi simiesco hombre del Neanderthal, los restos de antropofagia aumentan enormemente.

EL NEANDERTHAL

ANTROPOFAGIA

Huesos destrozados a golpes, restos humanos roídos y mezclados entre las cenizas de un gran hogar con huesos de animales, fueron descubiertos en la famosa caverna de Kaprina. Se trata de una veintena de esqueletos de hombres y un buen lote de restos medio quemados de mujeres y niños.

El doctor Steiner, alemán, aseguró en su día que se trataba de los vestigios de un gran festín de caza.

La lucha por la existencia en aquella época dura de la protohumanidad obliga al hombre a practicar el canibalismo en ciertas zonas.

Un cráneo Neanderthaloide descubierto en Italia (cráneo de Circeo) muestra también rastros evidentes de canibalismo. La raza Neanderthal, según frase del descubridor del famoso cráneo del valle del Neander (Duessel), el doctor Karl Fuhlrot, fue una especie humanoide "bárbara y salvaje" que vivió durante la inhóspita época glacial de la Tierra.

EL HOMBRE DE PEKIN

En Chsu - Koi Tien al

## Sabios de la era atómica «condenan» en Washington la antropofagia Neanderthal

Norte de Pekin se descubren restos humanos, procedentes de seres cuyos cerebros no alcanzan los 1.000 centímetros cúbicos. Se produce un revuelo ante el hecho de que estos restos aparecen junto a una hoguera encendida hace muchos miles de años. Estos hombres, capaces de encender fuego, son sin embargo, de capacidad cerebral muy inferior a la del humanoide del valle del Neander. Ningún simio actual, por otra parte, pasa de una capacidad de cerebro de 600 centímetros cúbicos. Ambas pruebas parecen demostrar que el hombre de Pekin lo fue realmente. El sacerdote y arqueólogo H. Breuil hizo un estudio de los restos hallados cerca de la capital china y afirmó que se trataba de un hombre con capacidad intelectual probada. Niega este sabio la posibilidad de que los restos de Pekin pertenecieran a animales antropomorfos víctimas de hombres superiores. Según este sacerdote los huesos hallados en Pekin habían sido enterrados "por otros miembros de la tribu después de una muerte natural por epidemia. Este sacerdote católico opina que este ser de capacidad craneana inferior a la de los primitivos encontrados hasta ahora, tenía ya ciertos sentimientos

de tipo religioso y social. Frente a esta teoría se levanta una opinión más generalizada. Muchos arqueólogos continúan pensando que los cráneos encontrados en Chsu-Koi-Tien son los despojos de un festín en el que participaron como comensales hombres de una inteligencia bastante desarrollada, y cuyo plato fuerte estuvo constituido por prehumanos de características muy por debajo de las del propio Neanderthal. ¿Es una muestra más de canibalismo en los albores de la historia mundial? ¿Se trata de un rudimentario paulino familiar lo encontrado en Pekin, como afirma el padre Breuil? En esta ocasión la prelotía sigue en el tejado. Lo que si está bien probado es que el canibalismo fue practicado natural en los inicios del mundo. La costumbre, que aisladamente ha prevalecido hasta ahora entre algunos salvajes de la selva virgen americana, en algún lugar perdido del África y en ciertas islas de la Polinesia no puede extrañarse a los hombres de hoy, como bien demuestran los biólogos y arqueólogos reunidos en el Congreso Internacional de Paleontología de Washington.

JO ROMBO (De los Servicios Especiales de Efe)

## Alfonso Paso: Cien comedias estrenadas, un papel en el film «Lola, espejo oscuro»

«Escribo cada día cuatro cuartillas y diez o doce comedias al año»

«MI META: CONQUISTAR LONDRES, PARIS Y NUEVA YORK.»

EL comediógrafo Alfonso Paso estrena seis obras a principios de temporada. Una de ellas, "La oficina", será su centésima comedia. Y, al mismo tiempo, interpreta un papel en la película "Lola espejo oscuro", que se rueda actualmente.

Todo esto es suficiente para que el periodista, al encontrarse en uno de los clásicos cafés literarios tomando una cerveza con el director Angel Montesinos, se ponga a charlar con él y trate de establecer una estadística de la producción del autor.

EXITOS Y... FRACASOS

Alfonso Paso y el periodista se conocen. Desde hace bastante tiempo. Porque si bien el periodista no escribió nunca ni

nos le ayuda, de vez en cuando.

—¿Qué comedia tuya tuvo más éxito?

Paso se ríe:

—Di que todas.

—No, pero...

—Bueno, varias: "Las que tienen que servir", "Los derechos de la mujer", "Cosas de papá y mamá", "Rebelde"...

—¿Y la que menos?

—Ninguna. O, si acaso, que lo digan los críticos.

—Anda, hombre. Tu sabrás bien.

—Quizás "Retrato de boda", que interpretó Conchita Montes.

ALFONSO PASO EN

EL EXTRANJERO

—¿Cuántas comedias has



ALFONSO PASO TIENE ESA GRAN PERSONALIDAD POLIFACETICA DE LOS ELEGIDOS. AQUI LE VEMOS EN LA INTERPRETACION DE SU OBRA «SOSTENIENDO EL TIPO», Y EN LA QUE DEMOSTRO QUE ES TAN BUEN ACTOR COMO AUTOR. — (Foto Cifra)

el primer acto de una comedia, Paso lleva publicados más de mil artículos.

—¿Cuándo estrenaste tu primera comedia?

—El 31 de enero de 1946.

—¿Y la centésima?

—Irà el 17 de noviembre de 1965.

Hace calor y Paso pide otra cerveza bien fresca. No lleva chaqueta, sino una camisa corta muy blanca. Tan blanca como su pelo. Enciende un puro —Paso siempre fuma puros— y continuamos. Montesi-

estrenado en el extranjero?

—Muchas. Verás. En Estados Unidos, dos. Una en Pasadena y otra en Boston y Filadelfia. Y ahora se está haciendo la versión musical de "El canto de la cigarra" para Broadway, con Robert Preston. En Hispanoamérica, llevo ya de cuarenta a cuarenta y cinco. Es donde tengo mejor público

—¿Y en Europa?

—En Alemania, Italia...

Hasta detrás del telón de acero

(Continúa en la pág. anterior)

## UN tema apasiona a expertos en Prehistoria de todo el mundo: la extensión del canibalismo entre los hombres primitivos.

El Congreso de Paleontología celebrado en la capital federal de los Estados Unidos ha profundizado en el tema. El canibalismo fue descubierto por los arqueólogos hace muchos años en los restos que de los primeros habitantes humanoides del planeta Tierra nos quedan, pero el caso no había sido objeto de especial atención hasta ahora, tal vez por falta de sinceridad. A nadie le agrada la idea de descender directamente de abuelos antropófagos, aunque el parentesco en este caso venga de lejos...

MANOS DEL HOMBRE

PALEOLITICO ESPAÑOL

En diversas cuevas del paleolítico aparecen las paredes rocosas decoradas con improntas de manos humanas. Unas doscientas huellas de este tipo se encuentran entre las cuevas de Gargas, en el Pirineo francés y del Castillo, en Puente Viego (Santander). Estas manos tienen sus contornos mal dibujados, mientras que los bisontes y dardos pintados junto a ellas tienen sus trazos perfectamente delimitados. Los perfiles de estas manos dan la impresión de haber sido embadurnados con pintura de la época por el sencillo procedimiento de colocar la mano izquierda sobre la pared, y marcar la silueta a su alrededor. No obstante eso se contradice por el hecho de que algunas de las pinturas están en posición que harían imposible la teoría. La mayoría de los investigadores coinciden en que los miembros fueron cortados, pegados o clavados, por mejor decir sobre la pared pétrea, y pintados a su alrededor. Aquellos trofeos de caza acabaron por deshacerse por putrefacción y quedaron sus huellas. El autor advirtió posteriormente que quedaba una interesante mancha sobre los muros y decidió, por afán casi moderno de notoriedad, conservar las manchas e incluso embellecerla, perfilándolas con los pinceles al uso.

¿Por qué mató el pintor de las cuevas santanderinas a los dueños de aquellas manos? Posiblemente, dicen los investigadores, para comerse. El hombre del paleolítico ha dejado huellas palpables de canibalismo. Unas veces las víctimas parecen ser seres inferiores en inteligencia y desarrollo, vecinos de tribus débiles.

En Middlesex, Inglaterra, cerca de Staines, fue hallado un cráneo humano que pertenece a un ser humano asesinado en un acto de canibalismo hace cinco mil años. El doctor F. E. Camps, del Centro Patológico, emitió, tras examinar estas muestras humanas, un veredicto muy pa-

## LOS MONOS ESTAN INVADIENDO LOS HOGARES DE LA ALEMANIA DEL MILAGRO

Es más fácil encontrar piso quién tiene perros y gatos, que el matrimonio con dos o tres niños

En las tiendas para prendas caninas hay más variedad de artículos que en las de confección para personas

MANENTEMENTE resguardados en lindos aquariums, con iluminación indirecta verde-azulada, 150 millones de peces nadan en los hogares de Alemania Occidental y contribuyen al enriquecimiento de miles de comerciantes en la importación y venta de ala de mosca efímera, pulgas y otros alimentos adecuados a los mudos animales.

Estos animales —a la cabeza los colas de seda, esos peces creados artificialmente por los japoneses, y todos los peces de colores vivos— no son los únicos en compartir la vida familiar alemana.

Las últimas estadísticas hablan ya de 3,5 millones de perros —naturalmente todos de raza y con pedigree verdadero o ficticio— de 2,5 millones de gatos, mansos y bien alimentados, y de un millón largo de marmotas, aparte de ratitas blancas y de innumerables canarios y petirrojos.

Estas cifras, aunque altas, no constituyen una sorpresa en un país cuya alma romántica siempre tendió hacia la probada lealtad de los perros o el romanticismo del rubio canario. La mayor sorpresa de las cifras publicadas por el ser

con sus monerías los hogares alemanes del milagro económico. Hay monos de todas clases, preferiblemente los pequeños. Los snobs presumen un obispo, esos micos europeos de Asia Suroriental que cubren en un bolsillo y, con su larguísima cola, constituyen un adorno más, colgados de la lámpara barroca del cuarto de estar.

MAS VARIEDAD PARA PERROS QUE PARA PERSONAS

Hasta aquí las estadísticas. Pero donde terminan las cifras comienzan los problemas. (Continúa en la pag. anterior)



LA SEÑORA DORIS PODOLCZAK, CASADA CON UN GERMIANO DE UN PARQUE ZOOLOGICO DE FRANFURTI, SE CARGA DE ADOPTAR UN PEQUEÑO CHIMPANCÉ COMO SE DICE EN EL TEXTO DEL REPORTAJE. LOS MONOS ESTAN INVADIENDO LOS HOGARES ALEMANES. (Foto Cifra)